

UNIVERSIDAD ACADEMIA DE HUMANISMO CRISTIANO
CARRERA DE SOCIOLOGÍA

MEMORIA PARA OPTAR AL TÍTULO DE SOCIÓLOGO

***"¿GENEALOGÍA DE UN PROBLEMA O PROBLEMA
GENEALÓGICO..?"***

Javier Rodríguez Soto
Profesor Guía: Sr. Gustavo Jiménez F.

Santiago, Octubre de 1997

La finalización de este trabajo ha sido posible gracias a la anónima participación de un grupo de personas, con nombres y rostros, autodenominados CRIANCEROS quienes, a través de su voz y sus historias personales y grupales, otorgaron la información necesaria para intentar llegar a una comprensión de su realidad...

Agradezco especialmente a mis padres y familiares, la paciencia y el cariño que tuvieron para soportar durante estos años, lo que hasta ahora había sido sólo una aspiración.

Agradezco la importante colaboración de profesionales y administrativos tanto de la División Social como de la Secretaría Regional Ministerial de la IV Región del Ministerio de Planificación y Cooperación.

Especial reconocimiento a mi amigo y amigas "El Gustavo", "La Anita" y "La Pancha", por su capacidad de "hinchar" y molestar para el cumplimiento de este trabajo y para mi beneficio personal...

Finalmente, no puedo dejar de mencionar a "La Maritza", que con su exagerada y muy particular forma de "arrancarse", me dejó lleno de "rabia" y fuerza, permitiéndome la oportunidad de seguir riendo a costa del desencanto y el sentido del absurdo...

PRESENTACIÓN

El siguiente trabajo de tesis, para postular al Título de Sociólogo, fue elaborado a partir de una reflexión suscitada por la evaluación a la ejecución de un programa social en la IV Región de Coquimbo. Se postula que su valor está referido hacia la sociología aplicada en tanto evaluación propiamente tal y como aporte académico en la medida que fue fruto de cuestionamientos que dieron lugar a planteamientos teóricos y conclusiones desde una perspectiva teórica.

Inicialmente, y quizás por el origen de ser reflexión de un producto anterior, se hace una Introducción que plantea la problemática a nivel general y global como son las políticas sociales en Latinoamérica para luego, llegar a un nivel de mayor especificidad respecto a la realidad chilena.

Posteriormente se efectúa de la presentación de la evaluación al programa específico que fue desarrollado como parte complementaria de la evaluación que en 1994 se realizó a los ejecutores del Plan de Ganado Caprino de la IV Región de Coquimbo, a través del Programa de Monitoreo del Departamento de Información y Evaluación Social, de la División Social del Ministerio de Planificación y Coordinación, MIDEPLAN.

Cabe mencionar, que el suscrito en su calidad de funcionario de MIDEPLAN y adscrito a ese departamento, ejecutó en todas sus etapas, la evaluación referida y que fruto de ese trabajo nació la reflexión conjunta con el Sr. Gustavo Jiménez quien, a la postre, se desempeñó como Profesor Guía para esta Tesis.

En los capítulos I y II se pretende reconstituir las condiciones socio-económicas iniciales al momento de diseñar el Plan y, a su vez, tienen la característica por tanto de ser antecedentes relevantes para la contextualización general del estudio. En el primero se revisa los aspectos generales de la región, algunas características y limitantes de la producción y población para finalizar con los fundamentos que impulsaron la creación de este Plan Estratégico que se ejecuta desde 1992. Particularmente, el diagnóstico y las perspectivas del problema de los productores caprinos, metas y objetivos del Plan y sus programas y líneas de acción.

En los capítulos III y IV, se realiza la presentación tanto de objetivos del estudio, así como el diseño metodológico que consideró la opinión de los beneficiarios directos del Plan a través de la aplicación de técnicas cualitativas de investigación social. Este particular tiene importancia en la medida que, siendo una investigación evaluativa, es decir, del Estado hacia el mismo Estado, a través de este procedimiento se constituye en sujeto el que, siendo inicialmente objeto de análisis, trasunta hacia la persona misma del criancero para transformarse en un actor validado desde este mismo aparato público.

En el capítulo V se efectúa la presentación e interpretación de la información captada desde los crianceros o beneficiarios directos del Plan. Este es el primer ordenamiento

sistemático de información que, de acuerdo a la importancia y recurrencia que los participantes en las dinámicas tuvieron, se agrupó significando citas para, de esa manera, llegar a la contrastación de resultados sobre la base de ejes de oposición de temas y sus respectivas valoraciones.

Posteriormente, se presenta el desarrollo correspondiente a las conclusiones de la evaluación de los objetivos que se planteó la Comisión de Ganado Caprino al diseñar dicho Programa, y se mencionan recomendaciones para ser consideradas en la ejecución futura del Plan.

Finalmente, y construyendo un referente teórico que permita la reflexión desde una perspectiva sociológica, se efectúa el desarrollo de los aspectos más significativos y relevantes de la teoría de Weber. En este sentido, no existe la pretensión teórica de validar o ratificar dicha teoría (más todavía que se encuentra en plena discusión) sino, utilizar algunos elementos como instrumento de apoyo a la reflexión originada a partir de los resultados de la evaluación del Plan de Ganado Caprino y con ello, postular conclusiones a modo de Corolario de toda la discusión.

ÍNDICE

PRESENTACIÓN

| | |
|---|----|
| INTRODUCCIÓN | 1 |
| POLÍTICA SOCIAL EN AMÉRICA LATINA | 1 |
| Crecimiento hacia afuera | 2 |
| Sustitución de importaciones | 3 |
| El modelo posterior al ajuste | 4 |
| EL CASO CHILENO | 7 |
| DE LA PROBLEMÁTICA A NUESTRO PROBLEMA | 12 |
| PRESENTACIÓN ESTUDIO: EVALUACIÓN AL "PLAN DE GANADO CAPRINO DE LA IV REGIÓN DE COQUIMBO" | 15 |
| I. ANTECEDENTES | 17 |
| 1. ANTECEDENTES GENERALES DE LA IV REGIÓN | 17 |
| 1.1. Descripción y características de la IV Región | 17 |
| 1.1.1. Marco Físico | 18 |
| 1.1.2. La Desertificación y ganadería en la IV Región | 19 |
| 1.1.3. Recursos hidrológicos | 26 |
| 2. ALGUNAS CARACTERÍSTICAS Y LIMITANTES EN LA PRODUCCIÓN DE LA REGIÓN | 27 |
| 2.1. Estructura Productiva | 27 |
| 2.1.1. Características y usos del suelo | 27 |
| 2.1.2. Producción Ganadera | 28 |
| 2.2. Actividad Agroindustrial | 30 |

| | | |
|-------------|--|-----------|
| 3. | CARACTERÍSTICAS DE LA POBLACIÓN | 31 |
| 3.1. | Población | 31 |
| 3.2. | Fuerza de Trabajo | 32 |
| 3.3. | Educación | 34 |
| 4. | COMUNIDADES AGRÍCOLAS..... | 35 |
| II. | FUNDAMENTOS PARA UNA POLÍTICA INTEGRAL Y PLAN ESTRATÉGICO: La Comisión Regional de Ganado Caprino de la IV Región de Coquimbo | 39 |
| 1. | Diagnóstico y perspectivas del problema de los productores caprinos | 40 |
| 2. | Plan de Ganado Caprino. Metas y Objetivos | 42 |
| 3. | Programas y líneas de acción | 45 |
| 3.1. | Programa de Capacitación | 45 |
| 3.2. | Programa de Apoyo Crediticio | 48 |
| 3.3. | Programa de Control y Asistencia Sanitaria | 48 |
| 3.4. | Programa de Comercialización y Marketing | 49 |
| 3.5. | Programa de Difusión | 50 |
| 3.6. | Programa de Transferencia Tecnológica | 51 |
| 3.7. | Programa de Alimentación y Forraje | 53 |
| III. | ESTUDIO DE MONITOREO: PLAN DE GANADO CAPRINO, ETAPA BENEFICIARIOS | 55 |
| IV. | OBJETIVOS..... | 57 |
| V. | DISEÑO METODOLÓGICO | 60 |
| 1. | JUSTIFICACIÓN METODOLÓGICA | 61 |
| 2. | INSTRUMENTOS CUALITATIVOS DE RECOLECCIÓN DE INFORMACIÓN: G. Focales y Entrevistas en Profundidad | 63 |

| | | |
|-------------|--|------------|
| 2.1. | Aplicación de grupos focales y entrevistas en profundidad | 64 |
| 2.2. | Pautas | 65 |
| 3. | TRABAJO EN TERRENO | 72 |
| VI. | PRESENTACIÓN E INTERPRETACIÓN DE LA INFORMACIÓN | 74 |
| 1. | ANTECEDENTES | 74 |
| 2. | IDENTIFICACIÓN DE CÓDIGOS Y TEMAS RECURRENTES EN LOS BENEFICIARIOS | 78 |
| VII. | ANÁLISIS Y RESULTADOS DE LOS DATOS | 174 |
| 1. | CAPACITACIÓN | 174 |
| 2. | COMERCIALIZACIÓN Y MARKETING | 180 |
| 3. | CONTROL SANITARIO | 183 |
| 4. | TRANSFERENCIA TECNOLÓGICA | 186 |
| 5. | COMUNICACIÓN Y DIFUSIÓN | 189 |
| 6. | CRÉDITOS | 191 |
| 7. | ALIMENTO Y FORRAJE | 192 |
| 8. | MUJERES | 193 |
| 9. | JÓVENES | 195 |
| 10. | FAMILIA | 197 |
| 11. | VERANADAS | 198 |
| 12. | CLIMA Y SEQUÍA | 199 |
| 13. | COMERCIANTES | 200 |
| 14. | TENENCIA DE LA TIERRA Y COMUNIDADES | 202 |
| 16. | ACTITUD Y PERSPECTIVA FUTURA | 203 |

| | | |
|--------------|---|-----|
| VIII. | CONCLUSIONES, LIMITACIONES Y RECOMENDACIONES | 204 |
| 1. | CONCLUSIONES Y LIMITACIONES | 204 |
| 2. | RECOMENDACIONES | 210 |
| IX. | GENEALOGÍA DE UN PROBLEMA | 216 |
| | Causalidad | 219 |
| | La Racionalización | 223 |
| | Origen de la burocracia estatal | 223 |
| | EL PROBLEMA VISTO DESDE LOS RESULTADOS (a modo de corolario) | 230 |

BIBLIOGRAFÍA

ANEXOS

INTRODUCCIÓN

POLÍTICA SOCIAL EN AMÉRICA LATINA

La pobreza es el común denominador de los problemas de la Región, afirma Donald Winkler¹:

"Si bien la incidencia de la pobreza ha disminuido en forma constante, desde un 60 por ciento en 1950 a un 37 por ciento en 1995, el crecimiento relativamente rápido de la población contrapesa esta baja y el número de pobres continúa creciendo..."

La anterior afirmación parece ser una constante dentro del quehacer y las preocupaciones de las ciencias sociales y económicas de los últimos 50 años en el así denominado Tercer Mundo y, en particular, nuestro continente América Latina.

No obstante esto, y especialmente durante la última década, en América Latina ha surgido una nueva visión consensual respecto ^{del} el modelo de desarrollo más pertinente, "cuya difusión fue facilitada por los cambios acaecidos en la economía mundial"², tales como la globalización y la implementación de innovaciones tecnológicas.

Este proceso en torno al modelo de desarrollo, también induce a plantearse redefiniciones sobre los roles que tuvo el Estado en nuestros países, así como también, la forma de entender la realidad y la manera de intervenirla como sucede a través de las políticas sociales. Cada uno de estos modelos, de diferentes nivel de desarrollo, lleva

¹ Banco Mundial: Private and Public Initiatives. Working together for Health and Education. Washington D.C., United States, 1995.

² Revista CEPAL, Santiago, Abril, 1996.

implícita o explícita una concepción de la cuestión social a la cual, consecuentemente, también le corresponde una racionalidad propia en la definición del problema como en la determinación del o los instrumentos para intervenir esa realidad.

Pero en la historia de este siglo, han existido una serie de diferentes modelos de desarrollo a los cuales se les ha correspondido diferentes políticas sociales consecuentes a la racionalidad dominante del momento. Básicamente, se pueden distinguir tres grandes momentos, sin perjuicio que tal clasificación da cuenta de simplificaciones y, por lo tanto, no puede abarcar todas las variaciones que en cada país pudieran existir³.

Crecimiento hacia afuera

Fundamentalmente, se refiere a la troca o intercambio que los países latinoamericanos realizaron con sus bienes primarios por otros ya manufacturados. El rol del Estado era más bien de corte liberal clásico, con tendencia a asegurar las transacciones y de mantenimiento del orden interior. No existía una política social propiamente tal. Tanto es así, que un presidente brasileño de la época, sostuvo que lo social era sólo una cuestión de la policía⁴.

No obstante esto, si hubo otro tipo de manifestaciones del Estado como agente asegurador de la identidad y la unidad nacional. De esa manera, en algunos países se inicia y se desarrolla el principio del Estado docente que, inspirado en una ideología laicista y liberal, pretende que la educación básica sea el canal fundamental para transmitir valores nacionales y un idioma común⁵.

³ Rolando Franco, en Revista CEPAL, 1996.

⁴ Cardoso, Fernando: Políticas Sociales en Crisis: ¿Nuevas opciones? En Desarrollo Social en los ochenta, CEPAL, 1983.

⁵ En lo concreto, esta medida estuvo inspirada por aquellos países que mantuvieron un flujo migratorio muy fuerte y, en tanto, se hacía impensable un Estado pluricultural, plurinacional o pluriétnico para los objetivos de unificación que cualquier gobierno tuviera en ese momento.

Sustitución de importaciones

Un segundo momento lo podemos mencionar como la fase de sustitución de importaciones, cuyo inicio se sitúa alrededor de la crisis de 1929. En este período, el Estado comenzó a asumir nuevos roles tales como de regulador, interventor, planificador, empresarial y "social". El modelo en ese instante está definido hacia un mercado interno y, por ende, de allí proviene el cambio de roles para situar su nueva política como de "desarrollo hacia adentro".

Como parte de ello, el Estado estableció aranceles para la protección de la industria nacional de la competencia externa, inició actividades productivas tales como construcción de infraestructura, provisión de energía eléctrica, etc.. En este contexto, la política social estuvo más bien dirigida hacia la protección del trabajador asalariado, como respuesta a las presiones de los cada vez más organizados movimientos sindicales. En este sentido, el contexto de acción es más bien de carácter urbano e industrial.

En este período también, la política social contribuyó a crear o consolidar una clase media, por cuanto era necesario sostener la capacidad de demandar esos nuevos bienes manufacturados nacionales de alto costo, como los vehículos automotores, probablemente, contribuyéndose de esta manera a agravar la ya desmejorada distribución del ingreso.

"El modelo de desarrollo durante el período de posguerra -se ha dicho- fue exitoso en la construcción de nuevas estructuras económicas, en subir el nivel de vida de la clase media, en la formación de nuevos estratos sociales y en la industrialización y urbanización de la región"⁶.

⁶

Sobre una publicación de C. Ibarra (1985), en Revista Informativa, CEPAL, 1996.

De las dificultades que este modelo dejó relucir, se pasó a las presiones y con ello, a los desequilibrios y falta de convivencia política, lo que facilitó el surgimiento de gobiernos autoritarios, de los cuales algunos interpretaron que era la oportunidad para profundizar el capitalismo⁷. Las consecuencias finales ante el fracaso del modelo en los países latinoamericanos fueron encubiertas mediante la aplicación de políticas de pantalla que, a la larga, condujeron a grandes desequilibrios macroeconómicos y fenómenos hiperinflacionarios incontrolables.

El modelo posterior al ajuste

La década de los '80 fue denominada la "década perdida". No obstante esto, para algunos países -como el caso chileno- fue una década "ganada" tanto en lo económico como en el restablecimiento de la democracia. El modelo que impera luego de este período, mantiene ciertas características como son:

- i) alcanzar y respetar los equilibrios macroeconómicos;
- ii) reducir la tasa de inflación;
- iii) retirar al Estado de ciertas áreas, en las que serían más eficientes los actores privados;
- iv) aumentar las exportaciones, porque el motor de estas economías se sitúa nuevamente en el mercado internacional;
- v) elevar la competitividad de los productores nacionales, rebajando e incluso eliminando la protección arancelaria y;

⁷ O'Donnell, Guillermo: Modernización y autoritarismo. Ed. Paidós, B. Aires, Argentina, 1973.

- vi) modernizar el aparato público, para que use de modo más eficiente los recursos, sobre todo los financieros, y sea más eficaz en el logro de los objetivos.

Estos puntos, y particularmente el último referido a la eficiencia y la eficacia en el uso de los recursos y la consecución de los objetivos, nos permitirán más adelante, postular la existencia de una racionalidad coherente a este modelo de desarrollo, tanto en la definición como en la ejecución de las políticas sociales y, más particularmente, en la ejecución de programas de desarrollo específicos.

En general, la región en su conjunto y de acuerdo a las capacidades y ordenamientos internos de cada país, para superar la crisis y concretar estos criterios, han aplicado este tipo de políticas de estabilización y ajuste. El comienzo de los años noventa ha mostrado resultados positivos en el plano económico a lo cual, para casos contados, se puede agregar reducción de la pobreza⁸. Reducir, no obstante el número de quienes no pueden satisfacer sus necesidades básicas resultará cada vez más difícil si no se acompaña de cambios en los criterios orientadores de la política social que permitan enfrentar el núcleo duro de la pobreza⁹. Si pudiéramos sistematizar los cambios acaecidos durante estos años, podríamos hacerlo en base a la caracterización de esquemas tradicionales en contrapunto con los nuevos criterios¹⁰. A continuación se presenta una relación de algunas de estas variaciones:

⁸ CEPAL: Panorama Social de de América Latina, Santiago de Chile, 1994.

⁹ Revista CEPAL, 1996.

¹⁰ CEPAL: Panorama Social de América Latina, Santiago de Chile, 1995.

Enfoque tradicional

Monopolio estatal
Ejecución exclusiva del Estado
Burocracias politizadas
Centralismo
Beneficios receptores pasivos
Subsidios a la oferta
Ampliaciones progresivas

Aporte exclusivamente estatal

Énfasis en los medios

Nuevos criterios

Privatización
Pluralidad de los sectores
Organización y gestión
Descentralización
Participación social
Subsidios a la demanda
Focalización en los sectores
más necesitados
Priorización en los más
necesitados
Énfasis en los fines

Existen diferentes aproximaciones sobre los resultados de estos cambios, los cuales no dejan de implicar serias dificultades nacidas de los propios esquemas y de los procesos y el tiempo que se requieren para evaluarlas y generalizarlas.

Ahora bien, detrás de los criterios antes mencionado de sustento al actual modelos de desarrollo, resalta la pretensión y los requerimientos para su cumplimiento. Esto es, la perspectiva de incorporar -como necesidad- innovaciones tecnológicas, lograr competitividad y enfrentar la competencia internacional, lo cual presupone la inversión en lo que los economistas denominan capital humano, aunque otras perspectivas lo señalan como inversión social.

Si bien existe, entonces, consenso respecto el tipo de necesidades, por una parte, y el requerimiento de modernizar el Estado, por la otra, nace una contradicción en la compatibilización de ambas aspiraciones al momento de operacionalizarlas.

Efectivamente, el ejercicio de mostrar cuáles han sido las anteriores tendencias

generales de intervención del Estado a través de las políticas sociales, nos indica que en la actualidad existe una distancia muy grande como para que este Estado en proceso de transformaciones pueda implementar y ejecutar aquellas iniciativas conducentes a la obtención de capital humano o inversión social, no sin antes repetir o reproducir intervenciones de antaño como son el aumento del gasto público y de políticas sociales.

La política social contribuye a la gobernabilidad y a la relegitimación del Estado (Franco, 1991), pero sobre todo tiene hoy una especial relevancia por su aporte a la formación del capital humano, que resulta imprescindible para la competitividad de estos países en el mediano plazo. El conocimiento se ha convertido en el principal factor productivo. En consecuencia, la postergación de políticas sociales que expandan la posibilidad de ampliar el capital humano ya no es sólo una falta a la ética, sino un error económico, que priva a la sociedad de recursos calificados y flexibles para adaptarse a la veloz incorporación de progreso técnico en los procesos productivos¹¹.

La imposibilidad que encuentra el Estado actual para poder llevar a cabo este tipo de requerimiento, la definimos como la observancia a esa racionalidad ideológica del neoliberalismo que caracteriza el actual modelo de desarrollo. Y decimos que es una racionalidad ideológica, en tanto reúne en este sistema los tres elementos de una ideología utópica, a mencionar: una idea (por lo demás, de origen natural) de lo social considerada como forma esencial de realización de lo humano, una idea absoluta del futuro y, la justificación del recurso a la fuerza para la defensa de esos ideales sociales "trascendentales", forma única de vida realmente humana¹².

EL CASO CHILENO

El caso chileno igualmente puede ser presentado a partir de la anterior clasificación

¹¹ CEPAL, 1996.

¹² Moulian, Tomás: Chile Actual, Anatomía de un Mito. LOM-ARCIS, Santiago, Chile, 1997.

cronológica de cambio de modelos de desarrollo, como en el resto de Latinoamérica. No obstante, la particularidad del caso chileno se adquiere fundamentalmente a partir de la implementación, como veremos más adelante, de caracterizaciones socio-económicas para la satisfacción de la demanda social a través de los diferentes productos de su política social.

En este sentido, al igual que en el resto de Latinoamérica, el hilo conductor de las políticas sociales proviene de la definición y adopción -en diferentes momentos de su historia- de modelos de desarrollo, como ya hemos visto. En ello destaca como una cuestión bastante antigua, la preocupación de las clases dirigentes por la pobreza, aunque la noción de política social es relativamente moderna. Igualmente, es mucho más moderna la concepción de "grupo-objetivo" de la política social del Estado, como aquellos que se encuentran en condiciones de "pobreza y extrema pobreza"¹³, los cuales han sido clasificados a partir de la capacidad que tengan los hogares en satisfacer necesidades de orden fisiológico como sucede con la canasta mínima de consumo alimentaria.

Como ya señalamos para el caso de Latinoamérica, la noción de política social está asociada a un proletariado urbano libre de la sujeción y la protección de las relaciones de servidumbre. De ello, se puede decir que esta noción está asociada al reconocimiento de las desigualdades inherentes a la relación entre capital y trabajo asalariado¹⁴. Es decir, se reemplazó la noción anterior de "gente pobre" por una postulación de desigualdades con causas específicas lo que, como consecuencia, abre la perspectiva de tratar la causalidad de estas diferencias y desigualdades desde la institucionalidad. Es decir, desde el gobierno y las instituciones del aparato estatal, más allá de la caridad y la capacidad que las personas individualmente tuvieran para dar a aquellos considerados como "gente pobre".

¹³ Martínez, J. y Palacios, M.: Informe sobre la Decencia. Ediciones Sur, Santiago, Chile, 1996.

¹⁴ Ibid. ant.

Por otro lado, la extensión de la "religión republicana" expandió las materias que reclamaban intervención del Estado, hacia otras fuentes de desigualdad como la instrucción, la salubridad pública, la "seguridad social", etc., en aras de la constitución de una ciudadanía homogénea que garantizara tanto la unidad de la Nación como la efectividad de los principio democrático de gobierno.

Mayor fue la tendencia cuando se introdujeron las orientaciones económicas del modelo keynesiano que propugnaba un creciente intervencionismo desde el Estado como promotor del desarrollo económico. Esto generó una especie de circularidad en la creencia que en la medida que se interviniera en ámbitos de redistribución del ingreso, se estaba paralelamente aumentando el dinamismo para el crecimiento económico¹⁵.

Al igual que en el resto de la región, Chile sufrió también -hacia el inicio del tercer tercio del siglo- la crisis fiscal y la consiguiente redefinición del gasto público, sufriendo a la par, grandes disminuciones en su presupuesto. Es aquí donde se realiza sustancial salto para superar la asociación de los problemas de la pobreza con las pugnas y la identificación de estas pugnas a grupos específicos. Específicamente, la noción de pobreza fue conceptualizada en términos absolutos, de manera de contar con un instrumento ordenador para la operación restrictiva del "Estado Social".

Efectivamente, la cuestión ahora es tratada en términos de carencias absolutas en base a una línea de consumo mínimo y, por lo tanto, se deja de lado la problemática de asociación de la pobreza a cuestiones de grupos específicos. Estas líneas es lo que operativamente se traduce en las líneas de "pobreza e indigencia": el mínimo de ingresos por debajo del cual una persona no podría reproducirse biológicamente como un ser útil (indigencia), o el mínimo donde no podría cubrir necesidades sociales mínimas o "básicas" (pobreza).

¹⁵ Ibid. ant.

Con esto se establece una noción de contrapunto en que los pobres tienen derechos y, además, existe un límite para la intervención del Estado en tanto gasto social público se refiere. Es decir, las líneas o límites mínimos ya están definidos y, en la medida que se supere o no ese nivel mínimo, es tanto legítimo pedir esos derechos como intentar satisfacerlos desde la perspectiva de intervención desde el Estado.

Para efectos de nuestro estudio, lo interesante es el reconocimiento de esta distinción de tipo operativa para el tratamiento de la pobreza bajo el actual modelo de desarrollo, como la alternativa real, manifiesta o latente, entre aquellos que si tienen capacidad de integrarse al circuito económico y, aquellos que por definición están marginados del mismo. Igualmente, nos interesa la constatación que a través de este tipo de instrumento se fija y se define el mínimo como el máximo del gasto social posible y, por otra lado, se postula una racionalidad en la utilización de los recursos públicos en términos que las personas pobres, objeto de las políticas sociales a través de subsidios u otro mecanismo, pasan a ser un indicador o cociente entre lo que debiera ser la diferencia entre su ingreso efectivo y la línea de pobreza.

No nos detendremos en defensas ni acusaciones sobre la definición de este tipo de metodología para el tratamiento de la pobreza, como un concepto absoluto a partir de la fijación de la línea de carencias. Nuestro interés está dirigido hacia el intento de reparar la falta de consideración de aspectos constitutivos de los sujetos pobres, ausentes en la construcción y operacionalización de la línea de pobreza, así como también la falta de consideración de estos mismos sujetos en las etapas posteriores de evaluación de las políticas de las cuales son sus objetivos.

Cuando llegamos a este punto, la atención se vuelve más específica. Hemos señalado un cambio tanto en la manera de concebir la cuestión social y la pobreza. A su vez, hemos señalado que el Estado asumió diferentes formas y perspectivas para abordar la pobreza y que ambas cuestiones, tanto la definición como la implementación de políticas sociales específicas para combatir la pobreza, fueron objeto de la determinación del

modelo de desarrollo dominante en ese momento. Finalmente, hemos dicho que en el caso chileno junto con la constatación de dominio por parte del modelo de desarrollo neoliberal, se ha construido una conceptualización absoluta sobre la pobreza, la cual permite definir derechos por parte de quienes están debajo de esa línea y establece, en paralelo, los límites de la intervención por parte de Estado para tratar de superar e integrar a ese sector.

En este sentido, llegamos poco a poco a un punto focal de nuestra atención, referido al trasfondo de la conceptualización que en términos absolutos que permite operacionalizar sobre individuos en situación de pobreza y extrema pobreza o indigencia.

Efectivamente, cuando se alude a la noción de pobreza, se alude directamente a un estrato social que, en última instancia, es definido a partir de la variable ingresos, exclusivamente. En este sentido, sólo si se mantiene una total indiferencia frente a los nexos que ligan a los "pobres" con otros grupos o sectores de la sociedad puede extraerse a este segmento del sistema de desigualdad y puede comparárselo con alguna otra clase de parámetro absoluto o extrasocietal (Martínez & Palacios, 1996). Hablar de mínimo biológico es, precisamente, hacer un corte entre lo que es social y lo que es extrasocial, o dicho de otra forma, lo que está dentro y lo que está fuera del mercado. Es decir, los "pobres" son aquellos que están debajo de esa línea y por ende, están fuera de las leyes del mercado en tanto no son capaces de reproducirse por sí solos o, más todavía, son el objeto de la política social en la medida que están fuera de la "mano invisible", el mercado.

Otro punto para dilucidar nuestra problemática, a propósito de la definición del objeto: el concepto de pobreza no puede ser desligado del objetivo que busca cumplir, el de definir el cambio de aplicación de la política social pública¹⁶. El trasfondo es que en la

¹⁶ Martínez, J. y Palacios, M.: Informe sobre la Decencia. Ediciones Sur, Santiago, Chile, 1996.

construcción de la definición del estrato pobre se confunde con el estamento¹⁷ de pobre, las consecuencias mantendrían una tendencia donde podemos cuestionar los resultados de esa misma política social.

Es decir, si tomamos en cuenta y aceptamos esta confusión, se puede plantear un cuestionamiento en torno hacia ¿Dónde está dirigida la política social, hacia la población-objetivo o estrato de pobres? o, ¿Está configurada para ser efectiva dentro del estamento de pobres, a aquellos que comparten la cultura de lo pobre más allá de estar matemáticamente arriba o fuera del estrato definido en términos absolutos? En este sentido, la superación de la pobreza, ¿Es la superación de la línea de ingresos o es la superación de los obstáculos culturales originados desde la cultura misma de lo pobre, para adscribir a la movilidad social, como aspiración última?

DE LA PROBLEMÁTICA A NUESTRO PROBLEMA

No pretendemos en las anteriores líneas problematizar más de la cuenta sobre el origen y la actual modalidad de implementar las mediciones de pobreza y extrema pobreza en nuestro país. El marco de reflexión que hemos elaborado, tiene la pretensión de servirnos de hilo conductor para llegar a precisar y postular que detrás de esa manera de operacionalización, detrás de esta ideología dominante que hace dogmáticamente casi incuestionable el modelo de desarrollo neoliberal que opera en la actualidad, existe una racionalidad que no considera aspectos de tipo cultural ni tradicionales en los diferentes ámbitos de acción o en torno a los programas y proyectos que se ejecutan para, precisamente, superar esa condición de pobres de aquellos que se encuentran en tal situación.

17

La acepción de estamentos, la adoptamos de Weber en su "Economía y Sociedad", 1921/1964, FCE, en donde se define que situación estamental es la participación de privilegios positivos o negativos en una consideración social, así sea en un modo de vida y sus consecuencias, en maneras formales de educación o en la participación de un privilegio hereditario o profesional. En este sentido, estamento viene a ser un conjunto de hombres que, dentro de una asociación de este tipo, participan del modo de la cultura de pobre más allá de estar o no así caracterizados operacionalmente por indicadores de mínimo o máximo fisiológico, como sucede con la línea de pobreza.

En este sentido, nuestra reflexión se sitúa en torno al intento de explorar -para dilucidar- el porqué del fracaso en la aplicación de un programa de apoyo al desarrollo de los más pobres, en este caso específico, del grupo de crianceros de la IV Región de Coquimbo.

Tal vez esta interrogante en lo inmediato no plantee su pertinencia y relevancia en términos de tesis de grado. Sin embargo, veremos en el transcurso del relato de la experiencia empírica tanto en la etapa de ejecución como en la posterior evaluación de este programa social, que la inquietud y el cuestionamiento sobre la pertinencia y validez de la forma en se diseñan dichas políticas sociales, nacen precisamente de los resultados y el análisis de esta experiencia. En este sentido, es a partir de los diferentes criterios y metodologías de evaluación del programa, los que dieron a una reflexión posterior que permite validar, desde una perspectiva teórica posterior, el cuestionamiento tanto a la racionalidad de las políticas sociales en su definición de problema y objetivos como en su racionalidad de evaluación de resultados. O dicho de una forma más general, nuestra pregunta y problema, nacen a partir de la constatación de una experiencia empírica, donde el suscrito es la contraparte técnica ejecutora de la evaluación al Plan de Ganado Caprino de la IV Región de Coquimbo.

Un elemento fundamental también presente en el origen del problema, fue la consideración tanto en la metodología de evaluación como en su análisis, de la voz de los beneficiarios directos del Plan en cuestión. De ello es que postulamos la relevancia de involucrar, sin perder neutralidad, la necesidad de considerar la visión de los carenciados y necesitados específicos para la determinación de los objetivos que cualquier política social pretende solucionar. En este sentido, trataremos de verificar la falta de pertinencia en el diseño del programa y sus instrumentos tecnológicos y de conocimientos hacia el grupo de crianceros, en lo referido estrictamente a aspectos técnicos de producción.

En este sentido, no pretendemos decir o evaluar un modelo en términos de mejor o peor que otro. Tampoco pretendemos postular la coexistencia de dos tipos de sociedad a la

vez, como podría ser el sentido de una simple constatación entre Comunidad y Sociedad. Nuestro problema se circunscribe a la demostración que tanto en la definición de la realidad a ser intervenida así como en los resultados esperados, se ha privilegiado una tendencia de desarrollo por sobre las condiciones propias y constitutivas del grupo a ser intervenido.

Efectivamente, a partir del marco de reflexión global que hemos desarrollado en torno a los modelos de desarrollo y su correspondencia con las iniciativas desplegadas desde los Estados, como son las políticas sociales, nos proponemos demostrar o al menos explorar, la relación existente entre el actual modelo de desarrollo neoliberal capitalista y aspectos de desarrollo capitalista igualmente presentes en grupos con características más tradicionales.

En tanto esto, no pretendemos criticar o validar aportes teóricos y metodológicos referidos a la formulación y evaluación de proyectos de carácter social de desarrollo, como fue definido en su momento el Plan de Ganado Caprino, determinar una relevancia teórica y aporte a la sociología en la medida que este ejercicio permite objetivar y mejorar prácticas de implementación de recursos financieros y materiales, a través de una mejor definición y dimensionamiento de las reales condiciones en las cuales se encuentran los actores involucrados directamente.

PRESENTACIÓN ESTUDIO DE EVALUACIÓN AL "PLAN DE GANADO CAPRINO DE LA IV REGIÓN DE COQUIMBO"

El presente estudio fue desarrollado por el suscrito, como parte de las actividades propias de un funcionario del Ministerio de Planificación y Cooperación, MIDEPLAN, adscrito al Programa de Monitoreo de la Políticas Social, del Departamento de Información y Evaluación Social, perteneciente a la División Social de este Ministerio. El estudio fue parte complementaria de la evaluación, que en 1994, se realizó a los ejecutores del Plan de Ganado Caprino de la IV Región de Coquimbo, a través del mismo Programa de Monitoreo, recién mencionado.

El Informe Final del estudio que a continuación se presenta, consta de siete capítulos de los cuales los capítulos I y II pretenden reconstituir las condiciones socio-económicas iniciales al momento de diseñar el Plan y, a su vez, tienen la característica por tanto de ser antecedentes relevantes para la contextualización general del estudio. En el primero se revisa los aspectos generales de la región, algunas características y limitantes de la producción y población para finalizar con los fundamentos que impulsaron la creación de este Plan Estratégico que se ejecuta desde 1992 en la IV Región de nuestro país. Particularmente, el diagnóstico y las perspectivas del problema de los productores caprinos, metas y objetivos del Plan y sus programas y líneas de acción.

En los capítulos III y IV, se realiza la presentación tanto de objetivos del estudio, así como el diseño metodológico que consideró la opinión de los beneficiarios directos del Plan a través de la aplicación de técnicas cualitativas de investigación social. Este particular tiene importancia en la medida que, siendo una investigación evaluativa, es decir, del Estado hacia el mismo Estado, a través de este procedimiento se constituyó un sujeto que era inicialmente objeto de análisis y, con ello, trasunta la persona del criancero hacia a un actor validado desde el mismo aparato público.

En el capítulo V se efectúa la presentación e interpretación de la información captada

desde los crianceros o beneficiarios del Plan. Este es el primer ordenamiento sistemático de información que, de acuerdo a la importancia y recurrencia que los participantes tuvieron en las dinámicas, se agrupó significando citas para, de esa manera, llegar a la contrastación en una pauta estructural de temas.

Finalmente, el último capítulo es de conclusiones donde se determina una evaluación sobre los objetivos que se planteó la Comisión de Ganado Caprino al diseñar dicho Programa, y se mencionan recomendaciones para ser consideradas en la ejecución futura del Plan en cuestión.

I ANTECEDENTES

1. ANTECEDENTES GENERALES DE LA IV REGIÓN

Para el análisis del estudio, se requiere presentar los factores estructurales fundamentales así como ciertos elementos concomitantes, los cuales la Comisión de Ganado Caprino consideró para la ejecución de su Plan iniciado en 1992.

En este sentido, a continuación se describen algunas características físicas y sociales al igual que problemas relevantes que afectan al desarrollo de la región. Estos antecedentes, vistos integralmente, fundamentan la gravedad en que se encuentra el sector de productores de leche y queso de cabra -conjuntamente con sus grupos familiares- identificados como *CRIANCEROS*.

La información de esta parte del Informe, básicamente fue extractada del estudio "Desarrollo Agropecuario y Forestal de la IV Región: Plan General y de Áreas Prioritarias", que fue realizado por el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura, IICA, en convenio con el Instituto de Desarrollo Agropecuario, INDAP¹⁸, teniendo en cuenta que la mayoría de los datos no son actualizados a la fecha. Lo anterior por cuanto se pretende reproducir en cierta medida, el tipo de diagnóstico que se consideró para la elaboración del Plan en su conjunto, asumiendo que no existió una evaluación *ex-ante* para tal propósito.

1.1. Descripción y características de la IV Región.

Los antecedentes y datos extraídos del estudio recién mencionado, son el resultado de la revisión de fuentes de carácter secundario así como la recurrencia y búsqueda de

¹⁸

Escobar, Germán; Donoso, Augusto; Frigolett, Dorcas; Brevis, Patricio y Ercilla, Rodrigo: Desarrollo Agropecuario y Forestal de la IV Región: Plan General y de Áreas Prioritarias. Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura, IICA e Instituto Nacional de Desarrollo Agropecuario, INDAP. Santiago, Enero de 1992.

propuestas de proyectos y planes dirigidos por distintos equipos especializados¹⁹, a esa fecha.

1.1.1. Marco Físico:

- a) **Ubicación Geográfica:** La IV Región se ubica entre los 29°02' y 32°16' de latitud sur y desde los 69°49' de longitud oeste hasta el Océano Pacífico. Su territorio se sitúa en la sección meridional, conocido tradicionalmente como Norte Chico, siendo su capital regional la ciudad de La Serena.
- b) **Superficie:** Su superficie es aproximadamente de 4.065.630 has. correspondientes al 5,4% de la superficie del territorio nacional. Se extiende desde el nivel del mar hasta altitudes que superan los 5.000 metros²⁰.
- c) **Relieve:** Se caracteriza el paisaje regional por el curso de tres hoyas hidrográficas que cortan transversalmente su territorio, a saber: Elqui, Limarí y Choapa. La topografía de la región es esencialmente montañosa y resulta difícil distinguir entre la cordillera de la costa y la cordillera de Los Andes, pues la depresión intermedia que caracteriza la zona central del país, aparece muy esporádicamente²¹.
- d) **Clima:** Posee una fuerte influencia anticiclónica en la mayor parte del territorio, con

¹⁹ Mondaca, Osmán y Peña, Alberto: Proyecto de Desarrollo Integrado de las Comunidades Agrícolas Sucesoriales de la IV Región. PROGINTE, Estudio de MINAGRI, Santiago, Julio de 1990.

²⁰ De la superficie territorial de la Región de Coquimbo, el 43% corresponde a tierra sin potencial silvoagropecuario, ubicados principalmente en la cordillera de Los Andes, la cual sin embargo tiene gran importancia como zona de captación de agua nival y pluvial. El 42,8% corresponde a pastoreo con vegetación nativa o naturalizada (matorrales bajos). El 7,6% a bosques y montes naturales no explotados. El 3,5% a tierras de cultivo o labranza. La agricultura de riego se realiza en una superficie reducida (2,5%), pero aporta una alta proporción del ingreso regional bruto.

²¹ Sólo el escurrimiento ha generado estrechos valles transversales a los alineamientos cordilleranos longitudinales. En los cursos inferiores de los ríos, los valles reciben y canalizan hacia el interior, la influencia de brisas marinas frescas y húmedas; en el curso medio, los valles de los afluentes se orientan de norte a sur quedando al abrigo de la penetración de la influencia marina, en el curso superior, los ríos descienden transversal y abruptamente la cordillera por estrechos valles en donde dominan en el clima los factores de altura. Extracto del "Atlas Agroclimático de Chile", CIREN-CORFO. 1990.

excepción de la alta cordillera de Los Andes que es estepa fría. Presenta gradientes climáticos pronunciados desde el litoral hasta el interior. La aridez se suaviza considerablemente en la costa, donde las temperaturas estivales son más benignas y la humedad atmosférica es más elevada²².

- e) Caminos: En la IV Región existen 1.411,2 kms. de carreteras clasificadas en las tres principales clases, según su denominación en la IV Región. Adicionalmente, cuenta con 1.697,3 kilómetros con caminos regionales secundarios. La región tiene como camino principal, la Ruta 5 Norte que es la Vía Panamericana que recorre al país de sur a norte, con un total de 366,2 kms. de hormigón y asfalto en muy buenas condiciones.

1.1.2. La Desertificación y ganadería en la IV Región

El proceso de desertificación en la IV Región comenzó con la ocupación hispánica al introducir el cultivo con implementos metálicos y la tala indiscriminada y masiva para faenas y funciones de la actividad minera. Luego, con la instalación del ferrocarril norte, el uso de la leña como combustible y la presión demográfica, se constituyeron en los nuevos elementos de deterioro.

La región de Coquimbo poseía un total de 1.367.509 has. desertificadas, equivalentes al 39,1% de la superficie regional. Sobre este promedio se encuentran las provincias de Choapa y Elqui con 43,6% y 43,03% de su superficie desertificada. A nivel comunal este proceso está más diferenciado, de tal forma que La Higuera, Illapel y Ovalle tienen sobre

22

El período seco dura de 10 a 12 meses, durante los cuales se acumulan entre 700 y 800 mm. de déficit hídrico en el litoral y 1.400 a 1.500 mm. en el interior. Esto pone de manifiesto la fuerte influencia moderadora del océano que atenúa el grado de aridez en la franja costera. A este factor se suma la alta nubosidad de ese sector que genera una abundante condensación, *constituyéndose en un recurso hídrico para la vegetación de toda la vertiente occidental del cordón montañoso litoral*. Del estudio de las precipitaciones registradas en las diferentes localidades de la IV Región *se confirma que la principal limitante climática es la extrema variabilidad anual de las precipitaciones con alternativas de años favorables y de otros realmente secos*. Igualmente, se confirma una clara concentración de las precipitaciones entre los meses de Mayo y Agosto, situación que se hace menos marcada a medida que aumenta la altitud, SERPLAC IV REGIÓN, 1992.

el 70% de su superficie desertificada. Le siguen La Serena, Río Hurtado y Paiguano con más de la mitad de su superficie (Cuadro N° 1).

Finalmente, el manejo de los recursos a través de las siembras de cereales en suelos de secano vulnerables a la erosión y *sujeto a los efectos de la ganadería a través del sobretalajeo, indujo al reemplazo de las especies animales más productivas por otras menos exigentes y que mal manejadas acentúan la degradación* (Cuadro N° 2).

CUADRO N° 1

Región Coquimbo: Superficie total y descripción

| Provincia | Hectáreas Físicas | Hectáreas Desérticas | % |
|-----------------|-------------------|----------------------|-------|
| Elqui | 1.053.855 | 453.671 | 43,03 |
| Limarí | 1.396.238 | 456.826 | 32,7 |
| Choapa | 1.048.195 | 457.012 | 43,6 |
| Región Coquimbo | 3.498.288 | 1.367.509 | 39,09 |

Fuente INE

CUADRO Nº 2

Existencia de ganado bovino, caprino y ovino en la IV Región,
sus provincias y sus índices relativos

| | | 1935 Nº | Índice | 1955 Nº | Índice | 1975 Nº | Índice |
|---------------------------------|--------|---------|--------|---------|--------|---------|--------|
| B o v i n o | Región | 138.162 | 100 | 90.629 | 65 | 66.013 | 47 |
| | Elqui | 31.113 | 100 | 17.276 | 55 | 7.666 | 24 |
| | Limarí | 51.263 | 100 | 37.552 | 73 | 19.946 | 38 |
| | Choapa | 55.788 | 100 | 36.701 | 63 | 38404 | 58 |
| C a p r i n o | Región | 402.081 | 100 | 451.005 | 112 | 583.267 | 145 |
| | Elqui | 84.835 | 100 | 72.145 | 85 | 92.863 | 109 |
| | Limarí | 238.463 | 100 | 290.626 | 121 | 361.709 | 147 |
| | Choapa | 78.485 | 100 | 88.234 | 112 | 139.066 | 177 |
| O v i n o s | Región | 166.428 | 100 | 228.568 | 137 | 152.031 | 91 |
| | Elqui | 18.636 | 100 | 10.486 | 56 | 14.492 | 77 |
| | Limarí | 83.171 | 100 | 82.002 | 98 | 68.908 | 82 |
| | Choapa | 64.622 | 100 | 136.080 | 210 | 68.631 | 106 |

Fuente INE

La tendencia del ganado bovino a disminuir en forma acentuada y sostenida, indicaba que los recursos forrajeros para una especie exigente y más productiva, serían cada vez menores. Esta tendencia fue extrema en el sector más árido y donde este deterioro se

presentó antes como en la Provincia de Elqui, en la que por cada 100 vacunos existentes en 1935, sólo quedaban 24 en 1975.

El ganado caprino en cambio, fue posesionándose aceleradamente de un medio deteriorado, gracias a su extraordinaria resistencia y adaptación a las disponibilidades forrajeras propias de un clima adverso y cambiante. Por cada 100 caprinos existentes en 1935, al año 1975 se encontraran 145.

La provincia de Elqui ha entrado en una etapa de desertificación tan acentuada que ni el caprino ha podido incrementarse mayormente, aumentando sólo en 9% en 40 años (Gráfico N° 1).

Del análisis cuantitativo de la existencia de ganado expresado en unidades animales, la Provincia de Elqui sustenta la mitad del ganado bovino, ovino y caprino que existía en 1935; en Limarí al año 1975 se encontraba el 83% del ganado que había en 1935 y en Choapa un 90% (Cuadro N° 3).

La Región de Coquimbo presentaba el 39% de su superficie desertificada. *Las provincias de Elqui y Choapa tienen el más alto porcentaje de superficie desertificada alcanzando el 43% de su superficie total.*

Del estudio de suelos realizado por CIREN-CORFO en 1978, se encontró una clara correlación entre el deterioro visualizado a través de la estructura de la masa ganadera en las tres provincias y la proporción de las comunidades y superficies que encuentran en cada una de ellas.

Un 35% de los suelos áridos y degradados (359.000 has. de las comunidades), se encuentra en la Provincia de Elqui.

En la Provincia de Limarí (480.000 has. de comunidades) se presenta una velocidad de

CUADRO N° 3

Variación de la existencia ganadera en las provincias de la IV Región.

U.A. = Unidad Animal, de aproximadamente 480 kilogramos.

| Especie | Elqui | Limarí | Choapa | Región |
|---------------------|------------|---------|--------|---------|
| | Censo 1935 | | | |
| Bovino (1 U.A.) | 31.113 | 51.263 | 55.788 | 138.162 |
| Ovino (0,2 U.A) | 3.727 | 16.634 | 12.924 | 33.285 |
| Caprino (0,15 U.A.) | 12.726 | 36.769 | 11.769 | 60.312 |
| TOTALES | 47.565 | 103.666 | 80.479 | 231.759 |
| Especie | Elqui | Limarí | Choapa | Región |
| | Censo 1975 | | | |
| Bovino (U.A.) | 7.666 | 19.946 | 38.404 | 66.013 |
| Ovino (U.A) | 2.898 | 13.781 | 13.726 | 30.406 |
| Caprino (0,15 U.A.) | 13.929 | 52.758 | 20.858 | 87.312 |
| TOTALES | 24.493 | 86.483 | 73.088 | 183.731 |
| PORCENTAJE | 51,4 | 83,4 | 90,8 | 79,2 |

Fuente IICA

Antecedentes de estudios prediales en los años 1983, 1984 y 1986 en el Norte Chico, abarcando desde La Serena hasta el secano de Petorca, V Región²³, encontraron que el porcentaje de casas en que se desarrollaba alguna actividad ganadera era cercano al

²³

Terra Arida N° 10. Universidad de Chile. Facultad de Ciencias Agrarias y Forestales. Diciembre de 1990.

67% y la masa ganadera total del área denominada mediterránea árida (29°30' y 32°40' LS) era de 255.787 U.A.. *De éstos el 38,35% son caprinos; el 31,14% bovinos; 16,16% son equinos; 12,9% son ovinos y el 1,45% son porcinos y camélidos.*

Parte de la dotación total de animales que poseía el área (35,8%) realizaba transhumancia a las praderas de estepa muy fría, seco-estival o veranada de montaña en el período estival. De acuerdo al uso del suelo, el 94,6% de la superficie del área era utilizada, además de otros usos, como terreno de pastoreo. El 38,35% de la masa ganadera estaba constituida por caprinos, sin embargo, en las denominadas comunidades agrícolas de la región, este porcentaje se elevaba a 61,5%.

Estudios realizados sobre el estado de avance de la desertificación en la IV Región²⁴, mostraron que la cobertura vegetal leñosa del territorio ocupado por las comunidades agrícolas había disminuido en promedio 0,5% por año. En casos extremos, esa tasa incluso alcanzó al 1,5% por año.

Un aspecto conveniente en considerar, es la tendencia de las precipitaciones. Por estudios realizados en la IV Región²⁵, *se pudo determinar que las precipitaciones muestran una tendencia a disminuir en la zona.* Dicha disminución es del orden del 34% en La Serena entre los años 1900 y 1970 (150 a 100 mm.) y de 20% en el sur de la IV Región a la altura de La Ligua (530 a 420 mm.). Esta evidente y prolongada disminución pluviométrica en todo el Norte Chico, puede ser parte de un largo período relativamente seco comprendido como una tendencia secular hacia un clima árido, aunque todavía no existen elementos suficiente para afirmarlo categóricamente.

²⁴ Terra Arida, Universidad de Chile, Facultad de Ciencias Agrarias y Forestales N° 6. Diciembre. 1987.

²⁵ Bonilla, Sergio et all: Actualización del estudio del caso desertificación realizado en 1977, en la Región de Coquimbo. INIA, Mimeo, 1983.

1.1.3. Recursos hidrológicos.

Hidrológicamente la IV Región ocupa una superficie de 40.692 Km², con ocho hoyas hidrográficas detalladas en el Cuadro N° 4.

CUADRO N° 4

Hoyas hidrográficas de la IV Región

| Hoya | Tipo | Superficie (Km ²) |
|------------------|------------|-------------------------------|
| Los Choros-Elqui | Costera | 770 |
| Elqui-Limarí | Costera | 2.231 |
| Limarí-Choapa | Costera | 1.739 |
| Choapa-Petorca | Costera | 1.934 |
| Los Choros | Pre-Andina | 4.058 |
| Elqui | Andina | 9.794 |
| Limarí | Andina | 11.927 |
| Choapa | Andina | 8.239 |

Fuente: SERPLAC.DGA.ONU.CORFO. Investigación de Recursos hidráulicos en la IV Región.

Proyecto CHI/535. Hidrología IV Región. 1979.

Las hoyas costeras tienen apenas un flujo ocasional. Las hoyas andinas son prácticamente de régimen permanente con una productividad específica que fluctúa entre 1 y 5 lt/sg/km², *dependiendo de las precipitaciones.*

En la cuenca del Limarí, la Dirección de Riego que administraba el complejo de tranques

La Paloma (760 millones de m³), Cogotí (150 millones de m³) y Recoleta (90 millones de m³), que funcionaba como un sistema unitario, permitía regar con una seguridad del 85% la totalidad de la superficie bajo canal y en época normal de provisión de aguas lluvia. Dado el tipo de formación geológica los embalses subterráneos son relativamente escasos o pequeños y sólo permitirían suplir la falta de agua en períodos de escasez.

2. ALGUNAS CARACTERÍSTICAS Y LIMITANTES EN LA PRODUCCIÓN DE LA REGIÓN.

2.1. Estructura Productiva

2.1.1. Características y usos del suelo

La capacidad productiva de los suelos, actualizada a 1983, de la IV Región corresponde mayoritariamente a la categoría de secano no arable (97,7%) con un total de 3.278.588 has.. Sólo el 2,3% de sus suelos pertenecen a la categoría de riego con un total de 77.056 has.. sobre este promedio se encuentra la Provincia de Limarí (2,8%) y bajo éste, la Provincia de Choapa (1,6%)²⁶.

26

Esta superficie soportaba en 1991 26.532 bovinos, 128.806 ovinos, 39.424 equinos y mulares y 422.594 caprino. En el caso de los bovinos, esto correspondía al 50% del censo bovino, ya que se asumía que el resto se encuentra en terrenos de riego. En Maino, Mario. "Estudio de Mercado de la carne congelada de caprino u subproductos en la Comunidad Económica Europea y países Arabes". Universidad de Chile. Marzo, 1991.

CUADRO N° 5

Capacidad de uso del suelo de la IV Región (has. porcentajes)

| Uso del suelo | Hectáreas | % |
|------------------------------|------------------|--------------|
| Superficie productiva * | 1.983.938 | 55,8 |
| Superficie no productiva | 1.569.565 | 44,2 |
| TOTAL | 3.553.503 | 100,0 |
| Superficie Productiva | | |
| - Agrícola | 125.182 | 3,2 |
| - Ganadera | 1.585.841 | 44,6 |
| - Forestal | 272.915 | 7,7 |

* : Superficie regada = 71.824 há.

Fuente : Maino, Mario. "Estudio de Mercado de la carne congelada de caprino y subproductos en la Comunidad Económica Europea y países Arabes". Universidad de Chile. Marzo, 1991.

2.1.2. Producción Ganadera

La prolongada sequía que afectó a la zona entre los años 1988 y 1990, provocó una fuerte disminución de la masa ganadera, sobre todo en ovinos, porcinos y bovinos. Respecto del período de sequía que se extiende desde el año 1992 a la fecha, no se han compilado datos suficientes para dimensionar la magnitud de las pérdidas.

Por otro lado, tampoco se tiene antecedentes censales actualizados de la masa caprina en la región. Existen diferentes estimaciones por parte de conocedores del tema, referidas a la masa aproximada de cabras en la región. En este sentido, de acuerdo al estudio de Maino, se menciona un número fluctuante entre 600.000 y 700.000 cabezas. Para 1990, la población animal fue estimada en 643.448 cabezas, concentradas

principalmente en la Provincia de Limarí²⁷. Otras fuentes²⁸ estiman que la población caprina en 1993 es de 1.134.516 cabezas, representando el 50,3% de la masa total del país. Del total de cifras contextualizadas a 1991, el 66% se concentraban en las comunas de Monte Patria, Combarbalá y Punitaqui. A pesar de estas estimaciones, no se tienen datos más exactos referidos a las pérdidas acaecidas durante el nuevo período de sequías que afecta a la región desde el año 1992.

De acuerdo a esos antecedentes, el tamaño del rebaño caprino presenta variaciones cíclicas directamente relacionadas con los años de sequía. Aunque no existen datos oficiales sobre los efectos de las sequías, se estima que la Provincia del Choapa es la más afectada con pérdidas que fluctúan entre el 50% y el 80% de las crías y entre el 20% y el 30% de las hembras en edad fértil. ***Según estos antecedentes estimados a 1991, se requiere más de dos años para la recuperación de la masa ganadera una vez que las precipitaciones vuelvan a parámetros de normalidad. En la actualidad, con una situación de crisis in crescendo, la anterior afirmación establece otro parámetro para dimensionar la crisis del sector en la región.***

La explotación caprina estaba mayoritariamente en manos de pequeños productores y cumplía una función económica importante en las comunidades agrícolas y otras zonas de concentración de pobreza. El sistema de explotación era eminentemente extensivo y extractivo, con animales rústicos (conocidos como raza *mestiza*) muy bien adaptados a las condiciones ecológicas y climáticas, dedicados a la producción de leche que se elaboraba artesanalmente para ser transformada en queso y, secundariamente, una incipiente producción de carne, dirigida al consumo interno más que a la comercialización.

²⁷ Maino, Mario. op. citada.

²⁸ Comisión Regional de Ganado Caprino IV Región-Coquimbo. "Evaluación de las actividades de la Comisión en el período Marzo a Diciembre de 1992". La Serena, 1993.

No obstante lo anterior y dadas las actuales condiciones climáticas, la masa ganadera, particularmente en las provincias de mayor sequía, hace prever un aumento en el número de pérdidas de cabezas de ganado caprino. Más adelante en la presentación del estudio de monitoreo al Plan de Ganado Caprino, se extenderá el punto en referencia a la percepción de los propios involucrados en el proceso de producción.

2.2. Actividad Agroindustrial²⁹

Existe una gran diversidad de agroindustrias en la región, destacándose la industria pisquera, los packing de fruta de exportación, la agroindustria de deshidratado de hortalizas y de conservas de papaya. Si bien algunas agroindustrias contaban con producción propia, el grueso de su abastecimiento era comprado directamente o contratado con agricultores de la zona. Respecto de la mano de obra, no existen antecedentes de alguna correlación entre la baja en la producción ganadera como resultado de los períodos de sequía y, el traslado de esa mano de obra hacia la actividad agroindustrial³⁰.

²⁹ CIREN-CORFO, 1989.

³⁰ De las destacables, tenemos:

- Agroindustria pisquera, como una de las actividades más consolidadas en la zona. Reunía aproximadamente 6.500 has. con un volumen de producción de 99 millones de kilos de uva y una producción de 45 millones de botellas de pisco. El sistema cooperativo sobre el que se ha organizado la industria pisquera en la región, ha permitido desarrollar la actividad de manera óptima, incorporándose una gran heterogeneidad de productores.
- Plantas embaladoras-packing, que, a raíz del auge de las exportaciones de uva de mesa de la IV Región, se instalaron numerosos packing intra y extra prediales, así como centros de fumigación. Existían alrededor de 105 unidades de embalajes de diversos tamaños, concentrados fundamentalmente en Vicuña, Monte Patria, Palqui y Ovalle-Punitaqui.
- También destacan como parte importante de esta actividad, la agroindustria hortícola y la de frutales. Respecto de esta segunda, la papaya es en la actualidad una de las especies que ha tenido un mayor desarrollo agroindustrial, a pesar de erráticos comportamientos en los precios y superficie plantada. La papaya es un producto que se procesa bajo múltiples formas como el néctar, los concentrados y confites.

3. CARACTERÍSTICAS DE LA POBLACIÓN.

3.1. Población

En el Censo de Población y Vivienda de 1992, la IV Región registró una población de 504.387 habitantes, lo que corresponde al 3,8% del total nacional. Posee una tasa de crecimiento demográfico³¹ estimada en 1,85%. Conforme a la tendencia nacional, la dinámica de distribución espacial refleja el predominio del área urbana respecto al poblamiento rural. Aún más relevante es destacar el alto porcentaje de ruralidad vigente que alcanza a un 29,6% de habitantes³². De acuerdo a esta definición técnica, *son cientos los núcleos familiares y comunidades repartidos en el espacio regional los que se encuentran en esta situación*, especialmente en los márgenes de las cuencas hidrográficas y el secano costero e interior, continental y de carácter montañoso. En este sentido, existe una marcada dicotomía en el asentamiento de la población regional. Así, el mayor volumen de población tiende a concentrarse en núcleos urbanos tales como La Serena y Coquimbo, en la planicie costera y Ovalle e Illapel, en los valles del Limarí y Choapa, respectivamente³³.

La evolución de la población de IV Región, tiene un comportamiento cíclico, ya que entre 1907 a 1920 presenta un decrecimiento de 0,68% con una disminución importante de su población rural (-1,14%). Este decrecimiento poblacional se debe a la migración provocada desde mediados del siglo pasado por el auge de las salitreras en el Norte Grande y que aún después de la caída del salitre, *ésta se mantiene con el*

31 I.N.E. Censo 1992, Resultados Generales.

32 De acuerdo al Instituto Nacional de Estadísticas, a partir del Censo de 1992 se redefinió el concepto de urbanización, estableciéndose que las entidades rurales están constituidas por asentamientos humanos **"concentrados o dispersos que poseen 1.000 o menos habitantes o entre 1.001 y 2.000 habitantes, con menos del 50% de su población económicamente activa dedicada a actividades secundarias y/o terciarias"**. I.N.E., Censo 1992, "Población y Realidad Laboral en la IV Región-Coquimbo", Ministerio del Trabajo y Previsión Social. La Serena, 1994.

33 Extracto de Cerda C., Patricio en "Población y Realidad Laboral en la IV Región-Coquimbo", Ministerio del Trabajo y Previsión Social. La Serena, 1994.

descubrimiento de grandes yacimientos cupríferos tales como Chuquicamata, El Salvador y Potrerillos.

Entre los años 1920 y 1940 la población regional crece a una tasa de 2,15%. En la primera década el crecimiento rural es mayor (2,48%), explicado por el retorno al campo como lugar de refugio debido a la crisis vivida en el período desde la post-guerra hasta la depresión del 30. En la segunda década se da un auge del crecimiento urbano (3,03%) debido al proceso de industrialización sustitutiva que se fomenta en el país a partir del año '30.

Desde 1940 hasta 1982 la población total crece a una tasa menor, siendo sistemática la disminución de la tasa de crecimiento a nivel rural, paralelo a un proceso de urbanización muy dinámico por el auge y desarrollo de grandes centros urbanos regionales³⁴.

Respecto de la población en situación de **pobreza**, son 222.111 mil personas las que se incluyen en el problema, lo que representa un 44% respecto de la cifra total regional. Asimismo, se considera que 88.582 personas, un 18% de la cifra anterior, son las que viven en situación de **extrema pobreza, radicadas fundamentalmente en bolsones urbano y rurales del litoral, del secano costero y en el secano interior**³⁵.

3.2. Fuerza de Trabajo

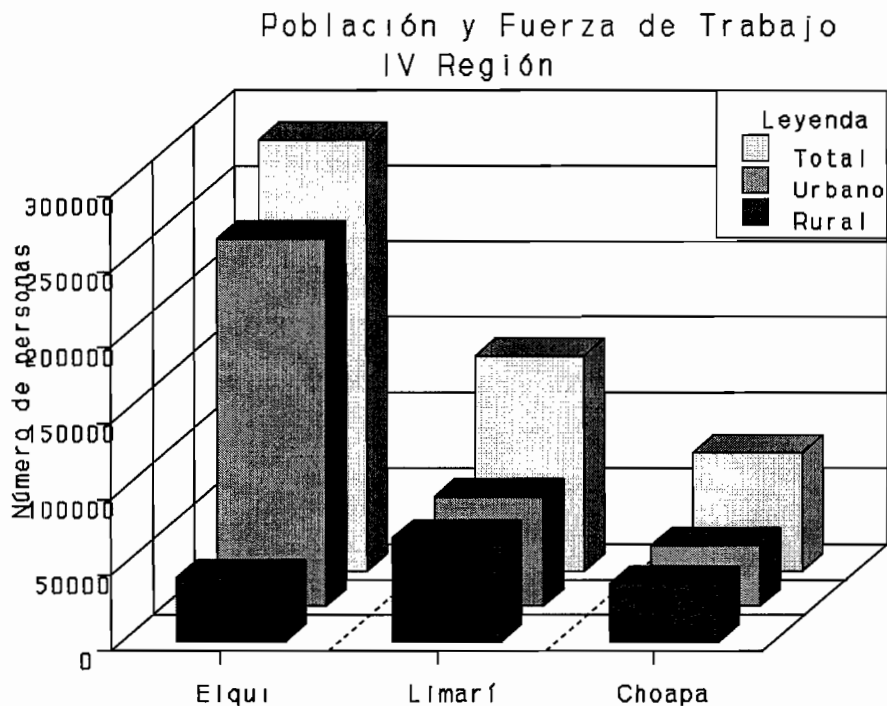
La fuerza de trabajo asciende al 32,13% de la población. Sobre este promedio se encuentran las provincias de Elqui y Choapa. *La proporción de la población rural menor de 15 años supera el 30%*. En el análisis que realiza el GIA a nivel regional en los Informes de Coyuntura anuales, se menciona que *durante la temporada agrícola 88/89*

³⁴ Extracto de Terra Árida Nº 6, Universidad de Chile, 1987.

³⁵ SERPLAC IV Región, Julio 1992.

se observó el más alto nivel de desocupación del sector de agricultura y pesca, después de servicios.

El siguiente Gráfico ilustra la distribución de población según provincias y sectores rural y urbano.



Fuente: Cerda, Patricio, La Serena 1994.

El sector de agricultura, ganadería y pesca abarca el 53,65%³⁶ de ocupación a nivel regional, en tanto que en las provincias de Limarí y Choapa esta actividad tiene una importancia mayor.

CUADRO Nº 6

Fuerza de trabajo a nivel provincial: ocupados en las distintas ramas de actividad y agricultura y pesca.

| Provincias | Población total | Población ocupada en agricultura y pesca | | | | | |
|------------|-----------------|--|------|--------|------|--------|------|
| | Ocupada | Total | % | Urbana | % | Rural | % |
| Elqui | 76.600 | 19.800 | 25,8 | 13.700 | 69,2 | 6.100 | 30,8 |
| Limarí | 41.000 | 17.700 | 43,2 | 6.400 | 36,1 | 11.300 | 63,8 |
| Choapa | 21.700 | 10.700 | 49,3 | 4.900 | 45,8 | 5.800 | 54,2 |
| Región | 139.300 | 48.200 | 34,6 | 25.000 | 51,9 | 23.200 | 48,1 |

Fuente: Informe de coyuntura, IV Región, GIA, 1989.

De acuerdo a especialistas, la demanda por mano de obra sobrepasa la oferta en algunas épocas del año, obligando a las empresas que producen frutas y a los viñedos, a traer mano de obra de otras provincias dentro de la región.

3.3. Educación

El sector Educación presentó algunas características que inhibieron su desarrollo³⁷ en la región. Por ejemplo, las limitaciones geográficas relacionadas con la alta ruralidad y dispersión poblacional han sido determinantes en el alto grado de deserción escolar. *Factores económicos derivados del elevado nivel de pobreza, especialmente en las áreas rurales, han influido directamente en la deserción escolar.*

Gran parte de la población escolar rural fue beneficiada a través de complementación alimentaria y, de modo especial, la población infantil de las comunidades agrícolas de la

³⁷

La IV Región tiene 576 establecimientos de educación, 184 en el área urbana y 388 en el área rural, de los cuales el 76% se encuentra municipalizado, un 17,7% corresponde a particulares subvencionados y un 6,29% a particulares pagados. La matrícula efectiva total para el año 1989 fue de 116.591 personas, de las cuales un 13,44% corresponde a las áreas rurales. La matrícula para el nivel de educación media fue de 27.247 niños para el mismo año, que corresponde a un 0,2% más que el año anterior. El 72,84% de esta matrícula corresponde al tipo de educación humanista-científico. *La educación técnico-profesional en cambio, ha mostrado un decrecimiento importante en su matrícula.* Extracto de Informe de Coyuntura, IV Región, GIA, 1989.

región. Estas llegaron a un nivel de pobreza tal que en muchos casos, la ración complementaria solía ser el único alimento que los niños recibían durante el día³⁸.

Del análisis de matrícula técnico-profesional por rama en la región, se observó que sólo el 2,22% corresponde a la rama agrícola, lo que indicaba una clara insuficiencia considerando el aporte del sector agrícola al PGB y a la ocupación de fuerza de trabajo³⁹.

4. COMUNIDADES AGRÍCOLAS⁴⁰

Las comunidades agrícolas o *COMUNEROS*, tienen su origen en las mercedes concedidas a los soldados españoles el comienzo del siglo XVIII. Debido a las difíciles condiciones ecológicas estas tierras en su mayoría, nunca fueron objeto de la división hereditaria. Esta última sólo se aplicó a las tierras de valles dotadas de suelos más profundos y de acceso más fácil al agua. La mayoría de estas tierras -con única vocación de pastoreo extensivo-, quedó intacta y constituyó el campo común de una comunidad inicialmente fundada sobre vínculos de parentesco y amistad.

La tenencia de la tierra en las comunidades está basada en los siguientes tres tipos de explotación:

Propiedad *individual*, ubicada generalmente en tierras de valles donde el comunero vive con su familia. En estas se encuentran huertas familiares y algunos cultivos anuales de subsistencia.

38 IICA-INDAP, 1992.

39 En el año 1989, nivel adultos presentó una matrícula de 2.392 personas. De acuerdo a la serie histórica 1981/89, el nivel ha mostrado una progresiva disminución de la matrícula (51,2%), tendencia similar a la observada en el conjunto del país para el mismo período.

40 Estudio de las comunidades agrícolas de la IV Región, CIREN-CORFO, 1978

Lluvias o terrenos con moderada vocación agrícola de secano, en general situadas en laderas de cerros que la comunidad concede a usufructo a comuneros por un número determinado de años en sistema rotatorio, los cuales son cultivados con cereales. Cuando éstas no son utilizadas, son consideradas parte del campo común.

El campo común, que es la mayor parte de las tierras de la comunidad. Su uso está destinado al pastoreo extensivo y los derechos están distribuidos entre los varios comuneros por decisión de la junta directiva de la comunidad.

Es posible encontrar comunidades agrícolas en todas las provincias y comunas de la IV Región, con la sola excepción de Los Vilos. De las 162 comunidades identificadas, 15 (9,2%) se encuentran ubicadas en la Provincia de Elqui, 119 (73,5%) en la Provincia de Limarí y 28 (27,3%) en la Provincia de Choapa. En la primera de estas provincias las comunidades tienden a distribuirse de manera más o menos equitativa entre las distintas comunas. En la Provincia de Limarí, la Comuna de Monte Patria es la que concentra el mayor número de comunidades (un 25,9% de todas las comunidades de la región y 35% de las de la provincia). Le siguen las comunidades de Punitaqui y Combarbalá con una quinta parte respectivamente de las comunidades de la provincia, Samo Alto (14,3%) y Ovalle (10%). Por último, en la Provincia de Choapa, casi la totalidad de las comunidades (96,9%) se encuentran en la comuna de Mincha, en las comunas de Illapel y Salamanca existe sólo una comunidad agrícola en cada una.

Las 158 comunidades, referidas en el Estudio CIREN-CORFO, ocupan una superficie de 946.932,4 has.. Esta cifra representa cerca de una cuarta parte de la superficie regional.

Un análisis generalizado del uso de suelo de las comunidades agrícolas, permitió establecer seis grandes categorías de uso. En el siguiente Cuadro, se indica el uso, la superficie y el porcentaje que a cada una le corresponde, abarcando tanto el área bajo riego (aproximadamente 2.300 has.) como la de secano. El área de uso agrícola

permanente está constituido fundamentalmente por plantaciones frutales, tanto de hojas caducas como persistentes y por viñedos que se encuentran en las posesiones individuales. La mayoría de ellos ubicados en los valles de los ríos Hurtado, Grande y Limarí. La extensión promedio alcanza a 0,9 has. por huerto con tecnologías de manejo y producciones muy disímiles.

CUADRO Nº 7

Uso del suelo en las comunidades agrícolas

| Categoría de Uso | Superficie (has) | % del total |
|---------------------|------------------|-------------|
| Residencial | 4.456,7 | 0,46 |
| Agrícola permanente | 1.189,0 | 0,12 |
| Agrícola | 9.057,3 | 0,97 |
| Ganadero agrícola | 47.702,0 | 5,04 |
| Ganadero | 9.780,0 | 1,03 |
| Ganadero ocasional | 874.747,4 | 92,37 |
| TOTAL | 946.932,4 | 100,00 |

Fuente: CIREN-CORFO, 1978.

Los pastos naturales de cierto valor nutritivo y alguna vegetación arbustiva, alcanzaron a 9.780 has.. Incluyen 93,8 has. que corresponden a restos de empastadas artificiales que aún subsisten de programas desarrollados anteriormente. *El suelo de uso ganadero ocasional abarcó una superficie de 874.747,4 has..*

Respecto a la conformación del núcleo familiar de las comunidades, se puede mencionar que está integrado por cerca de seis personas, de las cuales 1,7 son activas. El 55% de los jefes de familia, son mayores de 56 años y el 76% del total de ellos ha nacido en la misma comunidad. Si se considera que cerca del 40% trabajó durante algún tiempo en las minas del norte, *se configura un ciclo de vida que impide la migración definitiva.*

Considerando una evolución de tipo espiral, con pobreza / sobre-explotación de los recursos naturales / mayor degradación de los recursos mismos / mayor pobreza, la migración es una alternativa para los comuneros. *Esta migración tuvo y tiene un carácter estacional y/o de larga duración, pero no es definitiva*⁴¹.

El comunero migra cuando es joven, estacionalmente o durante largos períodos, pero vuelve a la comunidad en la vejez en el momento en que va a heredar los derechos. Así, la comunidad tiene un papel importante en el proceso de reproducción de la fuerza de trabajo, contribuyendo sustancialmente a disminuir sus costos sociales y compatibilizar su bajo costo con la sobrevivencia⁴².

En el campo de la vivienda, el 55% de las residencias es de mala a muy mala calidad. El 48% de las fuentes de agua es de origen superficial, expuesta a algún tipo de contaminación, el 46% de esas fuentes está compuesta por norias o pozos de construcción deficiente y se secan durante los largos períodos de sequía. Sólo el 15% de las casas tiene energía eléctrica mientras que el 61% de las familias usa leña como combustible doméstico. En más del 40% de las familias existe un hacinamiento de 4 ó más personas por habitación.

En el campo de la educación existe un 34% de analfabetismo contra el 10% a nivel regional y el 7% a nivel nacional. El tiempo medio para llegar a las escuelas es de 30 minutos⁴³.

41 IICA-INDAP, 1992.

42 ***De acuerdo a la información recibida de los crianceros en las dinámicas de Grupos Focales, se corrobora el regreso de los comuneros una vez emigrados hacia otros sectores de la producción como sucede particularmente con la minería. A esto se le puede asociar el fenómeno de la acumulación que puede realizar el comunero en la etapa de su vida de mayor producción, es decir, la juventud.***

43 IICA-INDAP, 1992

II. FUNDAMENTOS PARA UNA POLÍTICA INTEGRAL Y PLAN ESTRATÉGICO: LA COMISIÓN REGIONAL DE GANADO CAPRINO DE LA IV REGIÓN DE COQUIMBO⁴⁴.

Dados los elementos y condiciones antes citados de acuerdo a las vocaciones productivas de la región, se precisará cuáles fueron las determinaciones específicas para establecer las líneas prioritarias en la elaboración del Plan de Ganado Caprino y sus líneas de acción dirigidas a los crianceros.

En este sentido, destaca la línea general a demarcar los recursos disponibles y los planes específicos hacia áreas más diversificadas de la producción como es, por ejemplo la agroindustria (de alta participación en el producto regional), la pesca y, en el último tiempo, la industria del turismo, que tiene fuerte influencia hacia otros sectores económicos y áreas específicas de producción como la construcción.

En el caso de la agroindustria, la tendencia estuvo dirigida a potenciar las condiciones y ventajas comparativas que posee la región como es el clima apto para cultivos de alta rentabilidad y que ha requerido en los últimos años de áreas con facilidad de riego y transformación de otras con potencial de riego, para ofrecer posibilidades de una agricultura diversificada, de buen valor comercial, con ciertas ventajas comparativas dentro del mercado nacional, con potencial de transformación y con potencial competitivo de algunos renglones de los mercados internacionales. En consecuencia, son áreas susceptibles de incorporar tecnología de altos rendimientos, siempre que puedan aliviarse las limitaciones de seguridad del riego, tecnología de gestión empresarial y la comercialización eficiente, oportuna y competitiva⁴⁵.

44 Los puntos a los cuales se hará referencia, son extractos, citas y resúmenes de los documentos oficiales editados por la Comisión Regional de Ganado Caprino a partir de las evaluaciones realizadas desde 1992 en adelante.

45 IICA-INDAP, 1992.

Bajo este parámetro de producción, para el desarrollo de una actividad caprina sistemática, el Plan fue orientado dentro de similares tendencias vocacionales, vale decir, incorporar ventajas comparativas en la producción desde una perspectiva integral.

En este sentido, el sector de producción caprina se había caracterizado básicamente e históricamente por estar dedicado a la producción de leche y queso de cabras y sus derivados, manteniendo una demanda considerada también de carácter histórico, cultural y de identidad regional, en condiciones de adversidad por la conjunción de fuertes limitantes de agua, deterioro del ecosistema, pobre manejo de los recursos productivos y mantención de la organización social de las comunidades agrícolas.

Estas variables y la preocupación de las autoridades regionales, hicieron requerir planes específicos para la obtención de una producción competente y sustentable, siempre en un marco de acciones y políticas integrales, aprovechando los conocimientos, experiencias, tradición y vocación del sector.

1. Diagnóstico y perspectivas del problema de los productores caprinos

En consideración a los problemas expuestos en lo referido a las condiciones y factores económico y sociales, las autoridades regionales detectaron, en el marco de las acciones emprendidas al inicio de los gobiernos de la concertación, la necesidad urgente de elaborar e implementar un Plan dirigido a solucionar las dificultades de este sector. Desde 1992 se elaboró el Plan Regional de Ganado Caprino y, para su implementación, se creó la Comisión Regional de Ganado Caprino de la IV Región. Para efectos del presente estudio, se entenderá indistintamente Comisión y Plan de Ganado Caprino.

Como primer criterio relevante, ***se consideró que esta situación de carencia afectaba a un número considerable de pequeños productores caprinos situados en condiciones de pobreza y extrema pobreza, que dependían principalmente de los productos derivados del ganado en cuestión.***

Otro aspecto fue que ***el ganado caprino debía ser considerado como un recurso económico, importante y trascendente para la región, que bien manejado debía constituirse en una fuente de mayores ingresos para esas familias y, por lo tanto, una herramienta eficaz para el mejoramiento de sus condiciones de vida.***

En el considerando que la cabra es un recurso económicamente importante, y al reconocer que en torno a ella se había generado informalmente una de las empresas grandes del país donde trabajaban directamente más de 6.000 personas -involucrando a más de 10.000 familias⁴⁶, se estimó que una política dirigida hacia el sector también cumplía la función de valorar y dignificar el rol del criancero en nuestra sociedad.

Incluyendo estos factores y tendiendo a implementar una función de carácter social de la producción y la necesidad de incorporar una buena proporción de crianceros a la economía formal, se pretendió el establecimiento de líneas de acción que consideraran criterios tales como **generar ocupación laboral significativa, de preferencia permanente, susceptible de transformación y agroindustrialización en las épocas de mayor producción y, mantener y reforzar la incipiente organización de los productores existentes en la región hacia una función productiva permanente.**

Lo anterior, desde la perspectiva de una economía abierta, donde cualquier iniciativa de generar nuevos mercados conlleva la oportunidad de más y otros nuevos mercados, realizando mayor diversificación en la actividad económica global, generando nuevos empleos, integrando a otros sectores de la producción, etc., y con el consiguiente efecto de beneficio directo en términos de ingresos para los productores, es decir, los crianceros de la IV Región.

46

Comisión Regional de Ganado Caprino, IV Región de Coquimbo, 1993.

2. Plan de Ganado Caprino. Metas y Objetivos

De acuerdo a los informes anuales emitidos por la Comisión de Ganado Caprino, donde realizan los análisis y evaluaciones de la marcha del Plan desde 1992 en adelante, la síntesis de Metas y Objetivos están circunscritas a las prioridades descritas anteriormente. Esto es, la constatación de un ***alto número de familias que se encuentran en condiciones de pobreza y extrema pobreza que dependen de la actividad caprina y, que el ganado caprino es considerado un recurso económico, importante y trascendente para la región.***

En este sentido, y considerando estos dos principios conductores, hubo diferentes énfasis en las metas y objetivos expresados en los informes anuales de evaluación de la Comisión⁴⁷ y traducidos en las distintas actividades realizadas, lo cual no significó transformaciones año a año del contenido básico de la propuesta del Plan, sino, la elaboración de metas y actividades nuevas de acuerdo a la identificación de problemas y necesidades detectados en el transcurso de aplicación del Plan original.

De esta manera, y considerando la **gran inestabilidad en las posibilidades de comercialización del queso -principal producto derivado del ganado caprino-** por razones principalmente sanitarias, y tomando en cuenta que era necesario y urgente mejorar las condiciones de venta de este producto, solucionando el deterioro en los precios en tanto se mantenían las formas y canales históricos de comercialización, se planteó la necesidad imperiosa de ***"mejorar la calidad en la producción de los quesos y mejorar las condiciones sanitarias en el proceso productivo"***.

Esta meta fue contextualizada en un concepto superior de Objetivo-Meta que dice **"Que**

⁴⁷

Evaluación 1992. Comisión Regional de Ganado Caprino, IV Región - Coquimbo, 1993.

Evaluación 1993. Comisión Regional de Ganado Caprino, IV Región de Coquimbo, 1994.

Evaluación 1994-1995. Comisión Regional de Ganado Caprino, IV Región de Coquimbo, La Serena 1995.

los productos derivados del ganado caprino deberían tener una calidad de exportación", lo cual se refiere específicamente a:

- Seguridad sanitaria en la venta.
- Seguridad en las autorizaciones de salud.
- Ampliación del mercado nacional.
- Mejoramiento en el nivel de precios.

Por estas razones las acciones prioritarias de la Comisión se centraron en el mejoramiento de la **calidad en la producción**. Los principales programas elaborados en 1992 se refirieron a este Objetivo-Meta requiriendo el cumplimiento del supuesto de "**la aceptación de este objetivo y de las líneas de acción para su cumplimiento por parte de los productores y crianceros**". Para ello se realizaron asambleas en diferentes lugares y se requirió la colaboración como parte de un proceso de mejoramiento continuo, básicamente a través de Programas de Capacitación.

Se elaboró una serie de iniciativas dirigida a los productos derivados de la leche, y especialmente al proceso de producción de leche, se estableció la existencia de cuatro instancias o alternativas productivas: los **productores artesanales**; fábricas de queso y Centro de Acopio; Centros demostrativos con carácter de integrales y; Centro de Transferencia Tecnológica de Las Cardas.

A los productores artesanales se les plantearon las siguientes alternativas:

- Continuar produciendo quesos en forma particular y artesanal, mejorando calidad,
- Transformarse en productor sólo de leche o de cuajada,
- Integrarse con otros productores e instalar fábricas de quesos y,
- Producir sólo ganado para carne.

Para el caso de las fábricas y centros de acopio, el análisis estuvo dirigido a la

posibilidad de instalación de fábricas de quesos, con leche pasteurizada, de alta calidad, que abrirían poder comprador de leche y cuajada a los productores y comercialización a través de un Centro de Acopio centralizado, que cumpliría las funciones de captador de las señales del mercado.

Para el cumplimiento de este Objetivo-Meta, se diseñaron los siguientes programas, que serán vistos en detalle más adelante:

- Programa de Capacitación (permanente desde 1992)
- Programa de Apoyo Crediticio (1992)⁴⁸
- Programa de Control Sanitario (permanente desde 1992)
- Programa de Comercialización y Marketing (permanente desde 1992)
- Programa de Difusión (desde 1993)
- Programa de Transferencia Tecnológica (desde 1993)
- Programa de Alimentación y Forraje (desde 1993)

Además, y como Programas Complementarios de Apoyo, se establecieron:

- Consultorías de Normas de Calidad
- Proyecto demostrativo Puerto Oscuro
- Centro Las Cardas
- Proyecto Fábricas y Centro de Acopio
- Centro de Documentación Bibliográfica

En el Informe de evaluación de la Comisión del año 1993, se mantiene el núcleo de orientación básico en la definición de metas referido **al aumento de la cantidad y calidad en la producción como vehículo de incremento del ingreso de las familias**

48

De acuerdo a los informes anuales de evaluación de la Comisión citados anteriormente, no existe antecedentes sobre este programa en los años siguientes a 1992.

involucradas con el proceso de producción de ganado caprino y sus derivados. Paralelo a esto, se incluye mayor énfasis en lo referido a la comercialización, en tanto se agrega un objetivo exclusivo a este respecto que dice *"(... el) cambio de las estructuras de comercialización y la ampliación de los mercados y consumidores, (debe buscar) que los mayores ingresos vía precios lleguen directamente a los productores por una parte y, por la otra, se logre un aumento considerable del consumo de productos lácteos derivados del ganado caprino"*.

Otra iniciativa ejecutada desde 1992 y de carácter permanente, fue la creación de un **Registro Regional de Productores**, con el otorgamiento del respectivo **Carné** que acreditaba al inscrito como **Productor Autorizado**. La inscripción consistió en llenar una Ficha con sus antecedentes productivos y su firma en señal de aceptación de los objetivos del Plan. La inscripción consideró como requisito esencial que los productores pudieran acceder a los beneficios de las acciones elaboradas por la Comisión.

Durante el año 1992 se registraron 3.733 productores, alcanzando para Julio de 1995, una cantidad de 5.889 productores autorizados de la IV Región inscritos.

3. Programas y líneas de acción

La relación que estableció la Comisión con los productores artesanales -en términos ejecutivos-, fue llevada a cabo a través de los programas y líneas de acción que a continuación se describen. Entre éstas, las líneas de Capacitación y Control Sanitario son las que mantienen un vínculo más directo y permanente con los crianceros, debido a que la interacción y el intercambio personal y de contenidos, está más relacionado con el proceso de producción y comercialización.

3.1. Programa de Capacitación

Este programa se inserta en el marco global orientado al logro efectivo de los objetivos

de mejoramiento sociocultural, técnico y económico en el productor caprino, que se traduce en una más eficiente explotación de sus recursos y en una sustancial modificación de los niveles socioeconómicos y de inserción social.

Durante la temporada 1992-1993, la ejecución del Programa estuvo a cargo de un convenio INDÁP-INPROA, siendo financiado por la Comisión. A contar de 1993, se estableció en los objetivos implementar "una Unidad Especializada de capacitación, dependiente de la Comisión Regional, a diferencia de las licitaciones anteriores a empresas privadas, de manera que la gestión de los monitores, sea continua y que a su vez transmitan los objetivos y metas de la Comisión, transformándose en el nexo más directo de la Comisión con los productores".

Se estableció un método que permitiera una participación masiva de productores en el rubro de elaboración de quesos, en el período Junio-Diciembre de 1992. En esa temporada se desarrollaron cursos con las temáticas de elaboración de cuajada y de producción de leche, siendo reemplazados hacia el final por los cursos de producción y elaboración de quesos.

La metodología en los años siguientes estuvo definida por la "utilización de autoinstrucción con enseñanza dirigida, presencial con sesiones teórico-prácticas, respetando las conductas de entrada, tanto a nivel formal de educación como conocimientos específicos y habilidades en el proceso de Enseñanza-Aprendizaje".

Los cursos estuvieron dirigidos hacia pobladores rurales, de habitat dispersos y carentes de servicios básicos; niveles mínimos de educación formal o escolaridad, alto porcentaje de analfabetismo por desuso; iniciados en la vida laboral a temprana edad, especialmente pastoreo; persistencia en los sectores de pre-cordillera; activa migración campo ciudad, especialmente en la gente joven; existencia de distintas categorías de productores: comuneros, arrendatarios, arrendatarios precarios; esquema patriarcal de familia, con subordinación de jóvenes y mujeres al jefe de familia, dueño de majada.

Los criterios utilizados para focalizar la capacitación fue su realización en lugares de mayor concentración de productores y lugares de mayor fortaleza en la organización social y organización de productores.

El método fue de Enseñanza-Aprendizaje, que considera el sistema de autoinstrucción, combinado con un sistema de lectura dirigida, grupal, y moderada por monitores para llegar a una metodología mixta, de autoinstrucción con enseñanza expositiva, presencia, con grupos de aprendizaje y sesiones de trabajo teórico-práctico. Para el caso de los crianceros con analfabetismo, las instrucciones fueron traspasadas verbalmente y apoyadas con instructivos gráficos de fácil asimilación visual.

Entre las conclusiones de las primeras capacitaciones, resalta la alta participación de las mujeres. Otra conclusión es un impacto en los crianceros, en términos de aceptación de la idea generalizada de que es posible mejorar la calidad de la producción de quesos y, una motivación por la educación técnica y la aceptación de las innovaciones tecnológicas. Más adelante se volverá sobre estos puntos.

En los informes se hace mención -también atribuible a las capacitaciones- al incremento de los índices de producción sanitariamente comerciable y el inicio de una transición de una economía informal a una formal, con canales establecidos y con clara ventaja para los productores. En los resultados de este estudio, si bien se considera este aumento en la producción, por otro lado se verá que las consecuencias sobre el sistema de comercialización no son claramente percibidas por los propios crianceros.

De los últimos informes, se nota mayor énfasis hacia la especificidad de los objetivos respecto los aspectos y consecuencias económicas de las capacitaciones y los contenidos de los cursos en sí, tales como "Elaboración mejorada de queso y perfeccionamiento en el mismo", "Producción de leche y manejo de ordeña", "Alimentación básica y producción de forraje" y, "Elaboración de cuajada estabilizada".

3.2. Programa de Apoyo Crediticio

Estos programas fueron administrados por el INDAP como una herramienta de complementación a las Acciones y Programas de Capacitación y a las acciones de Transferencia Tecnológica, disponiéndose líneas de créditos destinadas a los productores individuales y a organizaciones de productores, con topes en los montos, de acuerdo a las capacidades de pago de los beneficiarios.

En cuatro lugares que tiene INDAP en la Región, La Serena, Ovalle, Combarbalá e Illapel, se entregaron 147 créditos, para infraestructura e implementos productivos.

No obstante la iniciativa y de acuerdo a las evaluaciones de la Comisión, existió una escasa demanda de créditos básicamente por temor a endeudarse en U.F., deficientes expectativas de comercialización y, alto nivel de responsabilidad, especialmente en las mujeres.

3.3. Programa de Control y Asistencia Sanitaria

Como una manera de posibilitar las actividades de comercialización del queso de cabra y compatibilizar dicha comercialización con la salud de la población, el Servicio de Salud dictó en el mes de Diciembre de 1991, la Resolución N° 1411, que permite la comercialización del queso de cabra, en términos de elaboración, transporte y comercialización del producto.

El objetivo principal del Programa fue "***promover tanto el mejoramiento de la calidad sanitaria del queso de cabra, como las condiciones de comercialización de este producto***".

En el primer período comprendido entre los años 92-93, se llevó a la práctica el Programa de Fiscalización y Asistencia Sanitaria del Queso de Cabra, con resultados que

la Comisión consideró como positivos de acuerdo al volumen fiscalizado y por el deseo e intención de los productores en mejorar la calidad los quesos.

En general, en las evaluaciones de la Comisión existe un reconocimiento positivo al programa, destacándose logros en los ámbitos de aumento en el número de fábricas autorizadas -por lo tanto aumento del control-, y en las bodegas comercializadoras. Además, en el ámbito de clasificar las bodegas y fábricas existió importantes cambios. Lo anterior se refleja en la disminución de los porcentajes de inaptitud en las muestras de los quesos de cabra, en otras indicaciones contenidas en los informes de la Comisión.

3.4. Programa de Comercialización y Marketing

El mejoramiento de los sistema de comercialización y el diseño de una política de marketing constituyeron las preocupaciones fundamentales para la elaboración e implementación de este programa.

El desarrollo del programa de marketing se objetivó en **ampliar considerablemente el mercado nacional** tomando en cuenta el conocimiento de los mercados especialmente de aquellas regiones donde el consumo de queso de cabra era menor; además, conocer los canales de distribución y el comportamiento de dicho mercado. En tal sentido se encargaron una serie de estudios y actividades dirigidas a la consecución de este objetivo⁴⁹.

Respecto de la comercialización, el interés de la Comisión fue crear instancias de los propios productores, a través de organizaciones especiales como Cooperativas, Sociedades, Centros de Acopio, etc., y de esa forma cambiar los esquemas tradicionales

⁴⁹ "Estudio de mercado de productos lácteos de origen caprino desde la I Región hasta la V Región y Metropolitana". Facultad de Estudios Económicos, Universidad de Chile, 1991, financiado por INDAP. También se encargó otro estudio referido a enfermedades del ganado caprino en la IV Región y la ausencia de Bruxellosis, financiado por INDAP y coordinado por el SAG. Además, se realizaron degustaciones en los "Enfoques Gastronómicos", efectuado en el Hotel Francisco de Aguirre y degustaciones en el stand de ventas de la Comisión en la Feria de Peñuelas, el mismo año.

de comercialización que perjudican a los productores.

El supuesto era "***romper con la antigua estructura de comerciantes intermediarios que compran a los productores en los lugares de producción a bajos precios y venden a través de otras cadenas de intermediación***". El contenido de fondo en esta propuesta se encuentra en la Meta-Objetivo de mejorar sustancialmente el ingreso de las personas que viven de este recurso, jugando en este sentido, un rol muy importante las iniciativas de carácter comercial que la Comisión originó tales como los Centros de Acopio, kioskos (el más importante ubicado en La Recova, en La Serena) y la salida de los productos hacia otros centros comerciales tanto en el norte del país como en la Región Metropolitana.

No obstante los resultados positivos en esta área del Plan, explícitamente no se incorporó en las primeras etapas de esta estrategia la difusión como una cuestión programática. Posteriormente, como veremos, se hará referencia a los resultados específicos en el Programa de Difusión de la Comisión.

3.5. Programa de Difusión

Los objetivos fundamentales, una vez que se institucionalizó este programa en 1993, fueron:

- Difusión de la líneas de acción y políticas aprobadas por la Comisión Regional de Ganado Caprino a niveles nacional, regional y provincial.
- Crear instrumentos y canales de comunicación entre las acciones de la Comisión con los productores.
- Promover la integración de los productores a las propuestas de la Comisión con respecto al mejoramiento de la calidad de sus productos y de la productividad de

su ganado.

La implementación de esta propuesta consideró el trabajo de contactos periodísticos, frecuencia de mención, apoyo de imagen y orientación técnica manejada entre los meses de Julio y Octubre de ese año, época donde se intensificó la temática control sanitario, registro de productores, líneas de apoyo y nuevos sistemas de manejo de la comercialización primaria de los productos. De igual modo, se procuró lograr abrir espacios gratuitos en la prensa zonal y nacional con frecuencia y constancia, que se logró merced a la colaboración de editores, directores, jefes de informaciones y corresponsales.

En líneas generales los logros son positivos. Una encuesta hecha a los profesionales de la comunicación de la IV Región, asigna al programa y la frecuencia noticiosa el primer lugar en cupos y, por ende, marca la importancia superando, incluso, el otro gran logro rural del subsidio y saneamiento.

Una de las consideraciones que se verán en el análisis de la información extraída desde las dinámicas grupales y del trabajo mismo en terreno por parte de los investigadores, es la gran importancia que tienen las radioemisoras regionales, específicamente radios AM, como el instrumento que por excelencia utilizan en los sectores rurales la casi totalidad de la población.

3.6. Programa de Transferencia Tecnológica

- Demostrar, mediante los centros demostrativo, que la explotación del ganado caprino es una actividad económica rentable y conservadora del medio ambiente.
- Implementar y perfeccionar el sistema productivo caprino con tecnologías más desarrolladas.

- Introducir tecnologías de manejo y de uso de praderas naturales para alimentación de ganado.
- Demostrar el efecto positivo de los cambios en el sistema productivo, en lo referente a nutrición, alimentación, reproducción y manejo de la cabra.
- Establecer un plantel caprino piloto, dirigido a productores de la región para el abastecimiento de reproductores e implementar una Planta Quesera para la elaboración de quesos finos, a fin de constituir un modelo de productos de alternativa y alto rendimiento económico.

Para la consecución de este programa, entre las actividades más significativas, destaca el proyecto de Centro Demostrativo de Producción Caprina Puerto Oscuro que, en cumplimiento a lo establecido en el Artículo 8º del convenio firmado el 14 de Julio de 1993 por la Intendencia Regional de Coquimbo, la facultad de Ciencias Agrarias y Forestales de la Universidad de Chile, la Comisión Regional de Ganado Caprino, el Servicio de Cooperación Técnica (SERCOTEC) y la Sociedad Pereira, Cortés, Brito y Cía., desarrollaron actividades tendientes a la implementación de este Centro. La formulación, dirección, fiscalización y ejecución del proyecto estuvo a cargo de la Facultad de Ciencias Agrarias y Forestales de la Universidad de Chile a través del Centro de Estudios de Zonas Áridas, CEZA.

El objetivo general del Centro Demostrativo de Producción Caprina Puerto Oscuro fue la aplicación de conocimientos tecnológicos derivados de la investigación que ha realizado la Universidad de Chile, CEZA, y otros organismos en el desarrollo de praderas, producción caprina y fabricación de quesos derivados de la leche de cabra.

En esto, sus objetivos específicos fueron: a) establecer en el predio de la sociedad individualizada, un sistema permanente de transferencia tecnológica en materia de explotación caprina, en el que se considera las normas de manejo de los recursos

naturales, principalmente praderas de secano, arbustos forrajeros, incluyendo tunas, cultivos para forraje y para grano en terrenos de secano y de riego, alimentación, mejoramiento genético, reproducción, salud, higiene del ganado y de sus productos y, en general, de todas aquellas medidas que tiendan a conservar el medio ambiente y el crecimiento sostenido del nivel productivo y rentabilidad; b) montar, equipar y poner en funcionamiento una planta semi-industrial de fabricación de queso de cabra, con tecnología especial, a fin de lograr una explotación eficiente, rentable y comercial para la Sociedad Pereira, Cortés, Brito y Compañía y; c) implementar un sistema de capacitación y transferencia tecnológica a nivel de pequeños productores y comuneros, y en especial a los socios de la sociedad referida, con especial énfasis en la conservación del medio ambiente, en el mejoramiento de la productividad y la calidad en la producción de leche y carne de cabra, a través de la adopción de criterios de gestión administrativa y económica de la explotación del plantel ganadero y la fabricación de quesos.

3.7. Programa de alimentación y Forraje

El objetivo principal de este programa fue "optimizar en todos los sentidos el recurso cabra, dando énfasis en la productividad, sustentado en la alimentación y producción de forraje".

Para el cumplimiento de este objetivo, se diseñaron los siguientes:

Dr. Elvira

- Diseñar y proponer a la Comisión Regional de Ganado Caprino una política de fomento del recurso forrajero en la comuna y el desarrollo de estímulos al incremento de la productividad de los rebaños productores de leche.
- Entregar orientaciones específicas en materia de tipo de forrajes y alimentación, señalando apoyos técnicos y financieros, y propuestas técnicas para superar problemas que están incidiendo en la baja productividad.

- Establecer ubicaciones de Centros Productivos de forraje, con productores identificables que asuman técnicas de alimentación innovadoras.

En la evaluación del centro de producción de forraje, el Trapiche, se tuvo la idea central de demostrar los efectos de una buena alimentación de la cabra en cuanto a producción de leche; y mostrar que con tecnologías sencillas es posible invertir en forraje sin depender del comportamiento climático árido que afecta a la IV Región.

El concepto productivo radica en la siembra de asfalfa, siguiendo las curvas de nivel con bordes para los riegos por inundación, con un sistema de captación de agua, bombeo y distribución muy simple por intermedio de molinos de viento, estanque de acumulación revestido en plástico y una red de canales de riego, siendo el destino de la producción el forraje mixto, talaje directo y corte para la henificación.

III ESTUDIO DE MONITOREO: PLAN DE GANADO CAPRINO, ETAPA BENEFICIARIOS

En la consideración de los puntos anteriores y los antecedentes allí expuestos, donde se presentaron y describieron aspectos generales de la IV Región y, particularmente, lo referido al sector de productores de ganado caprino, el Gobierno Regional se planteó una situación de intervención en la realidad económica y social a través de la creación de un órgano específico de ejecución -decidido por instancias y autoridades regionales- que tiene por finalidad elaborar y proponer políticas de carácter integral, tendientes a desarrollar e implementar acciones concretas que favorezcan significativamente a esta población en condiciones de pobreza y extrema pobreza, relacionados con la actividad de producción caprina. Este organismo específico fue la Comisión Regional de Ganado Caprino de la IV Región de Coquimbo.

En el año 1994, la Secretaría Regional Ministerial de Planificación y Coordinación solicitó al nivel central la ejecución de un Monitoreo al Plan de Ganado Caprino, producto de una radicada y sentida preocupación de la comunidad y las autoridades regionales. Una vez acogida esta solicitud a través de los canales regulares, el Ministerio de Planificación y Cooperación, por intermedio del Departamento de Información y Evaluación Social de la División Social, realizó la programación para ejecutar el estudio de monitoreo para finales del año 1994. Este primer estudio contemplaba originalmente a ejecutores y beneficiarios, sin embargo, por cuestiones de carácter operativo, fue proyectado a dos etapas, siendo el mes de Julio de 1995 la fecha de finalización para la primera investigación correspondiente a ejecutores.

La presentación del Informe Final coincidió con una jornada evaluativa⁵⁰ de distintos

⁵⁰ En Julio de 1995, en la Hostería La Serena, se realizó esta jornada evaluativa relacionada con las diferentes actividades que se desarrollaban en torno a la producción caprina. En dicha ocasión, además de la presentación del informe final correspondiente a la etapa de monitoreo a los ejecutores del Plan, se presentó el estudio financiado por la CORFO, donde se modificaba en su estructura y ejecución, la Comisión Regional de Ganado Caprino, transformándose en la Corporación de Desarrollo de Coquimbo, CORPADECO, que sería la instancia encargada de ejecutar a contar de Septiembre de ese

organismos que, presidida por las máximas autoridades regionales, ejecutaban acciones en torno al sector de producción de ganado caprino. En esa reunión, y a partir de los resultados entregados por el informe correspondiente a la etapa de ejecutores, se formalizó la solicitud de efectuar la segunda etapa de monitoreo al Plan, esta vez dirigida a evaluar los efectos en los beneficiarios directos, o crianceros.

Una vez definido esto, se procedió a la conformación del equipo que tendría la función de diseñar y ejecutar la investigación tendiente a evaluar el Plan, responsabilidad que recayó en el suscrito, en su calidad de funcionario del Ministerio.

El informe de esta evaluación, tuvo la pretensión de ser una guía sobre los efectos que tiene el Plan en estos años de aplicación en sus diferentes líneas de acción específicas respecto la opinión de sus beneficiarios directos, para tener una perspectiva del desarrollo en su conjunto en cuanto logros alcanzados, problemas identificados y limitaciones presentadas para, de esa manera, prestar utilidad a las distintas autoridades y organismos regionales relacionados con las actividades del sector de producción de ganado caprino.

IV OBJETIVOS

Para la elaboración de los objetivos del estudio se consideró que la recolección de datos para la evaluación del programa difiere de la utilizada en la investigación social en términos del objetivo en sí. En este sentido, la tendencia fue contar con información que guiara en aspectos tales como cuál es la mejor manera de asignar o distribuir los recursos -por definición- escasos, hacia dónde y cómo se orientaron los esfuerzos de la ejecución de las líneas de acción y, qué tendencias deben fortalecerse, aumentarse o discontinuarse.

1. OBJETIVO GENERAL

Conocer la percepción y representación social de productores inscritos en la Comisión de Ganado Caprino de la IV Región de Coquimbo, en relación a la aplicación y efectos de las diferentes políticas y líneas de acción de su Plan.

2. OBJETIVOS ESPECÍFICOS

2.1. **Identificar los elementos centrales del discurso de los crianceros en cuanto a su identidad como grupo social y como sector económico.**

Las dimensiones del objetivo dicen relación con establecer parámetros de comparación entre la forma de vida tradicional de los crianceros y su actual posición, considerando aspectos tales como: la familia y su desarrollo histórico, roles al interior de la familia, propiedad de la tierra, influencias naturales y artificiales en la producción, relación con organizaciones tanto privadas como estatales, organizaciones al interior del grupo de crianceros, formas de tradicionales de producción y comercialización.

2.2. Identificar y sistematizar el nivel de conocimiento que los crianceros poseen del Plan de Ganado Caprino.

Las dimensiones son abordar, recuperando la percepción de los crianceros, la relación que se forma entre éstos como beneficiarios directos y las formas de desarrollo del Plan, logros y problemas concretos, la organización de crianceros y su relación con la institucionalidad. Igualmente, identificar los mecanismos de información y comunicación que la Comisión ha desplegado como parte de su política de difusión y el impacto que estos mecanismos han tenido en la implementación de los objetivos de la Comisión a través de sus políticas y líneas de acción.

2.3. Determinar la evaluación que los crianceros poseen de la práctica del Plan a través de las diferentes políticas y líneas de acción ejecutadas, estableciendo relación con el proceso de producción.

El propósito es evaluar tanto la influencia directa que las líneas de acción del Plan ha tenido en los crianceros así como el impacto reflejado en las formas de producir y de criar, resultados concretos en la comercialización, relación con otros organismos, perspectivas técnicas, problemas y dificultades en el plano comercial, relación y resultados de las capacitaciones en la producción, logros, costos y limitaciones de esta influencia.

2.4. Establecer, a través de la representación de los crianceros, los parámetros y perspectivas económico y sociales futuras de la actividad del sector de producción caprina y su relación con los objetivos del Plan.

Desde la percepción de los crianceros de acuerdo a su actual estado de producción y nivel socio-económico determinar -en base a variables que inciden directamente en los objetivos del Plan- parámetros de comparación tanto en las

fortalezas como en las debilidades, ya del diseño ya de las aplicaciones directas, respecto las perspectivas de los crianceros sobre su actuación inmediata y futura.

Los objetivos están diseñados bajo la concepción de que son los involucrados y/o beneficiarios directos quienes valoran desde sus propias categorías el desarrollo y desempeño de las diferentes iniciativas desplegadas por la Comisión en este tiempo. En este sentido, las dimensiones a través de las cuales se percibió su opinión, fueron estructuradas en base a los objetivos que la misma Comisión se ha impuesto como Plan de trabajo. En tanto esto, solamente se evalúa aquellas acciones y políticas dirigidas a los beneficiarios, descartando cualquier referencia directa y/o indirecta sobre otro tipo de acciones que la Comisión ha ejecutado, como transformaciones en la estructura administrativa, inversiones o, como por ejemplo, estudios de mercado internos o externos a la IV Región relacionados con la producción caprina.

V DISEÑO METODOLÓGICO

Para el diseño del estudio se realizó una etapa previa de recolección de información y antecedentes que determinaron el tipo de metodología a ejecutar. En este sentido, las características de la región y los antecedentes e información directamente relacionada con el sector de crianceros, determinaron un estudio de tipo exploratorio, de carácter cualitativo, que usaría las técnicas de recolección de información de Grupos Focales (Focus Group) y Entrevistas en Profundidad y, para la interpretación y análisis de la información, instrumentos que éstas técnicas utilizan diseñados en relación directa con el tema en cuestión.

Como ya se dijo, las variables determinantes para ejecutar este tipo de metodologías son, por una parte, las características regionales en la medida que la IV Región posee una gran dispersión territorial y por lo tanto, los traslados al interior de la misma son de significativas distancias, con una topografía de carácter montañoso y con redes viales de difícil acceso a las localidades, lo que se traduce en gran cantidad de tiempo para los traslados entre centros urbanos y desde éstos a las localidades.

Por otro lado, la posibilidad de efectuar un tipo de investigación que tuviera una representación estadística sobre el universo de crianceros inscritos en la Comisión, planteado bajo los anteriores impedimentos, proyectaban un estudio de carácter cuantitativo, con requerimientos de gran cantidad de personas para las distintas etapas de la investigación, altos costos tanto financieros como de recursos materiales, y costos humanos referidos a las difíciles condiciones para llevar a efecto un trabajo de campo de esas características. Además, dadas las características de los crianceros en tanto la mayoría de ellos poseen registros de habitat en casi todas las localidades de la región, que las majadas no necesariamente se encuentran en dichas localidades, que poseen alta transhumancia durante las diferentes épocas del año, que las veranadas duran entre cinco y siete meses durante la temporada, etc., se aumentaría el nivel de dificultad y se

ampliarían los plazos para la ejecución del estudio⁵¹, con el consiguiente incremento presupuestario.

Igualmente, otro elemento -sino el más importante- para la decisión de cambiar de una metodología cuantitativa a otra de carácter cualitativo, fue la consideración de los resultados de un pre-test aplicado a una muestra del registro de crianceros, como primera aproximación con la población objetivo. Se concluyó dificultades en términos de validez y confiabilidad en la aplicación de este tipo de instrumento, porque para poder medir todos los aspectos involucrados en el Plan, sus diferentes líneas de acción, cambios y consecuencias, era necesario diseñar una encuesta de muchas preguntas, para entrevistados con buena retención y niveles mínimos de conocimientos técnicos sobre el Plan y la producción caprina. Lo anterior se vio dificultado básicamente por problemas de validez en el lenguaje, en el sentido que categorías, conceptos y normas utilizados por técnicos y profesionales que diseñaron el Plan, no contaron con un correlato real entre la significación que éstos otorgan y la comprensión que los entrevistados tuvieron en éste pre-test⁵².

1. JUSTIFICACIÓN METODOLÓGICA

Las técnicas cualitativas resultan particularmente útiles durante la fase de establecimiento y valoración de las necesidades durante la planificación de los proyectos. Para este caso particular, ya se mencionó algunas de las consideraciones referidas a la inoperatibilidad de ejecutar un estudio de carácter cuantitativo. No obstante el tiempo transcurrido del

⁵¹ Como dato ilustrativo de dos momentos diferentes del estudio, se constató en terreno la gran cantidad de tiempo necesario para los desplazamientos. En la ejecución del pre-test, el tiempo de traslado para una distancia de 60 kilómetros, desde La Serena a la localidad de Lambert, fue de cuatro horas para el trayecto de ida y vuelta. Posteriormente, en los traslados a las veranadas, desde Ovalle a la veranada de El Ternero, ubicada en plena cordillera y a 110 kilómetros de esa ciudad, el tiempo solamente de llegada al lugar fue de aproximadamente 7 horas.

⁵² De los resultados extraídos, las mayores inconsistencias se encuentran en: falta de concentración hacia el final de la entrevista; con lenguaje adaptado a las categorías y conceptos utilizados por los propios crianceros, no hubo buena participación, conocimientos ni opiniones propias sobre los temas; bajo nivel de retención para alternativas y conceptos múltiples; para el caso de las mujeres seleccionadas del registro de inscritos, no existe confiabilidad sobre temas, datos y cifras netamente relacionadas con la producción, entre lo más relevante.

inicio del Plan, tomar grupos de personas mucho más pequeños y recoger la información detallada y profunda mediante el empleo de técnicas cualitativas antes de aplicar encuestas, otorgó valor al estudio en la medida que permitió obtener información importante para penetrar en el lenguaje y percepciones de los crianceros. Además, por medio de la aplicación de estas técnicas se pudo recoger información útil sobre la ejecución del programa y el seguimiento de las diferentes líneas de acción, sin perjuicio de no contar con mediciones hechas antes y durante el inicio de la implementación misma del Plan, para establecer parámetros temporales de comparación posterior.

Por otro lado, uno de los aspectos más relevantes es que al introducir la opinión de los crianceros en la evaluación del Plan, éstos pasan a ser parte actuante en las determinaciones posteriores que arroje los resultados. Es decir, siendo los crianceros el objeto de la elaboración del Plan, a través de sus opiniones pasan a ser, por primera vez, sujetos participantes desde el diseño a la ejecución misma del Plan.

Tradicionalmente, la investigación social evalúa los programas mediante la teoría científica de ensayar o experimentar las hipótesis sobre las causas y efectos de los resultados que son observados. Como contraste, el objetivo básico de la evaluación es servir de apoyo en los procesos de toma de decisiones, aunque en Chile esta tendencia todavía no es cosa arraigada en los administradores de programas y proyectos, por lo general.

En este sentido, las funciones principales de la investigación social proyectadas a este estudio fueron: la exploración, descripción y explicación, que constituyen, juntas y por separado, elementos claves para la evaluación. La exploración permite adquirir mayor familiaridad en determinada área o tópico y sugiere las pautas a seguir para que el tópico en cuestión pueda estudiarse con mayor detalle y en profundidad, siendo esencial en el estudio de nuevas áreas o hechos, con el fin de obtener una comprensión básica inicial de las actitudes y los comportamientos de los sujetos involucrados.

La descripción implica la documentación clara y precisa de lo observado, oído o aprendido, y constituye un informe real e imparcial de las características de un ambiente o situación (condiciones socio-económicas de la IV Región y de producción caprina), de un grupo (el sector de productores caprinos, identificados en el registro de crianceros) o de un evento o situación particular (el inicio y ejecución del Plan de Ganado Caprino).

La explicación se fundamenta, entonces, en la organización y cuantificación de las características recogidas en la descripción, desarrollándose a medida que se revisa la información y considerando los significados e implicancias directas sobre los crianceros. Esto es, descubrir y describir las relaciones entre los aspectos del comportamiento y/o las actitudes para interpretar y comprender las razones y la importancia en el “qué”, “quién”, “cuánto”, “dónde” y “cuándo” han tenido efecto las diferentes líneas del Plan en sus beneficiarios directos.

En este sentido, el presente estudio y sus resultados de evaluación del Plan, recurrió a la metodología y técnicas cualitativas para recoger y analizar la información y con ello formular conclusiones y recomendaciones pertinentes para las líneas que la autoridad considere pertinentes en el cumplimiento futuro de este Plan.

2. INSTRUMENTOS CUALITATIVOS DE RECOLECCIÓN DE INFORMACIÓN: Grupos Focales y Entrevistas en Profundidad

La aplicación general de la metodología cualitativa considera la propiedad del proceso de formación de opiniones relativa a que ésta se produce en un contexto social. Por ello, éstas técnicas aspiran a dar cuenta de las percepciones y opiniones de una persona o conjunto de personas, tal como éstas son expresadas en una situación grupal que sirve de contextualización social. Se parte del supuesto que este ambiente permite acceder no sólo a las percepciones y opiniones en sí, sino que también a los procesos de liderazgo de los factores que influyen esos procesos.

Conocidas en términos generales las características de estas técnicas, que derivan de las primeras aplicaciones de la psiquiatría terapéutica en cuanto a reproducción de una dinámica de conversación moderada de acuerdo a una pauta dirigida por un facultativo, cabe destacar que su objetivo es identificar los tópicos más relevantes que determinan, a través del acto del habla, las significaciones subyacentes en el discurso de las personas. Esto es: lo que alguien dice en determinadas condiciones de enunciación, para ser tomado como punto crítico donde lo social se reproduce y cambia, de la misma forma en que la ideología, cualesquiera sea ésta, se representa y comporta en el universo simbólico de la sociedad en su conjunto.

Al ser grupal, en el caso de los Grupos Focales, reúne la producción de significaciones que operan como reguladores de lo social o, en sentido más amplio, recupera el aspecto ideológico de lo social que es una construcción más grande que la suma de las subjetividades individuales. En este sentido, se precisa una interacción discursiva que reordena el sentido de lo social.

2.1. Aplicación de grupos focales y entrevistas en profundidad

Existen elementos que diferencian los grupos focales de las entrevistas en profundidad, tales como el mayor rango en que se puede mover el entrevistador versus el moderador de grupos. Lo anterior podría haber determinado diferencias sustantivas en los instrumentos pero, para efecto del presente estudio, no las hay por cuanto se elaboró una misma pauta de moderación para ambos casos.

En este sentido, la caracterización procede en términos que los grupos proveen mayor heterogeneidad en las opiniones de los participantes -aunque manteniendo la uniformidad en cuanto la pertenencia a un grupo homogéneo como es el de crianceros- y por variables como diferencia en edad y sexo que, por otro lado, determinan los diferentes roles y valoraciones de los participantes. Las entrevistas por su parte, otorgan mayor nivel de profundidad subjetiva en las apreciaciones de una sola persona y, con ello, un

elemento de correlación frente a los resultados de las dinámicas grupales.

Como precaución metodológica, tanto en las convocatorias a los participantes como en las presentaciones al inicio de cada dinámica grupal y entrevista, se explicitó que la presencia del investigador no respondía a ninguna directriz de parte de los responsables directos de la ejecución del Plan.

En lo puntual, el grupo focal es una conversación moderada por el investigador, quién utiliza una pauta consistente en temas que contienen preguntas relativas de interés, estructuradas de manera que la conversación sea fluida y cotidiana. Una vez que el moderador determina que un tema está tratado y/o agotado, independiente del orden en que éstos se presenten, pasa al siguiente tema. En el caso de las entrevistas se realizó de similar manera, pero sujeto a los ritmos propios de una conversación más personalizada.

2.2. Pautas

Las pautas en la aplicación de estas técnicas, juegan el papel de ser los ordenadores de la información en las diferentes etapas de la investigación. En este sentido, éstas pautas están diseñadas de acuerdo a los objetivos específicos de la investigación.

A continuación se presentan las pautas de moderación, interpretación y análisis de la información.

2.2.1. Pauta de moderación

La pauta de moderación, como lo dice su nombre, tiene por finalidad ordenar y dirigir al investigador en la dinámica que se realiza. Posee cuatro temas y preguntas relativas, que son: "La crianza de ganado caprino", "El Plan de la Comisión Regional de Ganado Caprino", "Las líneas de acción" y "La crianza de ganado caprino a futuro".

A continuación se presenta la Pauta de moderación:

Primer Tema: Preguntas orientadores:

La Crianza de

Ganado Caprino

- ¿Cómo está la crianza de cabras?
- Históricamente, ¿Cómo ha sido la vida del criancero?, ¿Cómo ha sido la producción?
- ¿Ha cambiado la crianza y producción de queso en los últimos años... en qué ha cambiado?
- ¿Son crianceros de familia con tradición?; ¿La mayoría vivía antes aquí, o llegaron después?
- ¿Aquí, hay más personas que tienen propiedad privada o propiedad es de la comunidad?
- ¿Y hay tareas específicas que hace la mujer, los niños, el jefe del hogar o ... todos hacen de todo?
- El charqui ¿Quién lo hace?
- ¿Y las mujeres, a qué se dedican más en la producción de las cabras?
- Del total de crianceros, ¿Cuántas mujeres, o qué porcentaje representan las mujeres? ¿Más hombres?, ¿Más mujeres?, ¿En qué proporción?
- Ustedes (para los jóvenes) ¿Siguen esto como dedicación exclusiva? o si tuviera otra expectativa económica de trabajo ¿Se irían y dejarían la crianza de cabras?
- ¿Ha cambiado la mentalidad de los jóvenes o no?
- ¿Cuál es la actividad económica principal del criancero?, ¿es la cabra?, o aparte de eso también tiene otro tipo de trabajo como agricultura o presta servicios en la ciudad en la construcción, ¿Cómo ha sido tradicionalmente acá..?
- ¿El criancero se dedica exclusivamente a la cabra? o, ¿tiene otro tipo de actividades como la agricultura u otro servicio?
- ¿Le ha producido rechazo cambiar las formas antiguas a las nuevas formas o las ha acogido sanamente? ¿Lo ha acogido bien?
- ¿Cómo han estado las ventas de queso en el último tiempo?
- ¿Se sacrifica mucho la familia en la crianza de cabras y en la producción de queso?
- Cuando la actividad ha estado mala, por sequía o por otras causas, ¿Han sentido que alguien los ha ayudado?

- ¿Existe ahora algún apoyo a los crianceros?

Segundo Tema:

Preguntas orientadoras:

El Plan de la C. R. de
Ganado Caprino

- ¿Cuál es la idea que ustedes tienen de la Comisión de Ganado Caprino?
- ¿A través de qué forma se enteraron de la Comisión?
- ¿Han tenido algún apoyo para la situación en que se encuentran?
- ¿Conocen algo acerca del Plan de desarrollo que esta Comisión ejecuta?
- ¿En qué otros lugares, que Uds. sepan, se está haciendo lo mismo?
- ¿Cuántas veces ha venido gente de la Comisión?
- ¿Se perderá algo con no estar inscrito?
- ¿Cuáles son los problemas que les afecta más?; ¿Se han hecho cosas?; ¿Cuáles?
- ¿Creen que los han tomado en cuenta para la realización de este Plan?
- ¿Qué les parece estar inscritos y tener un número de registro que los deja como productores autorizados?

Tercer Tema:

Preguntas orientadoras:

Las líneas de acción

- ¿Qué opinan de capacitarse para la crianza y la producción de queso?, Los monitores con que han tenido contacto, ¿Tienen buena relación con ustedes?, ¿Les ha servido de apoyo?, ¿Encuentran que la capacitación ha sido buena?
- ¿En cuanto al Control Sanitario del queso, ¿Creen que les ha servido para colocar mejor el producto?, ¿Cómo se realiza este control sanitario?, ¿Es adecuada la forma como se ha estado haciendo?
- ¿Consideran que en el último tiempo han mejorado los precios?
- Comentemos un poco sobre la forma de cómo se vende el queso, ¿Quiénes creen que lo consumen más?, ¿En qué parte hay mas demanda?
- ¿Quiénes son los que más ganan con el producto que ustedes elaboran?
- ¿Cuántos kilos hay que vender al mes para mantener la familia?
- ¿A cuánto les están comprando ahora el kilo de queso?
- ¿Qué cosas nuevas han aprendido en el manejo de las cabras?

- ¿Han podido aplicar los nuevos conocimientos? La aplicación de nuevos conocimientos, ¿Les ha servido para mejorar la calidad del ganado ...y la calidad queso?
- Conversemos sobre los monitores de la comisión, ¿Vienen con cierta frecuencia?, ¿Los ven contentos a ellos cuando trabajan con uds?

Cuarto Tema: Preguntas orientadoras:

La crianza de ganado

caprino a futuro

- ¿Cómo ven ustedes la crianza de cabras en los próximos años?
- ¿Creen que con apoyo los crianceros pueden salir adelante?
- ¿Qué creen ustedes que hay que hacer para mejorar la situación de los crianceros?
- ¿Les gustaría dejar de ser crianceros?
- ¿Están organizados como crianceros?
- ¿Cuántos años creen que se necesitaría para que un Plan como este diera resultados?
- ¿Están pensando en dejar la actividad si la situación no mejora?, ¿Qué harían?
- ¿Cómo se podría mejorar este plan?

Si bien la pauta establece temas y preguntas específicas, en el desarrollo de las dinámicas se comprueba que muchas veces los participantes enuncian temas posteriores o, de manera inversa, vuelven a los temas iniciales. En relación a lo anterior, las moderaciones no necesariamente se realizaron de acuerdo al orden diseñado originalmente aunque el producto final si mantuvo el sentido de globalidad de la pauta.

Por otro lado, tanto los temas como las preguntas no mantienen una coherencia estricta con los objetivos en la forma directa en que están expresados, por cuanto es la información extraída del habla de los participantes en el proceso de interpretación la que se ordena de acuerdo a los objetivos específicos del estudio. Estos temas están relacionados con los usuarios en cuanto acceso y uso de los beneficios que el Plan otorga. En tanto esto, la perspectiva para el análisis de las variables fue identificar **cuáles** son los mecanismos utilizados y **cómo** y **qué cambios** se producen al interior del grupo de inscritos en la Comisión.

2.2.2. Pauta de interpretación

En esta etapa, se realiza la primera aproximación concreta para la elaboración del análisis y conclusiones posteriores.

La pauta de interpretación es la reproducción del formato inicial de los objetivos específicos, donde se ordena la información sobre aquellos tópicos más relevantes y recurrentes identificados en el discurso de los participantes, de acuerdo a las dimensiones definidas.

Igualmente, es la primera identificación de los mecanismos y la estructura de ese discurso. En los procesos de acceder a los beneficios, existen conductas específicas que los crianceros han adoptado. Designaremos como *mecanismos* al conjunto de conductas específicas implementadas para la consecución de tales beneficios, que mantengan cierta regularidad y permitan identificar recurrencia -en los distintos hablantes- a modo de caracterización de los mismos. Lo anterior porque los mecanismos determinan los procesos del grupo de crianceros en la obtención y mantención de los beneficios otorgados por el Plan y, en tanto proceso, es ahí donde se produce la diferenciación de roles, participación, compromisos, etc., de sus diferentes integrantes.

La pauta de interpretación se construye a partir de la diferenciación de temas que se ha obtenido a través de la aplicación de la pauta de moderación en las dinámicas. A su vez, los temas dicen directa relación con las dimensiones de los objetivos específicos definidos anteriormente. No obstante esto, lo que se persigue es rescatar las distintas construcciones discursivas, y por tanto de significado, que los propios crianceros poseen de la Comisión y su Plan. La pauta de interpretación considera lo siguiente:

Antecedentes:

Los aspectos generales más significativos en las aplicaciones de las dinámicas tales

como: número de personas, nivel socio-económico-demográfico, descripciones de los lugares de aplicación, distancias, tiempos, etc..

Dimensiones:

- Del objetivo N° 1, que dice "Identificar los elementos centrales del discurso de los crianceros en cuanto a su identidad como grupo social y como sector económico", las dimensiones para la pauta son las siguientes: Parámetros de comparación entre forma de vida tradicional y actual, considerando aspectos como la familia y su desarrollo histórico, roles al interior de la familia, propiedad de la tierra, influencias naturales y artificiales en la producción, relación con organizaciones tanto privadas como estatales, organizaciones al interior del grupo de crianceros, formas de tradicionales de producción y comercialización.

- Del objetivo N° 2, que dice "Identificar y sistematizar el nivel de conocimiento que los crianceros poseen del Plan de Ganado Caprino", las dimensiones para la pauta son las siguientes: recuperando la percepción de los crianceros, relación entre éstos como beneficiarios directos y las formas de desarrollo del Plan, logros y problemas concretos, organización de crianceros y su relación con la institucionalidad. Identificar los mecanismos de información y comunicación que la Comisión ha desplegado como parte de su política de difusión y el impacto que estos mecanismos han tenido en la implementación de los objetivos de la Comisión a través de sus políticas y líneas de acción.

- Del objetivo N° 3, que dice "Determinar la evaluación que los crianceros poseen de la práctica del Plan a través de las diferentes políticas y líneas de acción ejecutadas, estableciendo relación con el proceso de producción", las dimensiones para la pauta son las siguientes: evaluar tanto la influencia directa que las líneas de acción del Plan ha tenido en los crianceros, irnpacto reflejado en las formas de producir y de criar, resultados concretos en la comercialización, relación con otros

organismos, perspectivas técnicas, problemas y dificultades en el plano comercial, relación y resultados de las capacitaciones en la producción, logros, costos y limitaciones de esta influencia.

- Del objetivo N° 4, que dice "Establecer, a través de la representación de los crianceros, los parámetros y perspectivas económico y sociales futuras de la actividad del sector de producción caprina y su relación con los objetivos del Plan", las dimensiones para la pauta son las siguientes: de acuerdo al actual estado de producción y nivel socio-económico determinar parámetros de comparación tanto en las fortalezas como en las debilidades, ya del diseño ya de las aplicaciones directas, respecto las perspectivas de los crianceros sobre su actuación inmediata y futura, identificando aspectos actitudinales.

2.2.3. Pauta de análisis

Una vez ordenada la información de acuerdo a las dimensiones de los objetivos específicos, se procedió a la confrontación de los tópicos recurrentes en una estructura de ejes oposicionales, para determinar la tendencia de valoraciones positivas y negativas de los beneficiarios en relación directa al Plan.

El cuadro -de carácter ilustrativo-, muestra la estructura discursiva donde el concepto globalizante es el Plan Regional de Ganado Caprino de la IV Región de Coquimbo, las líneas de acción ejecutadas directamente a los beneficiarios, temas relevantes como mujer y jóvenes y otros descubiertos en la presentación de la información tales como familia, clima y sequía, comunidades y veranadas.

| Plan Regional de Ganado Caprino de la IV Región de Coquimbo | | | | | |
|---|--|----------------------|-----------|-------------------------|-----------|
| | | Resultados Esperados | | Resultados No Esperados | |
| | | Positivos | Negativos | Positivos | Negativos |
| Capacitación | | | | | |
| Comercialización | | | | | |
| Control Sanitario | | | | | |
| Transferencia Tecn. | | | | | |
| Difusión | | | | | |
| Créditos | | | | | |
| Forraje | | | | | |
| Mujeres | | | | | |
| Jóvenes | | | | | |
| Familia | | | | | |
| Veranadas | | | | | |
| Agua y sequía | | | | | |
| Comunidades | | | | | |

La construcción del análisis se determina desde el discurso de los participantes pero estableciendo parámetros comparativos en estos ejes de oposición discursiva identificados en el acto de habla. Al no contar con datos del inicio de la ejecución del Plan, se trata de establecer desde sus opiniones los parámetros comparativos respecto los efectos concretos que en los crianceros ha tenido el Plan.

3. TRABAJO EN TERRENO

El trabajo de terreno estuvo a cargo del suscrito, en calidad de recurso humano técnico de la División Social. Consistió en concurrir a localidades seleccionadas en las tres

provincias de la región previa convocatoria⁵³ a los inscritos en el registro de la Comisión, moderar las dinámicas grupales y aplicar entrevistas en profundidad.

Las aplicaciones en campo efectuadas son 7 grupos focales y 3 entrevistas en profundidad, que se distribuyeron de la siguiente manera:

Focus:

Prov. de Elqui: Localidad de Quebrada de Talca y localidad de Tambillos.

Prov. de Limarí: Localidad de Camarico Viejo, Halcones Bajo y veranada de El Ternero (cordillera).

Prov. de Choapa: Localidad de Las Trancas y localidad de Socavón Centro.

Entrevistas en profundidad:

Prov. de Limarí: Localidad de Las Breas y veranada de El Ternero.

Prov. de Choapa: Localidad de Quelen Alto, a Presidente de Crianceros.

53

Para las convocatorias en las diferentes provincias de la región, se utilizó el medio que por excelencia atrae la mayor atención en el sector rural. Efectivamente, y a recomendación de los funcionarios de la CORPADECO, se sugirió utilizar las radios AM para realizar las convocatorias de los crianceros. En este sentido, cabe destacar que la radio no tan sólo es un medio de entretención sino, además, cumple la valorada función de difundir, informar -cuestión no novedosa- y comunicar a través del sistema de avisaje, a todo el sector rural.

VI PRESENTACIÓN E INTERPRETACIÓN DE LA INFORMACIÓN

A continuación se presentan extractos de las transcripciones a los grupos focales y entrevistas en profundidad, de acuerdo a la identificación de los tópicos más relevados y frecuentes expresados por los participantes de las dinámicas grupales e individuales.

Como en la presentación de la información no se puede introducir el contexto y ritmo en que se desarrollaron las intervenciones, producto de la extensión de las mismas, en la parte correspondiente a los antecedentes se hará mención a los detalles generales en que fueron aplicados los instrumentos, en relación a contextualizar tales intervenciones.

1. ANTECEDENTES

Como primera característica general, mencionaremos que las dinámicas grupales e individuales se realizaron en diferentes localidades repartidas en toda la región, es decir, comprendieron las 3 provincias y ocho localidades. Entre ellas, se coincide en la mantención de similitudes sobre parámetros de ruralidad, equipamiento, población, etc.. En todas las localidades se realizaron las dinámicas en las sedes sociales, excepto en el caso de Tambillos donde se realizó en la Escuela Local y, la dinámica de grupo focal, que fue aplicado en la veranada de El Ternero.

Para la producción de todos los grupos focales se determinó proveer con comida para "picar", cigarros, bebidas y cerveza y, de esa manera, crear condiciones de amenidad y cotidianeidad en las conversaciones para obtener comentarios y citas lo más cercana posibles a la situación de conversación normal entre los participantes. El clima siempre fue de excelente acogida por parte de los crianceros y de abierto interés por la consideración para estos eventos. Sin embargo, cabe destacar cierto grado de incredulidad ante la presencia de funcionarios del Estado, por cuanto no necesariamente esta presencia se ha traducido en cambios concretos o de directa incidencia en los grupos.

Lo anterior, de acuerdo a las mismas intervenciones y conversaciones no grabadas, dice relación con un sentimiento de desamparo de parte de las autoridades relativa a ciertos aspectos que se verán más adelante.

Por otro lado, el liderazgo en las dinámicas lo ejercieron fundamentalmente los hombres, excepto en Halcones Bajos, donde la dirigente y representante de la comunidad fue la que en primera instancia condujo al grupo. En el liderazgo se mantiene la preeminencia etárea para definir la línea discursiva y argumental. En este sentido, son los más viejos quienes toman primero la palabra e influyen -producto de los mismo- las demás intervenciones grupales. En el caso del grupo de la localidad de Camarico, la autoridad derivada de la edad es claramente manifiesta, en la persona más anciana del grupo, que era una mujer anciana dedicada a la actividad caprina.

La condición económica general de todos los participantes es efectivamente de pobreza y, en algunos casos, extrema pobreza. Hipotéticamente, se podría plantear que a medida que disminuye la latitud geográfica, la situación de pobreza de los crianceros empeora, producto que aumentan las condiciones desérticas del clima.

La distribución de participantes en las dinámicas fue siguiente:

- Grupo realizado en la localidad de Tambillos, comuna de La Serena, provincia de Elqui, con crianceros hombres, mujeres adultas y jóvenes. La convocatoria fue efectuada por radio y fue confirmada en el terreno mismo en la mañana antes de la dinámica. La participación directa fue con 11 personas, pero presentes estuvieron similar número. La sala fue una de la escuela que permitió separar ambientes entre los participantes directos y aquellos que sólo estuvieron con su presencia física. El motivo de incluir mayor número de personas a la sala fue sencillamente que no se podía dejar fuera a aquellos que -respondiendo a la convocatoria radial- llegaron luego de haber caminado varios kilómetros al lugar de la cita.

- Grupo realizado en la localidad de Quebrada de Talca, comuna de La Serena, provincia de Elqui, con crianceros hombres y mujer viejos. En su percepción dicen ser los últimos del sector pues la mayoría ha abandonado la actividad por la sequía. Los participantes mantienen majadas no superiores a 100 cabezas. Si bien la edad de estas personas de en promedio superior a los 60 años, ello representa el alto nivel de deserción de los grupos más jóvenes dedicados a la crianza de cabras.

No obstante lo anterior, en el decir de los participantes se manifiesta que la decisión de los jóvenes de migrar hacia otra actividad económica, es por motivos netamente circunstanciales en el sentido que es insostenible mantener las cabras mientras persista la situación de sequía que afecta al sector y, particularmente, a la zona comprendida en el valle de Elqui.

- Grupo realizado en la localidad de Camarico, comuna de Ovalle, provincia de Limarí, con crianceras mujeres de todas las edades. La convocatoria fue hecha a través de la radio pero cambiada a otro día por motivo de traslado de las personas. En esto se constata las dificultades de las personas para poder trasladarse sin grandes costos. Además, la participación para la dinámica fue dirigida específicamente a mujeres relacionadas con la Comisión y las capacitaciones.
- Grupo realizado en la veranada de El Ternero, comuna de Río Hurtado, provincia de Limarí, con crianceros hombres de todas las edades. No hubo convocatoria previa para la realización de la dinámica. Sin embargo, se aprovechó la coyuntura de comercialización que se produce en el puesto de intercambio entre los crianceros que bajan a vender su producción y el comerciante que sube a comprar esta producción y vender insumos necesarios para la subsistencia de los primeros, tales como cigarrillos, comida, etc., y, paralelamente, traspasar información relativa a sus familias enviada a través de estos comerciantes.

- Entrevista realizada en la localidad de Las Breas, provincia de Limarí, a joven criancero. Esta entrevista fue contactada al momento de subir a la cordillera con un criancero que venía bajando desde las veranadas, pero sin poder ser terminada producto de los horarios para poder subir y llegar a la postura de El Ternero⁵⁴. Sin embargo, y una vez terminado el desplazamiento hacia la cordillera con el consiguiente grupo focal en El Ternero, la entrevista en profundidad se realizó en la localidad de Las Breas, a petición del entrevistado que identificó a los investigadores cuando resolvían un problema de campo.

- Entrevista realizada en la veranada de El Ternero, comuna de Río Hurtado, provincia de Limarí, a criancero adulto. Una vez instalados en la postura de El Ternero y producto de "pannes" suscitadas en el vehículo de traslado hacia la cordillera, se solicitó al mismo comerciante que concurrió a comprar la producción de los crianceros bajar al investigador a alguna localidad donde se pudiera reparar el desperfecto. En el camión⁵⁵ del comerciante, y aprovechando que se encontraba un criancero que bajaba al valle, se procedió a la aplicación de una entrevista en profundidad.

- Entrevista realizada en la localidad de Las Trancas, comuna de Canela, provincia de Choapa, a criancero adulto. Inicialmente se concibió como entrevista en profundidad, pero hubo participación de terceros aunque se mantuvo el carácter de entrevista en profundidad en lo medular, dado que el hablante principal fue un dirigente de la asociación de crianceros local, siendo básicamente él quien entregó el grueso de la información. Participó también una mujer criancera y un adulto

⁵⁴ Ya se mencionó que el traslado en estos valles interiores es de suma demorosos. En la disyuntiva de terminar esa entrevista contactada en medio del camino y considerando imposible perder la posibilidad de encontrar a los crianceros nuevamente reunidos, se determinó postergar el término de la misma. En este sentido, cabe señalar que la metodología que usan los crianceros que suben a las veranadas es de estar quince días en producción y luego bajar a la postura donde se reúne un número considerable de ellos, para realizar las transacciones de intercambio y comercio con los comerciantes que suben a requerir sus quesos. Este punto será visto en detalle en la parte correspondiente a Comercialización y Marketing.

⁵⁵ Este detalle explica el bajo nivel de la calidad de las transcripciones.

mayor de la misma actividad.

- Grupo realizado en la localidad de Halcones Bajos, comuna de Ovalle, provincia de Limarí, a crianceros hombres y mujeres, jóvenes, adultos y viejos. Se realizó en la sede social de la localidad y concurrió un significativo número de crianceros. Respecto el número de asistentes, se reproduce el antecedente que no fue posible convocar a un número entre seis y doce personas para la dinámica de manera exacta, concurriendo mayor número pero, en términos de mantener el rigor metodológico, se sentó a la mesa de conversación a no más de 13 personas, participando el resto de manera de oyentes. La totalidad de éstos pertenece a una sociedad agrícola bajo la figura de propiedad de comuneros de la localidad. En este sentido, poseen un representante mujer a cargo de la dirección de la comunidad agrícola, que hizo las veces de vocera oficial en la primera etapa de la dinámica grupal.

- Grupo realizado en Quelén Alto, comuna de Salamanca, provincia de Choapa, exclusivamente con mujeres adultas. Se aplicó en la sede social de la Comunidad, asistiendo 10 mujeres crianceras inscritas en la Comisión. La convocatoria aprovechó la realización de curso de capacitación.

- Grupo realizado en la localidad de Socavón, comuna Los Vilos, provincia de Choapa, aplicado a hombres y mujeres inscritos en la Comisión. La reunión se llevó a cabo en la sede social de la comunidad. Nuevamente se utiliza el mecanismo de convocatoria por intermedio del monitor encargado de las capacitaciones. Concurren 7 mujeres y un Hombre todos.

2. IDENTIFICACIÓN DE CÓDIGOS Y TEMAS RECURRENTES EN LOS BENEFICIARIOS

La presentación de información recogida grupal e individualmente, se efectuó a través

de la identificación de los tópicos, temas y problemas de mayor recurrencia y frecuencia manifestadas por los participantes en las dinámicas.

Por otro lado, para interpretar la información, ésta se ordenó mateniendo la coherencia con las dimensiones definidas en los objetivos específicos, a modo de tener una primera aproximación a conclusiones y recomendaciones finales.

De esta manera, a continuación se entrega la información más relevante, enmarcada a las dimensiones e identificando los tópicos más recurrentes.

* **La Familia⁵⁶ y tradición:**

Se identificó que las familias involucradas en el sector de crianceros son del tipo nuclear y extensas, que son agrupaciones familiares particulares que presentan diferencias en la composición de sus miembros y el tipo de vínculos existentes entre ellos⁵⁷.

La familia puede ser conceptualizada como un sistema que se regula en forma tal, que permite su mantención, reproducción y desarrollo. Este sistema se encuentra inserto en sistemas de complejidad e inclusión creciente, de modo que su influencia disminuye a medida que aumentan los niveles de complejidad y amplitud de los anteriores. A partir de esta aseveración, la familia asociada al sector de producción caprina, presenta características de alta influencia en las decisiones internas, producto de mantenerse un

⁵⁶ La familia es el espacio primero de la convivencia humana. Como organización social desempeña importantes funciones, constituyéndose en el sustrato de la reproducción, de la socialización primaria de sus miembros y de la subsistencia material del núcleo. A su vez, la familia ejerce un importante papel de intermediación entre la persona y el sistema social a través de la reproducción biológica y cultural. En ella las personas adquieren su primera identidad y es donde tienen la posibilidad de obtener cariño y afecto a través del establecimiento de estrechos vínculos perdurables en el tiempo. En "Informe Pre-liminar Proyecto: diagnóstico y efectos de programas sociales sobre la familia". Gallardo, B; Rivera, D; Rodríguez, J. y Suárez, J. L.; SERNAM, Santiago. Abril de 1996.

⁵⁷ La familia nuclear es aquel núcleo integrado por una pareja adulta, con o sin hijos, o por uno de los miembros de la pareja y sus hijos. Por su parte, la familia extensa se define como aquella integrada por la pareja o uno de sus miembros, con o sin hijos y por otros miembros, parientes y no parientes. Para ambos casos, se pueden describir distintos tipos dependiendo de los miembros que la componen.

sistema de relaciones con poca amplitud y complejidad. La familia como sistema, intercambia con su medio en un recíproco entrelazamiento a través de patrones recurrentes de interacción que, a su vez, reflejan el modo tradicional de relaciones en el sector rural-campesino⁵⁸:

M: **Ellas son las que llevan todo el trabajo.** A la cordillera se van hombres, pero mujeres también, pero el trabajo de acá la mujeres porque el hombre se preocupa de otros trabajo.

M: Pero es que ellos trabajan en la parcela entonces nosotros los damos el lugar de venirlos y ellos no pueden, que ya están regando, que ya están cerrando, no les falta el que hacer.

La familia se organiza bajo ciertas pautas que regulan las relaciones entre sus miembros. Estas reglas o principios organizativos se encuentran establecidas en base al parentesco, la edad y el sexo⁵⁹ que, a su vez, tiene consecuencias prácticas en torno a la producción y el rol que determinado miembro ocupa en el proceso de producción:

M: Siempre de por si nosotras **la mujeres somos las que nos mortificamos con las cabras**, porque ellos se preocupan de otras cosas: de sembrar, poner el pasto...

Dentro de las funciones diferenciadas se encuentran aquellas establecidas genéricamente, lo que determina espacios sociales y desempeños diferenciales para hombres, mujeres y niños. La visión tradicional de que los varones son los encargados de proporcionar el sustento económico de la familia o proveeduría y que las mujeres el

⁵⁸ En la nomenclatura de abreviaciones, M corresponde a mujer; H a hombre; H-J a hombre joven y; Mo a moderador.

⁵⁹ CEPAL: Familia y Futuro. Un Programa Regional en América Latina y el Caribe. Naciones Unidas, Santiago, Chile, 1994.

desarrollo de las tareas domésticas, cuidado de niños y tareas emocionales, como la creación y mantención de vínculos, no se reproduce estrictamente para este sector:

Mo: ¿Es un trabajo de la familia entonces?

M: Exactamente...

H: Claro.

M: ...o sea, o sea que aquí, o sea se comparte los trabajos acá, o sea, y me imagino que así uno sale adelante también, por que no uno se va a dedicar a una cosa, o sea que aquí todo compartido, aquí el hombre y la mujer hacen la cosas igual.

Dada esta asignación de roles genéricos, son las mujeres quienes tienden a realizar una gestión más doméstica pero no fuera de las tareas que también requiere la producción y mantención en la crianza:

H: En una familia casi todos los que están en la casa, ayudan, todos.

H: Y... en el tiempo que hay leche, la señora también ayuda a sacar la leche, a hacer el queso de eso se... cosas y el varón, el que no tenga otro trabajito, bueno se dedica a las puras, a los puros animales no más. En este momento yo creo que es la desesperación mas grande, buscándole pastito...

M: De la familia, porque ahí atienden todos, mujer, niño, de todos.

H: Pero yo he visto casos que, que el marido no se mete para nada en el asunto de las cabras en casa, para nada, solamente los niños y las señoras, el caso mío es muy distinto, porque yo soy el único que, que veo con el asunto de todo, queso, parición, entonces es, reconozco que es un sacrificio pesado y no debe ser para

la señora, menos para la familia mandarla lejos, que es sacrificada su vida, que no va a poder ir el niño por ahí, niño chico todavía no, pienso que es para una persona ya adulta.

Existe el concepto de ser familias crianceras, dedicadas por generaciones a esta actividad. En esto, hay el reconocimiento explícito respecto el sacrificio de la familia en todas las etapas de la producción:

M: La mayor parte, no, yo encuentro que es entretenido por que uno tiene que.., **porque si uno se crió en eso y esto viene de tantos años** ah, y yo encuentro que si, como ser un niño, a veces cuando una tiene que, que entregarle los cabritos o las cabras siempre el niño los pasa o, ya uno incentiva a los hijos a eso, porque **ya es una tradición que hay acá de las cabras**, y además que no es ningún peligro para el niño estar en los corrales, claro que en parte es lejos si, por el hecho que, o por otras cosas que pueden pasar, pero respecto dentro del corral no, no hay ningún peligro para los niños...

Mo: Y la familia, ¿Se sacrifica en esto...?

H: Claro que sí. Muucho, mucho, mucho se sacrifica la familia.

Una de las expresiones más notorias del rol familiar en la producción y el nivel de sacrificio al cual están sometidos estos grupos familiares, es en el caso de las veranadas:

Mo: A ver cuéntenme, más o menos, ¿Cómo es la cosa, cómo se reparten el trabajo en la casa cuando están abajo y que sucede cuando Uds. suben...?

H: Queda sola la señora con la familia, el que tiene familia y uno...

H: Tiene que trabajar pa'todos

H: Y algunos que no le alcanza pa'tener las condiciones de la casa, tiene que llevar a la familia para allá... (arriba, a la veranada)

Mo: ¿Ud. está con su familia?

H: Siii...

Aunque la mayoría de los asistentes a la veranada pueden estar solos, el sentimiento de la mayoría es de total solidaridad y reconocimiento del sacrificio por esta situación que afecta o ha afectado -en el transcurso de su trayectoria- a alguno de estos crianceros. Las expresiones de transhumancia no son para los casos particulares de traslados hacia las veranadas sino, también, durante otros períodos del año hacia sectores de secano costero o, en su defecto, hacia donde se encuentre "verde" para el pastoreo.

M: **Yo aquí yo soy criancera de niña chica**, pero hubo un tiempo que yo deje de criar cabras y cuando me vine acá por que yo no era de acá, era de por allá de Hurtado, del Río de Hurtado, de allá soy yo. Después ahí estuve por el lado de Andacollo, por ahí también tuve cabras de allá nos vinimos con las cabritas para acá y después dejé de criar cabras. Por qué razón, por los años malos y quedé viuda y con mis niños chicos me tuve que bajar adonde había trabajo para poder ganar pan pa'nosotros, ahora están hombres. Del '57 me vine para acá... Del 57 y de ahí compré yo 2... preñas y de ahí empecé a criar.

El concepto de crianza, en el decir de jóvenes y viejos, está asociado directamente a su tradición e identidad como grupo. La síntesis de todas las experiencias atraviesa lo inmemorable de la actividad tanto en la región como en sus vidas personales. Este elemento, sin embargo, no dice relación directa en el aspecto de la producción, como veíamos anteriormente. En este sentido, se puede plantear que la familia tradicional y

la producción tradicional están directamente relacionadas en cuanto a la consideración de todos los miembros en las diferentes etapas de producción.

* **Años malos/años buenos:**

Este tópico es el recurrente en la totalidad de las intervenciones de los individuos en las dinámicas y entrevistas como tema en sí y como determinante de otras temáticas. Los "años malos" o la reiterada falta de lluvias, que por espacio de tres años ha afectado al sector, la denominan como "sequía" en términos de una deificación, al igual que las lluvias:

H: Yo, hacen 3 años que no (...?) (muchas veces) ni para darle un gato por los animalitos que tengo. Seguido los 3 años con éste, ni pa'darle a un gato un poquito de leche, si no tienen leche las cabras, qué leche van a tener si el campo está pelao, no tienen qué comer los animales. Una vez yo me arriesgué en llevarlas a la Cordillera, se me quedaron 70 pa'llá (en el traslado o arreo, específicamente)

H: Aquí hay bastante poca agua. Aquí hay muchos pozos que hay que sacar al tambor. Ahora las vertientes ya se terminaron todas, queda una sola vertiente que es la que tengo yo y pa'llevar el agua allá muy abajo, está mermando mucho. Hay poca agua y sin agua no se puede hacer na.

Algunas intervenciones aluden a iniciativas de parte de organismos del Estado en el sentido de haber realizado estudios para la extracción de agua de pozo y/o vertientes y, derechamente, traspaso de elementos para implementar teconologías que no llegaron a buen término:

M: Sí po'es lo que siempre digo yo, los falta organizarlos.

Mo: Porque así podría venir esa Asistencia Técnica, a enseñarle por ejemplo ésta de la casita que **Ud. me dijo que le trajeron el cemento**, o hacen la casita o cuelan la cabra?

H: (...?) la casa al lote nomás, es que hay veces que no hay tiempo.

El resultado reiterado de esto, es la constatación de la precaria situación por la que atraviesan. Ponen de manifiesto -de diversas maneras- la relación de pérdida de ganado de todo tipo y la relación con años anteriores donde, a partir de la buena bonanza de lluvias, la producción era mejor.

H: La situación actual de los crianceros está **sumamente mala porque ya hacen varios años que no ha llovío** y este año fue peor, pésimo de malo porque no hay pasto, ni agua tampoco. De ahí que está sumamente malo pa' l criancero, ya los animales se van... se van terminando ya no van quedando y otros andan a penas ya.

H: Es que está muy al interior por eso que... nosotros tenemos... que un cabro porque estamos al lado de las parcelas aquí, **allá hay médicos** por allá (muchas veces) se le arrienda ya por cabros ya por plata, por eso tenemos, criamos los cabros **si no, no tendríamos nada de cabros ya.**

M: Yo también sembrando... había agua en la quebrá también.

H: Había pasto para los animales también y ahora se secó y ahí estamos.

M: **No tenemos nada, nada nada...**

La resolución de los problemas escapa, entonces, a determinaciones que ellos pudieran

tomar. Se cruza la crisis con la situación personal en términos económicos. No hay salida. Sólo queda la resignación:

M: Hemos tenido que venderlas porque las demás que se han perdido, que se han mueren, las que se salvan las hemos vendío...

M: Es que es una necesidad para la casa

H: Por algo la cabra da... en un año malo ahora si que... habiendo algo güeno ahí adonde uno gana, pero estando como este año malo, no pasa na po'.

M: Si po'la cabra puede dar la leche, la carne el cuero, produce

H: Pero es complicado, este año va estar güeno

M: Y si no se vende se ocupa la cabras igual, yo no vendo más

M: **Aguantar, soportar lo que venga**, tenemos la casa acá, bueno a lo menos yo, quedarnos esperando.

(silencio)

El silencio se presenta como código recurrente en las respuestas de los individuos, y significa resignación y tolerancia. La realidad es algo superior a ellos en términos que la resolución de la mala situación, no pasa por la intervención directa de éstos sino, depende de las fuerzas superiores de la naturaleza o una voluntad divina:

M: Y la base principal que tenemos nosotros son los años guenos...

E: Aquí, es el destrozo que se está sintiendo porque no tenemos alimentación para

la familia ni para nosotros y no hay trabajo adonde irse a trabajar. Eso es lo que nos pasa en esta zona, **cuando aquí son buenos los años hay producción de todo**

E: ... Falta de aguas, si ha estado malazo. Ha habido poca producción, no ha habido crianza.

Ante la situación de crisis, si bien no existen soluciones inmediatas ni concretas, se manifiesta cierta esperanza en términos de intervenciones prácticas sobre la realidad fundamentadas en conocimientos específicos que ellos han acumulado y manejan:

M: **Hacer pozos** en primer lugar, se necesitaría hacer el pozo que se necesita... **plata, el motor.**

M: Una motobomba, la manguera, porque nosotros estamos cerca del estero, nosotros podemos un... del estero.

La decisión superior no es de directa ingerencia de ellos sino, responde a una voluntad superior a la manera de un "algo" exterior y superior, que determina tanto el curso de las lluvias o, el origen de los fondos monetarias para llevar a cabo modificaciones en la forma de producción.

El tópico de los años buenos/malos, asocia la concepción de que el sector no se reconoce como actor determinante respecto su propia situación. Sin embargo, la forma de plantearse la temática tiene que ver con determinismos más a la manera de lo tradicional en el campo. Esto lo veremos en relación a la situación de la tenencia de la tierra:

* **El régimen de tenencia de la tierra**

Las expresiones sobre la tenencia de tierra mantienen similitud con el tópico años buenos/malos, en tanto se establece una no-determinación de parte de los crianceros sobre el particular:

H: Aquí, algunas personas son dueñas del sitio que tienen; otros de las hijuelas; pero habimos unos pocos que estamos en oposición, que no somos dueños. Claro que así está organizada la comunidad, por ser la comunidad, pero está de hecho no de derecho, porque ha habido el tropiezo de que no se ha podido legalizar esto.

Mo: Y ¿Hace cuánto años arrastran esta situación?

H: Estamos nosotros luchando... Trece años parece... del tiempo que se expropió esto. Esto fue expropiado aquí y total de la estancia que fue expropiá, la CORA cuando existía la CORA, entregó la mitad, dividió de la carretera, de la carretera pa'lla, dividió y parece que pa esta otra parte, entregó pa'lla pal otro... no allá...".

La regularización de títulos de dominio, en su condición de campesinos, es una situación heredada de los efectos de la Reforma Agraria, donde se aplicaron modelos similares a los del valle central con las consecuencias posteriores en que no se ha podido regularizar la posesión de sus títulos:

H: ...que el que era de CORA, **no pudimos hablar, nunca con él**, hablábamos con el Sr. Marcole que decían que era el el dueño, que los Marcoles nos iban a vender...

H: Mira si, "yo tengo un compromiso con las autoridades -dijo-, que les voy a vender pero en este momento no puedo vender porque hay un estudio..."

Una interpretación en el discurso es la atribución a la "mala suerte". La racionalidad de los sujetos es la puesta de confianzas en factores externos y no en la acción de

acuerdos a fines concretos y específicos que ellos hubiesen pueden implementar:

H: yo creo que nosotros **hemos tenío mala suerte**. Creemos algunas personas de que esto va a tener que tomarlo una vez por toda la autoridad sea como se sea porque somos personas igual que los demás que han tenío la suerte de recibir sus títulos, entonces también **nosotros tenemos derecho a todo lo que viene por delante, teniendo su título de dominio Ud. puede postular a una vivienda, a una casita que sean de estas rurales**, entonces es una gran cosa, muchas personas dicen porque en... ¿como? cuando tenemos este gran problema...

Se auto apela entonces a la fe de que será la "autoridad", la que resolverá el problema y con ello, mantienen la independencia frente al problema. La "autoridad" cobra un carácter al mismo nivel que lo mágico y se refiere a ella como externa a su mundo social.

No hay una confianza explícita hacia autoridad política en términos de eficiencia y eficacia sino que se espera de ella un acto de justicia y benevolencia para que algún día se acuerden de ellos y se resuelva por fin el problema:

H: ojalá que mas adelante yo creo que la autoridad va a tener que tomar asunto en esta, en el problema de nosotros.

M: No, es **una comunidad que se hizo**, no sé... No sé en qué año sería, porque yo ese año cuando llegué acá el '57 yo me vine pa' cá por que mi papá vivía acá, yo me vine ahí, y yo entonces fue... le habían levantado parece un remate esta propie... **esta comunidad la levantaron ellos en remate y cuando nos fuimos a inscribir allá a Serena como comuneros, ahí me metí a mí.**

H: Todos esos terrenos yo también digo son individual porque yo tengo los títulos también de ahí y el otro vecino de más abajo también tiene los titulo, somos como

12 que tenemos los títulos.

La situación general sobre la tenencia de tierra es que no se cuenta con propiedad privada, siendo la máxima expresión de ésta, la tenencia a partir de la organización de comunidades y/o comuneros⁶⁰. El efecto de lo anterior sobre el proceso de producción es talaje para pastoreo, en una estructura básicamente dada por el arrendamiento:

Mo: Y tiene tierra propia, arrendada, allegado...?

E: No, tenemos sitio arrendado no mas.

Mo: Y ese sitio, ¿Tiene forraje?

E: No, no tiene nada. Todos **tenimos que hacerlo en pago, en arriendo no más.**

H: Porque nosotros somos puros arrendatarios no mas...

H: Los arrendatarios no podemos invertir plata en lo...

De acuerdo a antecedentes, particularmente en el caso de los asistentes a las veranadas, hasta el derecho a paso es por arrendamiento:

H: Nosotros, los arrendatarios, a la pura naturaleza⁶¹ no más...

Mo: ¿y les cobran talaje...?

⁶⁰ En la parte de antecedentes se puntualizó en extenso sobre el particular.

⁶¹ La expresión "a la pura naturaleza" alude a las condiciones en que los crianceros subsisten en las veranadas.

H: Y eso es más caro, lo más caro que hay.

Mo: ¿Cuánto les cobran?

H: 10 pesos por cabeza

H: Diarios

Mo: ¿Diarios?

H: Aquí cobran 15...

Mo: ¿Es mejor esta cordillera?

H: Por el hecho de ser cordillera, porque las otras son pre-cordillera

H: Diez pesos cobran en la costa y 15 en la cordillera por cabeza

Sobre el particular, algunos crianceros en el proceso de traslado a las veranadas, para evitar el cobro de derecho a paso y/o talaje, por falta de dinero, deciden cruzar con sus animales, el rebaño y muchas veces sus familias, por las cimas de las cordilleras, lo cual significa en la mayoría de los casos, alturas en promedio superiores a los 3.500 metros con los consiguientes riesgos y peligros:

Mo: Aparte de eso, Uds. pa'venir a las veranadas, ¿Qué problemas tienen...?

H: El problema de pasar a la cordillera

Mo: El primer lugar la pasada a la cordillera

H: - Es muy cara la pasada
- cobran demasiado caro
- están cobrando 270 pesos por una cabra, por cabeza

Mo: ¿Ida y vuelta?

H: - No, la pasá
- y después de vuelta hay que pagar igual
- y mil pesos por animal grande

Mo: Y ¿Quién controla eso?, ¿nadie?

H: El dueño no' ma, por eso y el cobra

Más adelante se verá la relación con otros organismos del Estado como el SAG, quienes otorgaron beneficios para poder facilitar el traslado de los crianceros hacia las veranadas.

* **Realización de la actividad y agua y forraje**

Para graficar aún más la situación actual de producción, indistintamente se tomaron los tópicos de Realización de la Actividad y Agua y Forraje. La consideración de lo anterior, en virtud que la dependencia directa respecto el factor agua, manifiesta la dependencia sobre las formas antiguas de producción en cuanto organización, tecnología y actitud.

En esto, la interpretación arroja resultados sobre la actitud que los crianceros proyectan, en términos de estar atravesada -la explicación de su situación- por una cuestión que superior y externa a ellos, cuestión a la cual ya no hemos referido reiteradamente:

Mo: (...) ¿la crianza como ha estado?

H: Mala, porque no hay (varias voces)...

Mo: Desde cuando

H: Dos, tres años atrás, algunos tienen otros no tiene na´...

H: yo tengo siete (cabras) del año ante pasado, dos años que ya no tengo (producción)

Existe un desánimo general y reiterado por parte de todos los entrevistados. Este desánimo es independiente de si mantienen crianza o están en producción. Para el caso de estos últimos, la producción está por debajo los niveles de años considerados como buenos. La explicación es clara, si no hay agua, no hay pasto, las cabras se secan; si la cabra está seca, no hay crías y si no hay crías no hay producción:

Mo: Y el resto, ¿Cómo ha andado...?

H: Todos estamos igual, la cosa en general...

M: Pero **pa´darle bebida a los animales no tenemos problemas porque hay un estero**

Mo: La producción no ha bajado entonces.

M: Si este año... todo.

H: Hay partes en que **no hay agua ni para tomar.**

M: No hay nada.

H: Na, tá pela'o para allá el campo.

Mo: Y el forraje, ¿Cómo se podría resolver?

(silencio)

El código silencio nuevamente es utilizado para significar problemas y desesperanza. Es la corroboración del posicionamiento siempre desde fuera. Es decir, desesperanza y tolerancia, en un todo indisoluble y externo a ellos:

M: Iba a llegar pasto

M: Pero no gratis tampoco

M: Había que pagar un tanto

M: Por ejemplo 10 pesos menos que kilo vendía afuera, pero...

M: Si po', vendió.

Se puede verificar la presencia de organismos, aunque en pocas menciones directas, que intervienen o intervinieron en algún momento por la sequía. Al respecto, **ésta presencia no es clara si existe bajo la forma de ayuda o de negocio por parte de algunos privados.**

No podemos decir que la actitud de los crianceros sea de permanente dolencia sino, muy por el contrario, es un signo de la precariedad respecto a su organización y a sus niveles de conocimientos. En el mismo sentido, la participación de ciertos dirigentes como la representante de la sociedad agrícola de Halcones Bajos, Tambillos y Socavón Alto, denota la tendencia contraria a la dependencia.

M: Con privados no, pero directamente a gobernación no más y eso es público, ahora, como se llama Comisión sequía como se llama y eso como que también va hacia lo mismo, porque nosotros, llevamos las listas, nos hacen los proyectos, los ayudan ellos allá pa' poder en relación a realizar ese proyecto y los mandan a comisión sequía ahí los revisa el Sr... que es el SEREMI de agricultura y ve ahí si lo acepta, le pone el visto bueno o visto... malo. Entonces yo creo que esto está trabajando así, es lo único que no... y los que nos ayudan a planificar estas cosas es municipalidad que el servicio que tiene el Sr. alcalde, también ellos nos, nos echan su manito, poquito pero algo, que nos falta lo principal que nos, que nos: es el agua.., y alguna ayuda digo yo para esta gente, para toda la gente, si tiene animal.

Existe entonces, reconocimiento a la autoridad. Sin embargo, aquel reconocimiento aparentemente es perceptible para dirigentes y no para el común de los crianceros.

* **Rol de la mujer en la actividad**

Manteniendo la atención en las citas anteriores, cabe destacar la participación de mujeres como dirigentes en diversas organizaciones. No teniendo claramente establecido el origen de lo anterior, se puede postular una hipótesis referida al tiempo libre de las mujeres, en los siguientes términos: existe mayor presencia física de las mujeres en sus hogares y por tanto en las localidades, a diferencia de los varones que por motivos de trabajo tiene más tiempo fuera, lo cual incide positivamente en mayor participación de las mujeres en las distintas organizaciones.

Respecto el rol particular que juega la mujer en el proceso de producción, la identificación inicial dice relación con la estructura de organización de la familia criancera en donde los patrones recurrentes de interacción están asociados a reglas o principios organizativos que involucran a todos los integrantes de la misma, teniendo la mujer una alta participación en todas las etapas de la actividad:

Mo: ¿Y que actividades por ejemplo hace la mujer?

M: La mujer está en los quehaceres de hogar, de casa no mas

H: No, y saca la leche , hace el queso , todo

Mu: Y... en el tiempo que hay leche, la señora también ayuda a sacar la leche, a hacer el queso de eso se.... cosas y el varón, el que no ten otro trabajito, bueno se dedica a las puras, a los puros animales no mas, en este momento yo creo que es la desesperación mas grande, buscándole pastito por allí, por todas partes y yendo a las haciendas, incluso este caballero que está aquí en la esquina Don, don Luis Orrego, el se va en los buses haciendo... pa´conseguir pastito por ahí trae de un un saquito, el no tiene nada, un vecino le da agua creo, y así po´, por ejemplo mi marido, el tiene que todos los días llevar ramas de pimiento, que por ahí se mete a los cercos: "Sr. me convida pastito para echarle a los sacos", los lleva, los lleva pa´riba a sus animales y así muchas, muchos de aquí los que estamos, estamos pasando por el mismo momento.

No obstante lo anterior, existen diferencias en las apreciaciones. Éstas diferencias en las opiniones se encuentran tanto en hombres como en mujeres, y se desplazan en un continuo que va desde actividades de dueñas de casa hasta actividades propiamente de productoras y/o crianceras.

Mo: Los niños dentro de la familia, ¿Qué hacen en la crianza propiamente tal, pastoreo o cuidan el rebaño...?

HJ: Aquí se hace, la mayor parte de la gente larga al campo no mas, como el campo es sólo, nadie los extermina de ahí que el animal se larga pa´que busque la comía y en la tarde se acarréa el animal poderlo encerrar o saca leche, en el tiempo, de leche y agora no hay pa´que rodearlo.

Es, entonces, la familia criancera en general lo que determina la participación de los diferentes miembros en el proceso, de acuerdo a características propias de cada familia (como número de hijos, edades, sexos, etc.), descartándose atribuciones específicas a la mujer en tal o cual etapa de la producción como norma específica. En este sentido, resalta la unánime opinión respecto los costos involucrados por la familia en la actividad:

M: Si es un sacrificio **para todos, para todos...**

M: Es que hay que andar viendo las cabras, a veces hay que ir a pastorearlas, hay que ver los cabritos, cuidar los cabritos...

Mo: ¿Quién se lleva el peso de la crianza: la mujer, la madre, los hijos, el padre?, ¿Quién creen que se lleva más el peso?

M: La mujer.

M: Por mi parte soy yo la que me llevo todo el trabajo, porque yo tengo mi, lejos, tengo mis niños en la escuela en Quelen y así tengo que tengo que "trajerear". Este año he trajereado tanto pero tiene que venir una hermana mía a acompañarme.

En opinión de algunas mujeres, son ellas las que se llevan el mayor peso en los diferentes procesos productivos. Sin embargo, esta carga está más asociada a la diversidad de tareas que en conjunto desempeña la mujer en ámbitos como la casa, los niños, etc. (incluyendo actividades caprinas), que a una sobrecarga de trabajo y dedicación en tareas específicas de producción propiamente tal.

M: Es de hombres y mujeres, los niños también ayudan cuando están en la casa.

M: Si pues, él ayuda derepente, cuando tienen tiempo.

M: Tarde no más, cuando llega de su siembra, él ayuda, pero para ver un cabrito casi lo ve la mujer no más...

Los comentarios anteriores no significan una negación de la participación de la mujer. Por el contrario, pretenden establecer que éstas participan en la producción además en otras tareas tanto o más relevantes. Esto se manifiesta al constatar su traslado incluso a las veranadas, que son consideradas como "cosa de hombres":

Mo: Y la vida del criancero ¿Cómo es, la vida de la familia, quiénes participan de la producción?

H: Bueno, es muy sacrificado para todos...

Mo: A ver cuéntenme, más o menos, ¿Cómo es la cosa?, ¿Cómo se reparten el trabajo en la casa cuando están abajo y qué sucede cuando Uds. suben?

H: **Queda sola la señora con la familia, el que tiene familia y uno...**

H: Tiene que trabajar pa' todos

H: Y algunos que no le alcanza pa' tener las condiciones de la casa... **tiene que llevar a la familia para allá.**

Mo: ¿Ud. está con su familia?

H: Si, yo estoy con mi familia...

Ya se mencionó que el rol de la mujer en la producción no es directo ni exclusivo. Lo fundamental de su papel es que ella crea y recrea -constantemente- condiciones hacia el interior del núcleo familiar, para posibilitar la dedicación casi exclusiva del varón en la

producción y/o cualquier otra actividad económica. Esto no es extensible, por otro lado, para aquellas quienes realizan solas las tareas de proveeduría principal.

Lo radical entonces de la mujer en la familia criancera, es dar condiciones para la producción que, a su vez, es una producción de carácter familiar. Su protagonismo está determinado a circunstancias particulares y depende de las formas en que cada familia se organiza en la producción, cuestión también extensible para el caso de los hijos.

* **Necesidad de la actividad y tradición**

En la necesidad se produce la identificación como sector de producción criancero. La existencia de la cabra -como actividad- se justifica en todo orden de planos en la vida de los crianceros:

Mo: ¿Piensan seguir en esta actividad?

M: Si, porque las cabras nos dan, tenemos que seguir con ellas no más.

M: Si se los mueren y la sequía es otra cosa, pero ¿De eliminarlas? no creo.

La cabra siendo el instrumento de subsistencia, son además el único referente de proyección futura:

Mo: ¿Y porqué tanto cariño por las cabras?

M: Porque las cabras nos dan la comida

H: Es que sin las cabras no se puede trabajar, si no hay trabajo

M: Porque las cabras nos dan la comida

M: Aunque los digan que somos hediondas (Risas generalizadas), igual no´má vamos a estar con las cabras...

* **Beneficios, expectativas y la Comisión:**

Este tópic centraliza el discurso de los crianceros respecto su situación actual y anterior.

Mo: Respecto a la cosa ésta de los beneficios ¿Uds. creen que la Comisión es un beneficio?

H: Puede ser, **nosotros nunca hemos recibido un beneficio pero puede ser...(?)**

Mo: Por ejemplo, ¿La conocen solamente por las capacitaciones y otra cosa que hayan sabido de la comisión...?

H: Yo no entiendo mucho de esa ayuda que dieron sobre los camiones, **yo no se si es la comisión o la gobernación**

Estos elementos son las primeras muestras de que no existe claridad sobre la Comisión y su funcionamiento. La referencia a los camiones⁶² establece parámetros donde se identifica confusión entre lo que es la Comisión de Ganado y otros organismos estatales:

H: **Hasta el momento nosotros no tenemos respaldo de nadie, un respaldo directo así que uno tenga un apoyo de...**

M: Con años buenos, la cosa se pone mejor...

⁶²

El SAG, conjuntamente con otros organismos, organizaron un sistema para subsidiar el traslado del ganado a las veranadas, otorgando dinero para la tara de los camiones que llevarían los animales.

H: Pero bajan los precios, se pone mejor pa' los animales.

En términos globales, en la tríada beneficios-expectativas y Comisión, se percibe el desconocimiento de las actividad y líneas de acción desplegadas por la Comisión en estos años. Los beneficios mantienen una estructura discursiva asociada a organismos específicos que no han llegado al sector. Además, y en paralelo, se mantiene que la solución a los problemas es de tipo superior como es los "años buenos":

Mo: Ud., como criancero que, ¿Cuál es la ayuda que necesitan...?

E: Bueno en estos años malos, sería el forraje

Mo: Donde Ud. vive, ¿Existen posibilidades de encontrar agua, de hacer forraje Uds. mismos...?

E: Ah si... Claro que no tenemos tierra donde sembrar sino que todo es en arriendo.

E: En este tiempo esta **pésimo de malo** porque no tienen alimentación, es la parte principal y tenemos porque en esa yo estaba con esa inquietud porque, claro que el que salió a pastoreo a cordillera también está pasando eso por acá por que han conversado que estaba un poco mala la cordillera.

Incluso las veranadas, que son una buena alternativa a la situación de falta de forraje para los animales, denota niveles mínimos de información general pues no saben a ciencia cierta sobre la bondad de las condiciones en ellas.

Las expectativas, reiteradamente, no dicen relación con medidas concretas, con instrumentalizar acciones para producir soluciones.

* **significado de la actividad**

En la significación de la actividad está la vida personal y del conjunto. No se encuentra una negación explícita hacia la actividad. Toda la vida de las personas crianceras gira en torno a las cabras, de allí la importancia y dedicación hacia éstas. Por ello se puede encontrar un sentimiento fraterno y solidario hacia otros que tienen éxito.

M: No, hay varias personas, varios parceleros que tienen cabras, eh, no se para mi manera de pensar, eh **yo encuentro muy lindo y admiro a la persona**, al criancero por que es un sacrificio inmenso tener su, su ganado, admiro a esas personas, uno no siente, yo no siento envidia en ellos, por que la persona que es criancero yo creo que viene de ya, como una herencia pienso yo.

* **Percepción de lo externo y relación con conocimientos:**

La percepción sobre lo externo se presenta como difusa. Por una parte se percibe un temor frente a las cosas nuevas y externas y, por otro lado, no hay una descalificación expresa de lo externo por considerarse que por "algo será". Es decir, hay reconocimiento de autoridades externas, lo cual es coherente con la aspiración de que la solución a la situación de carencia lleguen por la vía externa:

Mo: ¿Ud. quiere hacer cursos de capacitación o no?

E: Bueno, teniendo tiempo se puede hacer

M: Claro, ese año cuando vacunaron la gente tenía miedo, por que vacunaron y se morían cinco, seis, entonces, "no, no quiero más vacuna, por que me vienen a matar", **por que en el campo existe eso**, "me vienen a matar mis animalitos", quien sabe, tal vez estaba muy avanzado ya esto, el virus...

Se reconoce en la autoridad externa mayor conocimiento. Por lo tanto, no hay un juicio descalificador mientras exista la posibilidad de mejorar la situación crisis. Ahí recae el

reconocimiento a la autoridad externa:

Mo: Y cuando han hecho las capacitaciones, ¿Han discutido este asunto por ejemplo con el capacitador, que queda mejor con lonco, o el capacitador insiste que con cuajo...?

M: Siempre, siempre se ha discutido eso.

Mo: ¿Y ellos reciben estas opiniones, por que nadie a dicho que el lonco sea peor que el cuajo, o que el cuajo sea mejor que el lonco?, o sea depende de la técnica como se esté usando. ¿Pero esta discusión se ha dado en la capacitación?

H: Parece que no.

M: No si la otra vez, la otra vez si. Se dio.

Las capacitaciones y el capacitador representan esta disyuntiva entre aceptación y negación de lo exterior. El mecanismo que se activa es de aceptación aunque contradiga en principio sus formas tradicionales.

M: Pero yo como le digo. Pero yo como le digo, yo y mi familia, extrañan al tiro un queso, cuando, como nosotros no tenemos lonco, cuando hacíamos queso, ahora no hacemos, cortábamos con cuaco, pero sabe que ese sabor lo cambia al tiro, inmediatamente de cuaco al lonco, es mucho mejor, más rico, al menos, lo encontrábamos al queso con el lonco, nosotros.

Mo: ¿O sea nadie piensa, a pesar de la sequía, a pesar de todo, abandonar la actividad?

M: Nooo.

M: Jamás, eso no, jamás.

Mu: Por que se sabe que la cabra da, entonces uno ya está acostumbrado a eso ya...

Existe confrontación entre la tradición y lo nuevo, lo llegado externamente, pero no hay rendición sobre los problemas que enfrentan actualmente. La relación de confrontación referida entre lo nuevo y lo viejo, dice relación con una actitud de cambio hacia estadios de mejor bienestar, y los crianceros están dispuestos a llegar a situaciones mejores pero no renuncian a lo que es, en el fondo, no una actividad económica sino **su forma de vida**:

Mo: ¿Y ustedes que creen, esto de llevar los animales a la cordillera es pura costumbre no más o es necesidad?

H: Es muy grande la necesidad.

M: Otra primavera hauá, ¿No? así como le conversaba al Jaime anoche.

H: El que lo puede hacer ayuda al animal y se ayuda el también, tiene otra producción tal cual como es una primavera acá.

Las veranadas son vistas como parte de lo tradicional y positivo, en términos de una práctica ya probada.

* **Los jóvenes**

La presencia de los jóvenes en la actividad ha cambiado a través de los años. Estos cambios son atribuidos a los acaecidos en la sociedad en general y están referidos a varios factores como la educación, más medios de difusión e información, más elementos de distracción y entretención:

H: No, ahora cambea tanto ya que ahora también en otros años no había entretención, pero ahora no, hay ahora el cine, la televisión, pucha antes no, a trabajar no más, ahora son caprichosos.

Mo: Y Ud, ¿También **se quedaría acá o le gustaría irse?**

H-J: Nooo,

Mo: ¿Uds. creen que con la educación se ha ido mucha gente del campo?

M: Si, la mayoría. Ahora: ¿ son más los que se van o los que se quedan ?

M: Los que se quedan .

H: Aunque los jóvenes no, yo tengo tres hijos, a los tres jóvenes les gusta. Es que salgo con ellos la he recorrido p´al sur, les fue mal se vino para acá..., tengo otro, el menor que les gustan las cabras.

No hay claridad sobre la tendencia de los jóvenes en cuanto a los factores de producción tradicionales y las actuales condiciones sociales. Por una parte existe el reconocimiento de que la sociedad en su conjunto a mejorado (educación especialmente), pero se contradice con el papel desempeñado históricamente por los jóvenes y niños en la producción que es de carácter familiar.

* **Veranadas**

Las veranadas son el lugar de pastoreo para el ganado en las épocas de mayor sequía, particularmente el verano, y consiste en el traslado del criancero hacia los valles interiores de las cordilleras chilena y argentina. En ese período es cuando se producen los deshielos y, por lo tanto, el insumo principal para la formación de pasto: El Agua.

H: ¿Me darían lo mismo en cordillera?

H: Es que no hay recurso pa arrendar una parcela...

Mo: O sea el problema de uds no viene siendo directamente la cabra sino es la lluvia

H: **Es que uno cría animales a la base de la pura naturaleza**

Esta referencia alude directamente a la falta de agua en los últimos años pero, además, denota la total mantención de formas precarias y/o tradicionales de producción y, eventualmente, desconocimiento de otras formas de enfrentar el problema de alimentación del ganado.

Mo: Mejorando sistemas de riego de agua podría cambiar eso abajo y de acuerdo a la realidad que tiene abajo eso se podría hacer, o sea si se organizan, si solucionan los problemas de propiedad , arrendamiento..

H: **Claro ve, para eso haría falta solucionar los problemas de riego ...**

H: **Muchos no tenemos propiedad**

Mo: ¿Y que hacen uds cuando no hay producción ?

H: Vendimos cabros para poder comprarle alimento...

- si no, le pedimos cosas (al comerciante)
- al comerciante hasta que haiga producción, pero en invierno sobre todo

Mo: O sea, el mantiene un contacto permanente con Uds.?

H: Todo el año, claro

H: Yo ahora tendría que tener unas 50 cabras pa pagarle todo el víveres que me ha pasado este hombre en el invierno , son como 500 mil pesos que tengo que pagarle a este hombre.

En la brevedad de las intervenciones se denota la total dependencia que existe particularmenté en las veranadas, de los crianceros con el comerciante.

E: Ellos nos dijo bien claro si Ud. se pasaba a la Argentina estaba multado, castigado.

E: Iban a tener una reunión en Salamarca por si acaso, no se que tuvieron resultado porque fue el secretario no más de las asociación y yo no pude ir, entonces no tengo, que el secretario ya se fue a la cordillera, no tengo hasta que vuelva de la cordillera saber cómo le fue...

Mo: Y cuando vuelve la gente de la cordillera

E: Ellos ya no vuelven a fines de marzo, en marzo tienen que venirse todos, pero llegan a fines de marzo digamos en abril

H: Si allá el 1º de marzo le dice a uno que se vaya, entonces los argentinos ya es hora que se vayan en tantos días le van a darles a Uds. pa´que salgan. Y tenemos que venilos.

Los crianceros no tienen conocimiento de las gestiones que las autoridades del sector efectúan para realizar las veranadas. En este sentido, existe un alto grado de dependencia y vulnerabilidad para responder a eventualidades, pues los crianceros se encuentran -en su concepto- solos. En esto, el apoyo más importante en términos de su producción y subsistencia, es el que les brinda el comerciante.

Las veranadas comienzan alrededor de los últimos días de Octubre y se extienden hasta Marzo o principios de Abril. En ese período, la presencia más importante, reiterada y reconocida, es la de los comerciantes.

E: Así en marzo llegan los ganados.

H: Es que los animales hay que llevarlos todos los años para que se acostumbren, si no (muchas voces)

M: Nosotros vamos todos los años con el ganado...

* **Comercialización**

Como problema central se presenta en la articulación de un mercado que requiere calidad y precios, donde es el comerciante el que finalmente los determina. El circuito comerciante-criancero no se cierra nunca:

E: Bueno ahí tratamos de salvar el ganado pa' poder, "nos encalillamos" y después cuando el ganado nos da producción tratar de pagar...

Mo: Y ¿Con quién se encalillan?

E: Acá, con el dueño de la camioneta, el tiene que darnos los víveres, tiene que darlos billetes pa' poder el ganado y después tenemos que recuperarle la plata nosotros.

Aparentemente, las más tradicionales y extintas formas de intercambio se producen en el proceso de comercialización de la producción de queso. No existe un posicionamiento del producto en el mercado por parte de los crianceros sino, es el comerciante el que lo realiza. La recurrencia al crédito privado, al endeudamiento de temporada tras temporada

es un fenómeno necesario para la subsistencia de los productores pues no cuentan con liquidez para emprender cualquier iniciativa.

E: Bueno nosotros nos encalillamos en mas de 600.000 pesos.

Mo: Eso es harta plata pa....

E: Claro

Mo: Esos se le debe al..? o también a otras personas, por ejemplo al que dá el derecho a paso...

E: Nosotros acá le debemos al... ese nos hizo, o sea nos trajo el ganado...

El libre contrato entre individuos se sobrepone a toda forma colectiva de negociación de precios sobre el producto. El comerciante no tan sólo es el que compra el queso sino, también, el que traslada a las veranadas a los crianceros y su ganado.

Mo: ¿Y Uds. tiene organización como para negociar los precios o solamente es el comerciante el que le pone los precios?

H: El comerciante. Y hay que entregarle no más. Como ya estamos aquí...

El período de veranada ha sido en los últimos años el de mayor producción. Es en esa instancia donde los crianceros comprometen su producción precisamente a la única persona que tiene la capacidad financiera de invertir directamente en esa producción: El Comerciante. La determinación de los precios es manifestación espontánea de la capacidad de negociación que puedan desarrollar los productores con el comerciante no existiendo, por lo tanto, organización para enfrentar la negociación colectivamente.

Mo: ¿A cuánto vende el comerciante después en Ovalle..?

H: No se sabe. Más o menos cuanto se gana el comerciante por queso...?

H: Yo creo que 300 o 400 pesos por kilo

La permanente sumisión a las condiciones de crisis del sector obligan a depositar confianza plena en quien es observado y percibido como colaborador más que como sujeto en busca de ganancia a través del comercio. El comerciante siempre está ahí tanto para el caso de las veranadas como para la producción hecha en el valle, a lo menos una vez por semana, recogiendo quesos y cueros con destino que son vendidos en los centros urbanos.

H: Sí por y la época de los cabros es de Septiembre, ahí tiene plata uno, en lo único que gana plata, en los cabros.

H: Sí por que se venden los cabros, yo digamos vendo en la casa y compro cabros y lo que vendo y se gana plata. Si los quesos son para medio pasar no más.

Otro aspecto en la comercialización es la recurrencia a la venta de los cabros, de manera directa como carne, cuando existen problemas de ingresos directos. Se suma a esto en la región que durante el período de Fiestas Patrias existe la tradición de consumir cabros.

* **Transhumancia**

La transhumancia es el desplazamiento periódico y permanente que realizan los crianceros con su ganado en la búsqueda de mejores pastos.

Mo: ¿No se dedican a la agricultura, a ninguna otra cosa?

E: No, porque tenemos que cuidar el ganado. Si lo dejamos solo se pierde. En la costa, cuando nosotros estuvimos tres meses...

Mo: Y después subieron porque acá hay... Y el traslado a la costa, ¿En qué lo hicieron, en camión...?

E: En camión.

Esta búsqueda particularmente en período de sequía, es más necesaria y pertinente pero se encuentra cruzada por la dependencia al factor de liquidez de parte de los crianceros en su ejecución.

Mo: ¿Arrendaron un camión?

E: Si arrendamos un camión para ir y para volver.

La constante de los tópicos hasta aquí vistos, es la dependencia de los productores en una conjunción de factores -más allá de su evidente carencia- que va desde la precariedad en las formas de producir, falta de liquidez para emprender cualquier tipo de iniciativa, dependencia de los comerciantes en la determinación de precios producto del condicionamiento de las "calillas" y falta de organización, como los elementos más recurrentes hasta esta etapa.

* **Capacitación**

M: Mire yo le voy a contar sobre de eso, este señor vino acá, dijo que el vino para capacitar a las personas que tenían cabritas.

M: Esto empezó..., ¿a ver...? el año pasado pero en que rneses bien no me acuerdo.

Mo: ¿Cuándo fue?, ¿En el Verano?

M: El verano, el año pasado ahí empezó.

La primera observación hace referencia a que es el monitor y no la Comisión quién se presenta para la realización de las capacitaciones. No existe información previa de parte de los crianceros sobre la Comisión de Ganado Caprino y las actividades que ésta ejecuta:

M: Claro..! porque este señor llegó donde la junta de vecinos para que visitara a las personas crianceras, todas las personas que querían entrar al curso. Tampoco él las iba a obligar y que iba, por ejemplo se le aviso aquí a las señoras, se le avisó a la Sra. allá también, caso para que vinieran a esa capacitación, pero algunas vinieron, otras no, pero la mayoría vino. Fueron bien "contaitas" las que no vinieron a la capacitación. Él decía es bonito, es bueno que vengan, es bueno porque después se les va a dar su carné y ustedes la Comisión de Ganado Caprino les va a... y ustedes son criancera y se les ha entregado la capacitación al conocimiento de todos los que algunas cosas no saben como crianceros y bueno fue lo, único que el Sr. y se empezaron a ver las fechas que ellos iban a venir, que el iba a, que venía todas las semanas venir, que venía todas las semanas, a veces venía saltado que cada 15 días lo que nos enseñaron, las personas que tienen algo de que se acuerdan, además ellos traían sus textos de cada cosa que iban enseñando entonces el decía estudien eso porque a la clase vamos a hacer esto otro entonces el traía unos textos algunas de repente se los hizo examen sobre lo enseñao...

Por otro lado, no existe una modalidad clara y específica de cómo iniciar el trabajo de capacitación. El acercamiento del monitor tiene el carácter de contactar y -a la vez- sondear cuáles son las circunstancias a través de las cuales se puede efectuar de mejor manera el trabajo con los crianceros.

La percepción general de los participantes es que la Capacitación es algo positivo en sus vidas. Constituye una ocasión para compartir, se transforma en un evento social importante y en torno a ella comienza a debatirse la problemática del criancero:

M: Les pasaba video, los explicaba eso, nos ponía nota...

H: Eran bastante bueno porque daban a saber todo lo relacionado al animal

Mo: ¿Les entregaron material de apoyo?, ¿Ustedes tienen todavía ese material?

M: Si.

La incorporación durante el último tiempo de tecnología audiovisual en el desarrollo de los cursos de capacitación es recibida como un importante avance. Entre anteriores formas de realización de cursos -en opinión de los participantes- la innovación de los videos ha sido un aporte y un logro de la Comisión.

* **Evaluación de los monitores**

El discurso de los beneficiarios rebela una alta estimación por el trabajo que desarrolla el capacitador. Él constituye el nexo entre la Comisión y la realidad circundante en torno al tema. Se reclama de él nuevos aportes y el trabajo en, la mayoría de las veces, es evaluado de manera muy positiva por parte de los crianceros:

M: Eso es lo que Yo llamo "un sacrificio enorme", que hacía este señor, porque no tenía la movilización para llegar hasta acá. Entonces, con unos calores llegaba a esa hora de las dos de la tarde, Ud. ve la distancia que hay del cruce hasta acá como tres kilómetros yo creo, más, poquito menos y el se venía a pie y llegaba cansado ahora no más este sábado que vino, venía enfermo "fónico", como estaba yo delante, de repente me pongo... y llegó este señor. Llegaba él con una

calor, pero llegaba, a veces mandaba servirle tecito y a veces no porque.

En este relato resalta la vocación de servicio y la responsabilidad del monitor. Las condiciones de dificultad en que se realizaron las capacitaciones son conocidas y valoradas por los crianceros y, en tanto eso, valorado también el esfuerzo desplegado por el monitor:

M: Noo, hombres y mujeres...

H: Eran cada 8 días las capacitaciones.

M: Si, eran de las 2 hasta las 6.

M: El queso que nos enseñaba él, él compraba la leche de esa en bolsitas, entonces esa el mismo la traía y con esa la preparaba para como que era leche de cabra y nos trataba de decir, mire aquí y allá, acá primero la entibiaba, le tomaba la temperatura, traía todo y la personas se disparaban para ir a ver, pero era leche en bolsitas y a veces se enojaba la lechecita, no quería cortar... (se pierde la voz por las risas) entonces no se hacía nada.

Las malas condiciones para la ejecución de la capacitación no sólo están restringidas al plano de lo estructural como distancias, tiempos de traslado, movilización etc., sino también hacia los recursos e instrumentos con que se cuenta para las capacitaciones. Específicamente, con el ejemplo de la leche "en bolsitas" referido a la falta de producción de leche de cabra, se grafica esta falta de recursos para los monitores. Igualmente, se revela la capacidad de resolver problemas por parte de los monitores.

En este sentido, nada se puede hacer cuando no hay producción. Frente al problema de la sequía y la no producción de leche, parece un contrasentido continuar con la actividad pero, y sin embargo, la actividad compartida entre monitor y criancero supera la situación

adversa. Se produce, entonces, un discurso que por una parte legítima la acción y que por otra, contradice la realidad respecto la adversidad de las condiciones.

Mo: ¿Uds, saben si estar inscritos en la Comisión con el número de criancero autorizado les produce algún beneficio?

M: No, todavía no.

H: Están como ahora de eso de crear subsidio, pero dicen que tiene que tener carné la mayoría, la mayoría de la gente no tiene el carné. Le han dado un subsidio de 32.000 pesos.

Las expectativas frente al cambio en la situación es otro elemento presente de manera latente. A pesar de que la mayoría desconoce siquiera la existencia de la Comisión, sin embargo depositan cierta confianza en el desarrollo de acontecimiento que harán variar la precariedad, estimándola como pasajera.

M: No, tamos andando bien con el caballero porque si uno no entiende, le pregunta y él le da una explicación. No ha habido ningún problema.

M: Que los "amejoren" no más, que nos traigan..., nosotros somos capacitados para la cabra mejor, habiendo pasto que aquí porque así en vez de andar detrás de 80 o de 50 cuidar 30 o 20 sacaríamos.

* **Inscripción como elemento recurrente**

Mo: ¿Cuántos están inscritos aquí?

H: Casi todos.

Mo: ¿Tienen su numerito y todo?

H: Si.

Un elemento notable del trabajo de la Comisión, cuestión asociada a la gestión de los monitores a través de las capacitaciones, es la incorporación masiva de los crianceros al registro de la Comisión a pesar del conocimiento escaso que de ella se tiene. Se da por un lado, la relación de confianza con el monitor y, por otro, la expectativa de beneficios particulares en relación a la obtención del Número que los acreditará como crianceros autorizados:

Mo: Oiga, y cuéntenme ¿Conocen la Comisión de Ganado Caprino?

H: Han tao (estado) saliendo... (no se entiende)

Mo: ¿Son monitores?

H: Si, si.

H: Muchos son conocidos, por la cuestión del curso...

Mo: Uds. que hicieron cursos, ¿Cómo estuvieron los monitores?, ¿Conocen el tema, se manejan bien?

H: Si, si. (Varias voces)

La nuevas modalidades introducidas por la vía de la capacitación entran en contradicción permanente con las formas tradicional mas no por una negación o descalificación en sí, sino por desconocimiento e ignorancia de las implicancias y beneficios posteriores. Es decir, hay resistencia al cambio pero se reconoce explícitamente los beneficios, no sólo

en términos económicos sino que también en percepciones del entorno próximo:

Mo: ¿Los ayudaron (los monitores) a Uds.?

H: Si, los ayudaron harto...

Mo: Y ¿Les enseñaron otras técnicas?, o sea hay toda una cosa de hacer corrales

H: Claro si, de todo

E: Y, más o menos nos han indicado las custión de la leche, pa´poderla cortar todo eso.

E: Incluso cuando nosotros hacíamos queso, iba una hermana mía para allá, hizo el curso

Mo: ¿Y de qué fue el curso?

E: De la, de cómo hacer el queso, todo esos

El objetivo general desde los alcances y logros alcanzados por la Capacitación sin duda refleja que existen condiciones para desarrollar profundamente cambios en las conductas productivas de los crianceros. Vencida la resistencia y consideradas sus expectativas y las condiciones dadas por la situación climática de la zona, ésta puede ser un eficaz instrumento de cambio:

Mo: Y a Ud. ¿Su hermana le explicó como se hacía?

E: No, ella no me explicó nada

Mo: ¿Y Ud. quiere hacer cursos de capacitación o no?

E: Bueno, teniendo tiempo se puede hacer

Mo: ¿De qué le gustaría que le enseñaran?

E: De hacer el queso...,

En términos generales, la capacitación ha desarrollado su potencial sólo en lo referido a la producción, sin que los crianceros conozcan o puedan vislumbrar otros aspectos de capacitación como organización, marketing, etc.. Las referencias están circunscritas a este plano y nada más.

* **Número de inscripción y control sanitario**

En la concepción de los crianceros, capacitarse implica acceder al número de registro que los acredita como productor autorizado para comercializar el queso. Aquí radica la estrategia de sobrevivencia -desplegada como discurso social- frente a la crisis del sector:

Mo: ¿Uds. tienen numerito?

H: Si, si.

Mo: ¿Qué significa el numerito para uds.?

H: Esa es la **garantía** que tiene uno que, supongamos que salga un queso malo de otra persona, no pagamos todos por un queso malo.

El control sanitario es un elemento consistente, que permite articulación con el mercado.

En este sentido, la capacitación, el número de inscripción y el control sanitario están asociados en tanto permite una identificación de cada productor para salvaguardar cualquier eventualidad.

* **Condiciones higiénicas**

Control sanitario y condiciones higiénicas para la elaboración del queso no marchan de manera conjunta. La asincronía se produce por la falta de continuidad entre lo que son las condiciones propiamente tales y la capacidad que tienen los productores para llevarlas a cabo. En el caso de las veranadas es donde mejor se grafica esta situación de discontinuidad entre lo óptimo y las condiciones reales de implementación:

Mo: Ahora, volviendo al tema este de control sanitario, ¿Uds. cómo solucionan el problema con el viento? (...) ¿Se meten adentro de la carpa, como lo hacen?

H: Cuando hay temporales hay que estar metido debajo de la carpa no mas...

En las condiciones de trashumancia de los productores, no hay posibilidad de cubrir esta situación en que se confronta el óptimo de las condiciones de producción y los aspectos reales en que se produce.

H: Y uno también pone de su parte, si no después uno no se...

E: O sea que usamos la limpieza, y la leche que vaya bien colada y...

Mo: ¿Cuántas veces cuelan la leche...?

E: Nosotros la colamos dos veces

Se recupera la percepción de que el mejoramiento de las condiciones sanitarias

adecuadas para la producción es condición de mejoramiento de su nivel de vida. Sin embargo, el retorno a prácticas productivas tradicionales limita ésta acción. Resulta curioso advertir que dado que la mayor producción de queso es producida en la veranadas, allí no se observan las normas entregadas a través de las capacitaciones.

E: Claro, há mejorado el queso

E: Porque se ha tratado la limpieza mas grande

Mo: Porque cree que esta sucediendo eso

E: Porque nos han exigido la limpieza

Mo: Quien se las exige

E: Bueno que nos han exigido "la custión del número", pa poder no tener problemas con el queso, pa poderlo vender..., con la limpieza.

* **Formas de supervivencia y comercialización**

La situación de los productores se entiende desde una perspectiva histórica en el sentido que los productores mantienen relaciones comerciales y financieras con el comerciante. Esta relación fuerte y duradera en tanto es de supervivencia para el productor y su grupo familiar. Abarca más allá de la mera compra y venta de quesos:

E: Bueno, ahí tratamos de salvar el ganado. Pa poder "nos encalillamos" y después, cuando el ganado nos da producción, tratar de pagar...

Mo: Y ¿Con quién se encalillan...?

E: Acá, con el dueño de la camioneta (el comerciante). Él tiene que darnos los víveres, tiene que darlos billetes pa' poder..., el ganado y después tenemos que recuperarle la plata nosotros.

El problema central, visto de una perspectiva donde se requiere articulación en un mercado que exige calidad y precios, no está relacionado con los productores y su producción. La cuestión está asociada directamente a aspectos de cómo y quién les permite sobrevivir. En esto, el circuito Comerciante-Criancero no se cierra nunca, manteniendo el primero una fuerte preeminencia sobre el criancero respecto a cualquier alternativa que se presente de manera inmediata.

Se verifica la permanente recurrencia a formas tradicionales de intercambio, con una fuerte cuota de recurrencia al crédito privado, al endeudamiento de temporada tras temporada:

E: Bueno, nosotros nos encalillamos en más de 600.000 pesos.

Mo: Eso es harta plata pa...!

E: Claro

Mo: Eso se le debe al comerciante o también a otras personas, por ejemplo el arrendamiento, el derecho a paso...

E: Nosotros acá le debemos al... (comerciante) y adentro que ese nos hizo, o sea nos trajo el ganado

El rol que juega el comerciante no se puede restringir exclusivamente a la compra y venta de quesos. Él es el mesenas de los crianceros y tiene que ver en casi todas las etapas de vida de estos. Es decir, otorga financiamiento sobre la base de la producción

tanto para el traslado, arrendamientos, víveres, etc., en las épocas de producción, **como durante todo el año**, en aspectos referidos a la escuela de los hijos, ropas, etc..

* **Organización para los precios**

El libre contrato entre individuos se sobre pone a toda forma colectiva de negociación de precios sobre el producto:

Mo: Y uds., ¿Tienen organización como para negociar los precios o solamente es el comerciante el que les pone los precios...?

H: El comerciante. Y hay que entregarle no mas. Como ya estamos aquí.

Mo: ¿A cuánto vende el comerciante después en Ovalle..?

H: No se sabe, ¿Más o menos cuánto se gana el comerciante por queso?

H: Yo creo que 300 o 400 pesos por kilo.

No existe claridad para establecer que la sumisión a la autoridad económica del comerciante es de carácter coyuntural producto de la crisis que vive el sector o, en definitiva, es una cuestión que forma parte del concepto mismo de producción y comercio que manejan los crianceros producto de la constante presencia que tiene el comerciante.

* **Transhumancia, costos y veranada.**

El tema de la transhumancia está circunscrito a la necesidad del ganado de mejores pastos y a las condiciones de carencia de los crianceros. La anterior consideración toca aspectos muy puntuales sobre los altos costos y dificultades a las cuales los crianceros

se someten en el proceso de producción. En el caso de las veranadas, tenemos:

H: - Es muy cara la pasada
- Cobran demasiado caro
- Están cobrando 270 pesos por una cabra, por cabeza...

Mo: ¿Ida y vuelta?

H: - No, la pasá...!
- Y después de vuelta hay que pagar igual...
- y mil pesos por animal grande

Mo: Y quien controla eso ¿Nadie?

H: El dueño no mas, por eso, y el cobra

En la lectura indirecta del discurso, se identifica que el fenómeno de las veranadas es una expresión cultura; es razón de ser del criancero y estrategia de sobrevivencia de él, su familia y su ganado.

* **Producción, precios, veranada y comerciante**

La veranada está ligada a la producción; en la producción se articula la producción y el mercado de queso, con lo cual, la sobrevivencia del grupo familiar del criancero persiste:

(consultados sobre la producción)

H: Muy poquita.

H: Promedio de un kilo y medio dos kilos diarios

H: Yo diría un poquito más de un kilo

Mo: ¿Y a cuánto lo venden el kilo?

H: A mil cien, mil doscientos...

(De acuerdo a comparaciones sobre precios en temporadas anteriores, éste no ha variado sustancialmente. Se atribuye a la disminución de la producción el aumento en el precio de los quesos)

Mo: Y Uds. ¿Le compran exclusivamente al hombre que viene p'acá?

H: Si a él le vendimos y le compramos la mercadería, a él mismo

Mo: ¿Y el les fía también?

H: Claro también los fía

E: Siempre ha sido así y esa es la manera que tenemos como pa'darlos vuelta así no mas

Mo: Y, ¿Uds. creen que los comerciantes les pagan bien?

E: Bueno, de repente los comerciantes chicos compran, pagan menos y les venden a los otros m'ss grandes, ¿tarán ganado sus pesitos...? A nosotros que somos los que producimos el queso, los pagan poco.

No hay un interés sobre los eventuales beneficios que pueden percibir los comerciantes y, en tanto eso, tampoco un interés de parte de los crianceros por ser ellos quienes reciban esos beneficios:

Mo: A Ud. ¿Le gustaría fijar el precio del queso o no?

E: Sería bonito, si po´

Mo: ¿Cuánto cree que vale el kilo de queso?, ¿En cuánto vendería el kilo de queso que ud. hace?

E: Bueno, ahora está a mil y tanto el kilo. Yo creo que por lo que es un queso debía de valer unos \$ 1.500.

Mo: Y, ¿A cuánto se los venden...?

E: Lo compran a 1100, 1200, 1300 y, en tiempos de invierno, cuando ya no se hace queso, cuando el queso es escaso, ahí llegamos hasta casi 2 lucas casi. Ahí se ve, porque en ese tiempo no se hace porque al menos nosotros, que vivimos en el campo no más, siempre arrendando pa´las cabras. No, no podimos, porque la cabra tiene que tener verde en el invierno pa´que pueda dar leche...

El relato y la producción de discurso despliega la realidad del criancero en toda su intensidad. Allí están expuestas sus urgencias donde destaca la relación establecida entre comerciante y criancero.

Además, se manifiesta la fijación de los precios en el contexto del equilibrio suscitado entre oferta y demanda, como sucede en las temporadas de baja de la producción.

* **Transferencias**

Transferir tecnología aparece como una nueva utopía. El reconocimiento de lo necesario es superado por la necesidad. Los procesos de transferencia en el sector estudiado, al parecer obedecen a ciclos largos de soluciones en el nivel de la estructura productiva.

Mo: ¿Les enseñaron otras técnicas, o sea hay toda una cosa de hacer corrales...?

H: **Claro si**, de todo

Mo: Y eso, Uds. cuando suben para acá cuatro o cinco meses ¿eso lo pueden hacer arriba ?

H: No, no podemos hacer **porque no se puede hacer**

Aparece la oposición entre lo que se ha entregado como innovaciones y lo que realmente se puede implementar:

H: Lo que hayaron malo fueron los sunchos, los moldes que hacemos nosotros, quieren que hagamos de esos como de plástico...

H: Con ser que el monitor que hizo el curso mío, dijo que era preferible la madera de álamo para los moldes, la que daba mas resultado, que esa de caucho no servía

Las innovaciones tecnológicas atraviesan una serie de dificultades como los requisitos e instrumentos materiales, el financiamiento y, las posibilidades reales de aplicar nuevas tecnologías en condiciones adversas como sucede en las veranadas.

* **Comunicaciones, difusión e información**

A la saturación comunicacional urbana se opone la precariedad rural, donde el mejor comunicador y difusor de metas, objetivos y actividades de la Comisión resulto ser el monitor que se convirtió no sólo en nexo sino en el canal por medio del cual el mensaje fue recodificado.

M: Solamente que nos viene a hacer el curso el caballero.

M: A enseñarnos.

Mo: ¿Qué saben Uds. de la Comisión de Ganado Caprino, lo que ellos hacen?

M: ¿De lo que ellos nos han enseñado?

Mo: De lo que les han enseñado y aparte de otras cosas. ¿ustedes saben si es que la Comisión hace otras cosas?

SILENCIO...

La silencio otorga veracidad a la falta de conocimiento de parte de los crianceros consultados sobre el particular:

Mo: ¿Ud. conoce la Comisión de Ganado Caprino?

E: No. No la conozco...

Mo: Pero tiene número de inscripción me decía antes

E: Si

Mo: Ahora , ¿Ud. no sabe quien da el carné?

E: No, no se quien eh...

Mo: ¿Y sabe quien da los cursos de capacitación?

E: No.

Se constata en la mayoría de las dinámicas grupales, la incoherencia de estar participando en los cursos de capacitación, por una parte, pero la ignorancia de que es la Comisión la que otorga ese beneficio. La presencia del monitor es recurrente pero en términos inmediatos y espontáneo, no figura la Comisión como entidad que ejecutora.

Mo: Oiga y, cuéntenme ¿Conocen la Comisión de Ganado Caprino?

H: Han tao(estado) saliendo....

Mo: ¿Son monitores?

H: Si, si

Mo: La información la tuvieron por los monitores

H: Puros monitores

Se puede postular que por la falta general de retención de parte de los crianceros, una vez que se estableció el primer contacto a través del enganche de realizar los cursos, se perdió en el tiempo la presencia de la Comisión como concepto. Sólo existen los monitores y los cursos de capacitación:

H: Nadie ha venido directamente así como ahora a explicarlos..., nada más que los puros monitores que algo le han..., pero no...

Mo: ¿Y les hace capacitación solamente?

H: Claro

Mo: ¿No tienen nada más de la Comisión..?

H: Nada más

Cuando son consultados directamente sobre la Comisión, la alusión anterior respecto los beneficios otorgados y/o adquiridos a través de la inscripción y el número de registro, se pierde en el desconocimiento general que se tiene de la Comisión:

Mo: ¿Sabe como acercarse...?

H: No, tampoco...

Mo: ¿Sabe dónde está (físicamente) la Comisión o no...?

H: Ese día dijeron los monitores que se habían cambiado, no sabían ni adonde estaban, sabían si existía no más...

Algunas menciones, pero también referidas a los cursos de capacitación, aluden al mecanismo de difusión de la radio como un instrumento rápido y efectivo para efectuar convocatorias, etc.. Igualmente, algunos crianceros otorgan a la radio el factor de información sobre la Comisión mas este punto es inconsistente en cuanto presenta pocas referencias directas. En términos muy sintéticos, son los monitores a través del enganche de las capacitaciones quienes realizaron básicamente la difusión de la Comisión.

* **Dificultades y hallazgos de las capacitaciones**

En términos generales, las dificultades se refieren a problemas de carácter circunstancial y no a cuestiones de fondo como falta de motivación de parte de los alumnos.

M: Siempre, con harto entusiasmo llega

H: Llegaba atrasado muchas veces pero llegaba...

M: Cuando nos veníamos a patas llegaba cansado todos, llegábamos pero con harto ánimo...

H: Bueno yo estoy viniendo ahora poco, pero no lo mismo, lo encuentro en bueno al caballero y las charlas, ¿tamos acostumbradas con él...

En la entrega del material de apoyo, se detecta dos posiciones. Por un parte está el hecho del reconocimiento de esa entrega pero, y por la otra, la constatación de conocimientos tradicionales que por lo tanto no presentan novedad en los crianceros.

M: Nos dieron un libro también, adonde estaba como era el animal cuando se sentía enfermo, cuando el animal se notaba decaído

H: Poco leí el libro porque más o menos decía lo mismo que uno sabe. Nosotros como crianceros sabemos cuando el animal esta enfermo, cuando le pasa algo...

Pero esa acumulación de experiencias no significa conocimiento específico ni técnico de parte de los crianceros. Por tanto, la evaluación de los materiales de apoyo es positiva. Quizás un elemento es la estimación previa de qué era lo pertinente y no pertinente para ser enseñado o incluido en los cursos.

Mo: Y eso ustedes ¿Dónde lo aplican?, ¿Lo pueden aplicar aquí en...?

E: Claro tanto lo aplicamos aquí como pa'llá...

Mo: O sea sirve.

E: Claro, sirve. Porque esto de cuajar la leche nosotros no lo sabíamos, o sea y todo

este queso nos ha resultado bien y es excelente el queso .

No obstante algunos aspectos de dificultades en las capacitaciones, la valorización dada a los cursos es siempre el elemento que satura el discurso en términos de un reconocimiento sustantivo y positivo.

Mo: Y Ud, ¿Ha tenido beneficios con estos cursos..?

E: Si, no tán sólo yo, muchas personas más, porque han mejorado la calidad a los que hacían antes. Muchas veces nosotros íbamos a vender el queso allá a Pichasca, habían casos en que devolvían los quesos de algunas personas porque a los comerciantes no les convenía, también tienen la razón, bajaban con deste "lonco" de cabra y les pasaba mal colado, les salían, otras personas le echaban mucha sal. Entonces todo eso fue en los cursos .todo eso se habló y...

Se produce más que un reemplazo de las formas tradicionales por las nuevas formas de producción, una integración de lo nuevo con lo viejo.

E: Si sabían, sabían pero, tanto sabían ellos como sabíamos nosotros, porque vino un curso primero, porque ese yo me los perdí, pero ese resulto malo, los quesos que hicieron no les sirvieron, porque supe yo que no se los que les paso que no les resultó, pero esos otros que vinieron, esos si resultaron los quesos. Cuando terminó el curso de acá, de todos los pueblos: de Pichasca, de las Breas, presentamos un queso allá, estaban excelentes... salieron buenos...

La calificación a los cursos está hecha en base a la experiencia y conocimiento acumulados. Este mismo elemento que permite la calificación de los cursos por parte de sus participantes, es el elemento que permite la integración de las nuevas formas de producción con las tradicionales.

* **Impedimentos: comunicación y difusión**

M: De repente en la radio dan la información, pero no hay, no es un programa que diga toda la semana, ni hay un día determinado para eso, pero siempre en la, la noticia de la 12 y media dan a veces esa información...

Entre otros impedimentos en la actividad, se detectó también en el ámbito de la difusión en términos que la información no es frecuente. Es decir, no existe una regularidad en los canales que difunden ni tampoco una regularidad en el tipo de información útil para el criancero.

H: Nada, por que ahora que, por lo menos yo he tenido la aspiración de hacer mi caseta que sea, para elaborar el queso y orear el queso. Le estuve haciendo trámites la otra vez para hacer estas cosas y no encontré, no encontré puertas abiertas, y ahí la tengo media avanzá. Casi, casi largo más a la mitad o la mitad, y hacer los corrales para poder ser autorizado por el Servicio Nacional de Salud para salir con mis quesos a venderlos a otro lado, por que no es que yo lo quiera decir, eso que yo proceso es mas o menos de buena calidad. Entonces me interesa a mi tener mi autorización sanitaria para poder sacar mejor precio, e ir a vender donde yo desee. Y ahí estoy, por que nadie, y ninguna institución lo ayuda, porque pienso yo que dicen muchos, a veces, este gallo tiene hartas cabras y tiene como hacerlo, pero ellos miran lo que uno produce y no lo que tiene en gastos económicos, tantos gastos que se origina, ya habiendo familia estudiando. Tengo cuatro niños estudiando, enseñanza superior, media y básica, entonces los gastos son grandes, que hay que hilar muy finito para poder financiar todas esas cosas, y ahí donde dirán, pienso yo que dirán que tiene, yo tengo alrededor de ciento ochenta cabras, que en los años buenos dan producción, pero se vende a menos precio la producción, así es que pienso yo que a lo mejor por ese motivo será, dicen que a veces uno junta plata, pero la plata es una ilusión, si uno a veces tiene plata y le gusta alguna cosa ahí en el comercio, la compra, y a la

familia le hace falta, entonces la plata se va.

En este tipo de intervención no tan sólo hay referencias a problemas directos de comunicación y difusión de las líneas y políticas que la Comisión ha implementado. Aquí se alude a problemas generales que afectan a crianceros en casi todos los ámbitos de su actividad tales como la producción y comercialización, capacidad de innovar tecnologías, acceder a créditos (aunque dicho entre líneas), mantener a la familia y al ganado, educar a los hijos, etc.. El sentido, entonces, los aspectos relacionados con comunicación y difusión están enmarcados en un contexto más global que lo exclusivamente referido a la Comisión.

* **La carencia**

Sobre la característica que la actual situación de los crianceros es anterior y, además, que la solución a su actual estado no depende de ellos directamente sino de fuerzas o elementos externos, se identifica otro aspecto que dice relación con el posicionamiento en base a otros referentes:

H: Como se ve que los que tienen viñas sacan tremendos cheques, tienen vehículos y nosotros no podemos exportar porque Estados Unidos pone muchas trabas, las exportaciones tiene que ser un queso de buena calidad, mucha higiene, mucha limpieza entonces, no hay exportación.

M: El año pasado no estuvo nada de bueno, hoy día, este año estuvo un poquito mejor, se ha mantenido más o menos el precio pero, el año pasado, estuvo super bajo.

Se mantiene un reconocimiento positivo hacia las actuales condiciones del mercado, en general. Pero, y haciendo una comparación con la experiencia regional en lo que a exportación de frutas se refiere donde las reglas del juego están claramente definidas,

no se asumen los cambios tanto cualitativos como cuantitativos necesarios para efectuar el salto. El trasfondo de esto es un autoreferencia a su estado de carencia como para llevar a implementar transformaciones de esas magnitudes.

Esta situación de carencia se expresa nuevamente en la aceptación de las condiciones reguladoras de los precios en el mercado del queso de cabra, donde los crianceros no se sienten parte de los mecanismos que operan el sistema sino, más bien se sienten como otro engranaje de la maquinaria:

M: Hasta 600 - 700 pesos pagaban el kilo.

M: No, hay que llevarlos a Salamanca, hay que pagar flete y es super poco lo que pagan.

M: En año malo hasta 100 pesos les tenía que vender...

M: A 100 pesos el kilo y ¿Qué se hace con 100 pesos?

No hay organización que ello vislumbren para mejorar los precios y, por lo tanto, su situación de carestía permanente.

Tampoco es solución la venta de carne:

M: Ahora ni eso...

M: ah, ahora se mueren casi todos porque les baja peste churro

* **La capacitación, la tecnología y la carencia**

En la percepción de los crianceros, no basta con la implementación de nuevas

tecnologías o el incremento de conocimientos a través de los cursos. Lo realmente trascendente es la posibilidad de implementar lo anterior:

H: Pero, de qué sirve tener esa capacitación cuando los han... ¿Qué sacamos si no podemos hacer na'. Tres años mal no valen na' cuando sin saber si vamos a quedar con cabras. Sin cabras, lo que digo es... ayudar al campesino para salvar las pocas cabras que fuera, poder hacer la práctica siquiera de lo que hemos aprendido.

M: Qué enfermedades, que tipo de tratamiento hay que hacerle p' esa enfermedad, los nombres de las enfermedad que muchas veces, hay varios, varias enfermedades que aquí la misma gente lo conoce entonces ellos también acaban de llevar esa otra idea de las enfermedades.

La estructura al interior del discurso es de disonancia en tanto hay una reflexión sobre el tema de la innovación anclada en la realidad de los crianceros, pero la disonancia se recupera en un segmento que no reconoce la capacitación como una forma de superación de la crisis que afecta al sector mientras las estructuras y condiciones de producción no se modifiquen, así sea por la intervención directa de agentes o por otros factores externos como la mejora del clima.

H: No se puede, ¿Qué sacamos con traer profesores güenos para acá? y, ¿Qué pasto les va a dar pa' mantener...? y se les va a morir.

Lo urgente es lo que se plantea como necesario. La ayuda, la apelación a medidas para superar la emergencia de la sequía, es lo planteado por la disidencia en relación a la capacitación y es válida por la práctica de lo cotidiano frente a la cual no cabe la posibilidad de la negación.

M: Lo que necesita la gente criancera en estos momentos y de lo que se, de los que

están haciendo estas consultas, es lo que necesitan es una ayuda, ayudar a esa gente que vive, especialmente de los crianceros porque ahí ellos están mal, porque estos años malos, malos uno tras de otros, así que están super mal, uno sabe como están, entonces eso es lo que realmente se necesita, porque por falta del agua no se puede hacer empastada p'los animales, no se puede hacer empastadas ¿Porqué? Porque no hay agua y los que ayudan, por ejemplo, para como le decía yo, profundizar los pozos, es muy poco. Entonces no está en sacar un poquito de agua mas. L'agua está más para abajo porque lo que se viene para arriba, claro eso es lo, eso es lo que pasa... Igual que nosotros hemos recibido también que vinieron a cuanto se llama esto, a vacunar los animales, les pongo yo.... también vinieron pero no alcanzaron ir a todos no se si después pal'lado de Chalinga..., irían para allá o no? ¿Fueron?

La constatación recurrente en todas dinámicas y en todos los discursos, tanto de hombres y mujeres, jóvenes y viejos, es la catastrófica situación por la que pasa el sector.

* **Número, timbre, venta, ayuda**

M: Sí po'. Ya ve que cuando exigieron el timbre.

H: Teníamos timbre antes. Un timbre como cualquier timbre como cualquier institución, el nombre de la persona, ahí uno hace el queso y lo timbra.

M: Sí po'. Si yo ni sé a dónde fue a dar el tampón, ya como dijeron (...)

H: No hubo más control.

M: No, no. por el timbre lo buscaban

Mo: Y ahora ¿No hay ese control..?

H: Sí po'la Comisión de...

Al parecer, anteriormente existía un sistema de control que consistía en imprimir un timbre con el nombre de los productores. Caducado el sistema, se reconoce un control a partir de la iniciativa de la Comisión en obtener y mantener en los quesos producidos, el timbre con el número que identifica a tal o cual productor. Sin embargo, no se puede precisar con certeza el origen de la iniciativa, presentándose la duda ante el nombre:

H: Siempre hemos tenido carné. Años atrás tuvimos timbre, después tuvimos..., nos hicieron sacar carne y...

M: Ahora hay que ponerle el número del carné que nos van a dar y ponerle los números ahí, entonces el queso va enumerado. En cooperativa dicen que estaba muy bueno ese queso, pero nosotros no llegamos a eso, después se desapareció la cooperativa y "siguimos" igual. ¿De que sirve estar en la comisión?

La nueva forma de mantener control sobre la producción es un hecho conocido por todos los crianceros de la región y, en mención de los mismos y también de comerciantes⁶³, también es cuestión conocida por los crianceros no inscritos.

El control sanitario se manifiesta también como una cosa ya socializada y discutida por todos los crianceros:

M: Para trabajar el queso, todo, los animales, todo donde sacan la leche, lavarle las tetas, todas esas cosas po'...

63

En conversaciones con comerciantes fuera de las dinámicas grupales, éstos manifestaron la conveniencia del número de inscripción pues de esa manera, ellos podían mantener control sobre los productores.

M: Hay que hacer un corralito chiquito para sacar la leche, para (...?) la cabra...

H: Hay que tener de cemento, pero esas cosas hay que tener ayuda (muchas veces) nos dieron dos botes de cemento.

M: Sí, nos dieron 2 sacos de cemento.

M: Sí po', pero al final no se hizo ná po'...

H: Se echó a perder po'...

La ayuda en este caso, se materializa en la donación de 2 sacos de cemento para que los crianceros fabricaran el corral. En la intervención reconocen la pérdida de esa ayuda específica y esto despierta ciertas dudas en el sentido que no basta entregar ayuda para cierta finalidad en la medida que no se verifique en terreno la implementación de misma:

M: Se hechó a perder porque no... Se pone duro. Cuando fuimos a tener de verlo ya estaba duuuuro!!

La referencia al control sanitario está directamente asociada a las capacitaciones, tanto por las modificaciones en el proceso mismo de producción como por la incorporación del número de registro que los autoriza como productores:

M: Aprender más...!

M: Yo creo, si hay más control sanitario si. El curso de capacitación va a ser más valorizado, pero si no lo hay con control sanitario no va a ser igual.

M: Todos debimos de hacer güeno el queso, porque todas son personas igual que nosotros. Si nosotros hacemos el queso y otras personas se lo tienen que servir

tiene que ser limpio y bueno. Si hacemos un queso malo yo no me lo voy a servir se lo va a comer ella pero igual tiene que ser uno limpio.

Esta referencia es parte de los éxitos alcanzados y está asociada a la conciencia de productores crianceros como identidad, por una parte, y a una concepción seria, responsable en la producción por otro lado. Esto último, es una manifestación clara de una mentalidad nueva en cuanto a condiciones de un mercado exigente, normado y categórico respecto a las respuestas en el consumo:

H: Ahora con el numero, uno...

M: Por eso que ahora hacemos mejor el queso.

H: el queso lo pillan al tiro el que es malo.

M: Mejor porque está mas controlado.

El consenso existente sobre la identificación del productor y el control, es respuesta a fantasmas no muy lejanos que dificultaron la venta de queso por efecto de intoxicaciones acaecidas por el consumo de quesos en mal estado:

M: Nosotros, aquí nunca han habido intoxicación. Siempre han sido de allá de Ovalle, se ha escuchado por la radio.

M: Es fregado, porque se necesita gente, por ejemplo la, los reglamentos que hay ahora se necesita gente y una persona sola no lo puede hacer..., si lo puede hacer pero tendría que ser con mucha demora.

E: Ahora el timbre es el número no más, que ahora dieron cuando entregaron la tarjeta entregaron, compramos el número, costo 350 pesos, el mismo numero que

trae la tarjeta y por ese número si el queso sale malo tienen que salir a buscarlo y van a saber quién está produciendo el queso malo.

* **Control e intoxicaciones**

El reconocimiento y la aceptación al número de registro, actualmente es condición y también aceptación de las reglas de comercialización impuesta por las autoridades:

H: Y claro hay que hacerlo por que si no nadie lo compra, entonces le pone el número como digamos .

M: Va marcado así que si habimos 10 o 20 que vendimos queso y salen 2 ó 3 queseros de los quesos malos, lo demás no tendrían nada que ver porque me salieron a mi malos...

H: Ahí entonces todos tenemos que tener cuidado que todo saliera bueno, es un cuidado porque va estar malos la delicadez eso esta bueno.

El control sobre los quesos y el respectivo número, no es una aspiración tan sólo sentida por los productores en términos de resguardarse las espaldas de otros productores que poseen malos quesos, sino además, de los mismo comerciantes que necesitan para mantener sus comercio dentro de parámetros legales, de esa inscripción:

M: Ellos tienen problemas, los mismos que compran los quesos tienen problemas, por que no pueden hacer guías.

M: No le compran ahora, no están comprando ese quesos.

En este sentido, la socialización de estas reglas de comercio es un beneficio directo sobre los crianceros que los autoriza y los habilita como productores responsables.

* **Control y ventas**

Mo: ¿Y estos quesos controlados así sanitariamente, que Uds. les colocan su timbre y todo lo demás, tienen mejor precio que otro queso que Uds. llevaran no controlado?

M: Eh, por el momento no. Eso nos pagan a nosotros...

Este antecedente si bien no puede ser generalizado para todos los productores, presenta la duda respecto los mercados formales e informales. En este sentido, retoma validez comentarios fuera de las dinámicas en tanto hubo confección respecto a saber a quién se le vende tal o cual queso; es decir, quesos con y sin número de crianceros inscritos:

Mo: ¿Cómo está el precio del queso ahora?

H: Mire, yo pienso que el queso, que está con timbre y que está bien hecho tiene mejor precio.

Sobre el particular, cobra sentido el control en toda actividad si ésta está acompañada por el beneficio directo e inmediato. Sin duda que el control sanitario ha sido asumido como una necesidad en el plano de la sobrevivencia y se conecta directa y coherentemente con los objetivos que guardan estrecha relación con el precio y el posicionamiento en el mercado del producto. Sin embargo, **la persistencia de formas tradicionales de comercialización se mantiene aunque no sea expresada abiertamente.**

* **Ventas, precios y temporadas**

Se verifica la tendencia que los crianceros no poseen estructuras de organización para comercializar y/o marketear sus productos:

E: Cada uno vende igual, viene el comerciante se lo vende al comerciante, como ser ahora por la carretera, sale ahí no más sus cajones con queso.

E: Pasan todas las semanas y ahora cada tres días, cuando hay escasez de queso, cada tres días no los dejan producir y antes cuando hay harto vienen a la semana.

E: El cuero tiene el precio debe estar en 1600, 1800, porque se lo vende a comerciante uno.

E: Si los comerciantes compran todo, pasan todas las semanas.

A la variable de falta de organización por parte de los productores para obtener mejores condiciones de negociación de precios, se suma el factor de la mala temporada

M: No están muy buenas porque....

H: Llegando las fiestas el queso se va abajo como se dice, que llega la fiesta, que llega la verdura, la fruta, entonces el precio va cayendo un poco pero ya pasando marzo ya...

En la anterior referencia se alude a las fiestas de la Virgen de Andacollo. Este es un parámetro temporal que establece la llegada del verano y, con ello, el alza en la producción de otros elementos.

Este antecedente es importante en el sentido que los productores manejan un concepto de oportunidad en los precios. Sin embargo, a pesar de contar con el antecedente de alzas de los precios, no cuentan con elementos materiales, financieros y de organización para especular con sus productos.

Mo: A cuanto están vendiendo el kilo

M: A 1300

H: Hay distintas bodegas en Ovalle donde entregamos el queso. 1300 pesos por el kilo esta bien...

M: Se pagan lo que ellos quieren.

E: **Ahora, ahora que el año ha sido malo considero que está bueno, para otros años que era bueno y el precio del queso estaba malo...**

Este antecedente releva el aspecto de que no es posible bajo -circunstancias de anomalía de producción en tanto a sequía nos referimos- **establecer relaciones de causalidades en el aumento relativo del precio de los quesos en los últimos años:**

E: Ahora, ahora como a veces bajan el queso, siempre los comerciantes llegan: que por el tomate, que por el damasco ah, que con las fiestas, pa'la pascua bajan el precio del queso...

Mo: Entonces, no hay una..., Ud no diría que... (ahora interrumpe el entrevistado)

E: Porque el queso es malo...

E: Creo que el precio del queso ha subido y está mejor que antes por la mejoría que ha tenido toda la gente. Si se nota una mejoría muy grande cuando, después que ya pasó el curso, todo se notó la mejoría...

Sin embargo, los propios comerciantes atribuyen a las capacitaciones las mejorías de los quesos y con ello, el incremento de los precios:

Mo: ¿Quién pone el precio al queso, el comerciante?

E: Siempre es el comerciante

Mo: ¿Y Uds. mantienen relación todo el año con el comerciante?

E: Claro, claro por ejemplo nosotros somos clientes de un comerciante, así nos quedamos con él, porque en el tiempo de invierno no sacamos nada de producción ¿Ve? Entonces él nos ayuda con el alimento, las cosas, entonces en la temporada que nosotros hacemos queso y vendimos ahí le cancelamos con queso.

Mo: ¿Siempre ha sido así?

E: Siempre ha sido así y esa es la manera que tenemos como pa´darlos vuelta así no más...

Se manifiesta el conocimiento del comerciante respecto momentos de alta y baja en la producción. El antecedente es fundamental para comprender la dependencia histórica de los crianceros con los comerciantes.

Por una parte, el comerciante concurre a la transacción en términos de igualdad de condiciones, como debería suceder bajo supuestos de mercado. Sin embargo, éste maneja los precios no tan sólo por el sentido de oportunidad debido a la carencia del criancero sino además, al comprar la mercancía más barata en verano, lo priva de toda posibilidad de beneficiarse con las alzas en el período de invierno:

Mo: ¿Creen que los comerciantes les pagan bien?

E: Bueno, de repente los comerciantes chicos compran pagan menos y les venden a los otros más grandes, ´tarán ganado sus pesitos..., a nosotros que somos los que producimos el queso, los pagan poco.

E: (...) cuando el queso es escaso ahí llegamos hasta casi 2 lucas casi...

Se confirma la tendencia al alza de precios durante la escasez del productor, pero este dato más bien es aislado respecto los mecanismos permanentes de comercialización.

* **Control y marketing**

Mo: O sea, ¿Cada uno va y vende sus quesos en La Serena, ni siquiera empaquetado, en ...?

M: Sí, empaquetadito.

Una de las exigencias por parte de las autoridades en el control es la presentación del producto. Por cuestiones higiénicas, se ha uniformado la presentación de los quesos empaquetándolos para la venta. En este paquete es donde va impreso el número de registro de criancero que lo acredita como productor autorizado.

Las exigencias del control se extienden también hacia los comerciantes y acopiadores en los diferentes centros urbanos y/o comerciales, lugares donde se efectúa el control de las autoridades sanitarias. Aquí es donde se realiza la venta de los quesos que, a través de las exigencias de número de inscripción y presentación, obtienen directamente las ventajas de este nuevo concepto de marketing introducido por la Comisión. En la etapa de conclusiones se verá que esto adolece de consistencia referida al objetivo de romper el circuito entre comerciante-criancero:

H: Aquí no se vende por kilo, se vende por queso, (...?) cerca del kilo sí.

H: A \$ 1.500. estaban primero, ahora \$ 1.400.- (...?) y nunca ha estado a ese precio po'.

H: \$ 700, \$ 500 lo más que valía.

M: No, hay que llevarlo a Serena al pueblo a venderlo por ahí po'.

La apelación a bajar a vender los quesos directamente, se refiere a tratar de romper ese círculo entre comerciante y criancero:

M: No, yo lo entrego en Serena no más también, o sea (...?) Ahora como le digo hacen 3 años que no sacamos ni una gota de leche, los años malos...

M: Sí po' los años tan malos, hombre, por Di...

M: Claro, que si vienen acá a la casa, ahí uno aprovecha de vender y si no hay que ir a venderlo allá abajo.

H: Ahora, ya naide compra cabra por que hay mucha cabra delgada y la plata alcanza menos.

M: Y poca plata.

H: Un cabrito nuevo, difícil nuevo.

H: \$ 7.000 u \$ 8.000 por ahí no más, pero tiene que estar bonito.

No existe una práctica internalizada por parte de los crianceros en el sentido de ser ellos mismos los que manejan sus condiciones de comercio y maketeo. La situación de crisis se expresa a través de la desesperación pero, aún así, no es posible alcanzar buenos precios. En cuanto a la presentación, ésta es producto de las exigencias de las autoridades de sanidad más que de una intencionalidad de presentar mejor los quesos.

* **Organización para la venta**

El tipo de organización fundamental que se encuentra gira en torno a las comunidades, manteniendo tendencias hacia la producción más agrícola que ganadera propiamente tal. Por otro lado, particularmente en el valle de Limarí, se hace referencias a la Federación de Crianceros que tiene su sede en la ciudad de Ovalle. Organizaciones como las cooperativas sin embargo, no encuentran mayor eco en los productores. Menciones aisladas están dirigidas hacia algunas cooperativas, pero son presentadas como muy alejadas del sector y poco funcionales:

H: Lo que falta aquí, no es una bodega de queso, pero como le dijera yo, una cooperativa, había una aquí pero no se que pasa que está media.

M: No marchó bien.

La referencia presenta la característica de valoración positiva frente a este tipo de organizaciones pero no existe proyección de los crianceros para encontrar ellos mismos su propia organización:

H: Eso es lo güeno porque el queso estaba, subió porque le mantenían el precio la cooperativa y el ambulante tenía que subir el queso.

* **Las ventas en la crisis**

La crisis también se presenta para los compradores por cuanto no gastan recursos en ir a comprar a los lugares donde se encuentran los crianceros:

H: Pero ahora no, ahora están escasos los compradores de cueros.

M: Sí pues están escasos los compradores.

Mo: ¿No vienen ahora...?

M: Saben que no hay...

H: Es que no hay, donde los cueros tan muy delgados, el cuero se junta no más.

Lo particular es que ni siquiera los derivados de la cabra están siendo valorados, y con ello el criancero ve empeoradas sus condiciones de supervivencia. La consecuencia es mayor desesperación y mayor vulnerabilidad frente al mercado, particularmente para aquellos situados en las provincias más nortinas:

Mo: ¿Y les compra toda la producción?

M: Si, todos lo quesos

M: Si, como ser el día miércoles viene el de Valparaíso, y el día domingo viene el de Santiago, entonces ahí la gente tiene su, a las dos personas que se le vende por aquí, yo veo la mayoría de la gente le vende así...

Para el caso de los crianceros de la provincia de Choapa, aunque la situación es igualmente crítica por la baja en el período, aparentemente por mejor clima, si tuvieron producción -aunque baja- y sumado al hecho de mayor cercanía con otros centros comerciales, privilegian su venta hacia estos compradores:

M: ...mil doscientos y en Santiago vale el cuarto, vale novecientos. Mi hermana está en Santiago, vale cuatro mil pesos el kilo de queso en Santiago, a eso los compra allá revendió y el caballero paga acá mil doscientos.

H: Y el vende a dos mil pesos..!

M: Y el tiene que vender a tre, por que si los revenden a cuatro.

H: Yo estuve en Santiago hace dos días no má, y veo altiro cuanto le pagan al, al que va a vender allá, y de ahí el comerciante es el que le aforra el palo.

El circuito se cierra y los crianceros se dan perfecta cuenta de las diferencias entre los precios que ellos venden y los que son comercializados en los centros. Esta tendencia se explica en parte por la crisis en que viven y, por la falta de ventajas comparativas para poder ellos realizar la comercialización directa.

La crisis también se manifiesta en la venta de los insumos básicos para la producción de los quesos, los cabritos. Los animales y sus derivados también son afectados negativamente en la venta ya que no existe otra alternativa para enfrentar la crisis:

Mo: ¿Los cueros a cuanto, cuanto vale un cuero?

M: Mil de cabrito...

M: Mil doscientos...

M: Si.

M: pagan por un cuero de cabrito.

En la relación de precios sobre la carne de los animales, no existe tampoco un standar para la comercialización. Los precios fluctúan hasta un 100%:

M: Sí. Cuatro mil, cinco mil pesos un cabrito. En septiembre cuando más compran cabritos.

H: Bueno yo los llevo a las bodegas, a Ovalle, en Ovalle hay bodegas donde compran.

* **Tecnología**

El concepto de transferencias está asociado a las capacitaciones específicamente:

M: Por lo menos. En el queso sobre todo.

M: Porque la manera que el dice que hay que tratar los animales, que hay que ordeñar, claro que nosotros no tenemos todo lo que nos ha enseñado, para ordeñarlas. No se cómo se llama eso ...

H: En corral.

M: No..., una tarima que hay, entonces todavía no tenemos, a lo mejor nunca vamos a tener o a lo mejor...

No existe correlato respecto lo que es la transferencia de tecnología a través de las capacitaciones y las posibilidades que tienen los crianceros de implementarlas:

Mo: Pero el queso lo están haciendo..., ¿Uds. notan que sale mejor el queso o igual?

M: Es más práctica la manera de él...

La transferencia está asociada en términos de productividad, en la perspectiva que se requiere menor esfuerzo e inversión tanto material como de trabajo, para obtener el mismo o un mejor producto.

* **Genética y transferencia**

Esta perspectiva se presenta desde diferentes posiciones donde la transferencia y la cuestión genética son percibidas como factores positivos en la producción:

Mo: ¿Qué tipo de cabras tiene Ud. acá?

E: Está mezclada

Mo: ¿Y ha hecho cambio de raza?

E: Si, si ha hecho cambio, no le digo que el ganado no está malo pero por lo menos aquí no permite la cabra fina al tiro...

El concepto asociado es nuevamente un mejor rendimiento para igual o menor inversión:

H: Sembrando aquí. Aquí nosotros sembrábamos y hacemos todo. Este ganado de las cabras que nos han dicho que tenía que ser buen ganado, buena raza si yo tuve cabras Nubias que compre chivatos en Sn. agustin, esos chivatos de S. Agustin vinieron directamente de Londres y yo le compré allá a los patrones porque dentra por ahí al tiro, entonces le compre 2 chivatos así de estos nuevos, me costaron el valor de lo que me valían dos capones grandes así por esos nuevos por esos chicos, el valor de dos. Compre tres chivatos yo y eso se me murieron dos porque el mal pasto es mas cobarde pa morirse la cabra chilena es mas sufría pero mezclá queda mejor se mejor la leche, mejora todo, dura más. El ganado fino, se muere maá, quiere mejor alimento, quiere potrero y aquí Ud. ve que estos campos son malos y aquí la gente vive de eso y todo lo mas falta que nos hace a nosotros es el paso a la Argentina, que fuera libre y aquí los cobran muy demasiado caro y malo pa poder pasar ahora metiéndose como quien dice a robar a la mal pa la Argentina y porque no nos dan el pase libre si

allá nos arriendan...

H: Dicen que hay cabras muy lecheras también.

Los crianceros reconocen explícitamente que existen mejores razas de cabras para la producción pero, igualmente, resaltan otros elementos que imposibilitan la adscripción a estas nuevas razas. Básicamente, que a diferencia de mestiza que tiene una muy buena adaptación a malas condiciones climáticas y de alimentación, éstas nuevas especies requieren de más y mejores cuidados, desde la calidad del pasto, higiene, aguas, etc.:

Mo: ¿Dicen, pero estas razas que tienen ustedes, cómo la han hecho?(Muchas voces)

H: Aquí hay cabras chilenas y mestizas, de mezcla, esas orejonas.

H: Esa es otra carne, la carne mestiza es más buena que la chilena, no se pone colorada, la chilena la mató Ud. y se pone colorada, la otra no, es como carne de cordero.

Mo: ¿Y esta raza que tiene ustedes por aquí está muy mezclada entre orejona y la otra, la chilena?

M: Sí, si, ya no van quedando chilenas ya po'.

Mo: ¿Cuál es más comedora la mestiza o la chilena?

H: La mestiza es más delicada, la chilena no, ésa sube a los cerros, es muy re' buena p'al hambre, es sufría.

H: No, es que es muy andariega.

H: (Muchas voces) es como los chilenos. (Risas)

El factor de los malos tiempos está internalizado entre los parámetros de subsistencia de los crianceros, tanto lo personal como la subsistencia y mantención del capital de las cabras. Sin embargo, no existe una consideración clara y abierta, en términos de opción, sobre las alternativas que las nuevas tecnologías o innovaciones de ese tipo podrían significarles. Lo anterior, pues no se encuentran en situación de optar:

M: Lo que vienen ahora por ejemplo... el mejoramiento de la raza de que viene en la nueva modernización viene un mejoramiento de la raza de ganado caprino, y por decirle que los campos van quedando desolados por los animales, que viene de la erosión también, está entonces eso es lo que hay que pararla, por eso que viene que hay que reducir las cantidades de animales porque ya las praderas no dan, las praderas no dan, además de los años malos ya no va quedando entonces que por eso...

Dentro de las expectativas y las tendencias conocidas por los crianceros, está el cambio de genética en las cabras que ellos manejan. Sin embargo, a pesar de manifestar un inclinación positiva frente al cambios, persiste la incredulidad y la incapacidad de incursionar en esos cambios por problemas de tipo estructural en sus condiciones personales y de producción:

Mo: O sea una mezcla de las dos cosas : buena producción y ...

H: Buena carne

H: Porque la chilena, nada mas que por criar no mas en cambio mezcladita ya le sirven para...

M: Habiendo pasto, si.

M: Porque si es año malo es igual sean buenas o sean malas las cabritas.

Nuevamente el sentido que determina cualquier tipo de acción está dado por la externalidad de las acciones y la dependencia a factores externos como puede ser el clima o la capacidad real de invertir en esta nueva tecnología expresada a través de las transformaciones genéticas:

M: Peor, porque a las cabras ¿Qué les vamos a dar?

M: La cabra buena esta acostumbrada a lo bueno y que acá no hay pasto, no lo alcanza a durar el año.

La constante es el desfase, entonces, que se produce entre el nuevo proyecto y las dificultades de implementarlo:

Mo: ¿Ud. cambiaría las cabras que tiene por menos cabras que den mas producción?

E: También, tener poco pero bueno

M: A nosotros no nos alcanza como hacerlo, (el corral) cómo vamos a hacerlo. Ellos piden no mas y no tenemos ninguna ayuda

M: El único apoyo que hemos tenido es en los remedios que nos han estado trayendo.

M: Si po, esa pieza tiene que llevar cemento, cemento abajo y a los lados y cielo.

M: No, nosotras no la tenemos porque no nos alcanza para comprar el cemento. El cemento está muy caro..., y al precio que se vende el queso

* **El queso de la cordillera**

Una manifestación más clara de esta oposición entre lo nuevo y lo viejo se representa en la producción de queso en condiciones normales, en el sentido que ellos definen lo normal:

Mo: Pero, ¿Ese queso se hace en condiciones higiénicas..?

E: Así no más, malas si es eso se hace igual que estar por ahí por el estero en el piedral y ahí donde arman la carpa se aposentan los tres meses, cuatro meses, lo que van a estar allá. Entonces en las rocas van poniendo el queso y llevan los baldes que van a cortar la leche, las tablas el chinchón que se hace el queso así que eso es así en la cordillera, pero Ud. viene un queso cordillerano en que lo traiga, si lo trae en un bolso de papel o nylon se le pasa la grasa, tiene mejor leche de más grasa y por eso si, que vamos a ir a la cordillera por que si vamos a ir en camión, que el ganado se erigorde allá no mas y por eso nos interesa que el ganado esté parío entonces allá va a dar otra producción...

H: Yo creo que así como estamos haciendo ahora porque nunca ha hecho mal...

H: Y esos cuajos unos los deja 10 cabros digamos el que le tengan toda la leche y entonces, esos se secan ahí y se gasta la mitad y se guardan en una bolsa de nylon o pera...

H: Claro, después al otro año vuelve también con los mismos cuajeros están sequitos, se rebanan y se echan.

Mo: ¿Y nunca los técnicos le han visto este procedimiento que ustedes tienen?

M: No. No han venido...

La defensa o mantención de formas tradicionales de producción no dicen relación con la voluntad puesta de parte de los crianceros; más bien está determinado por las circunstancias en que se ha realizado el acercamiento:

H: Preguntan sí, tal como está preguntando usted, por eso le decimos explicadito así...

H: No. Siempre han dicho que con polvos de botica, cortador, pero no, (...?) es que no saben cualquiera cosa se les puede pasar la cortadura ya en tal hora hay que tener reloj y entonces, ahí está lo malo...

H: ...Yo no quiero cambiar el cuajo por lonco, porque desde que estoy haciendo queso mi queso ha sido de buena aceptación en el comercio.

M: No, yo igual soy de la misma idea.

H: y viera que me lo encargan el quesito, por eso...

M: Pero es mejor el cuajo, por que es mas limpiecito, más rápido.

La definición final de tal o cual posición en la perspectiva de innovar o no, está determinada por la aceptación en el mercado de los quesos y, por lo tanto, el factor de subsistencia.

* **Organización, difusión y comunicación**

E: Si, digamos como se dice de, el tema de las tarjetas, ese lo tratamos y lo estábamos planteando duro. Está un poquito atrasado y ya ahí se llamo como se dice, la señorita, la que está en Combarbalá, que siempre hace cursos pa'la cuestión del queso, entonces, y esa la llamamos a una reunión ahora poco y ella pregunto, adonde estaban las personas, cuáles eran los sectores taban sin, y habían tenido todos los sectores de la comuna: cursos.

E: A mi no me han llamado nunca a una reunión como presidente de la asociación de crianceros, porque yo tengo tres meses de presidente.

E: Digamos que ahora más o menos tres o cuatro años que se esta haciendo un teje maneje de apoyando que se pueda elaborar mejor el queso, antes se hacía no mas así digamos como se podía entonces (...)

Los crianceros poseen contactos con otras personas y también información de diferentes iniciativas. Sin embargo, la presentación de la información y sus contenidos es de carácter caótica pues no se identifica a interlocutores válidos. Este elemento está atravesado por la organización precaria que ellos mismos tienen en la producción. Sus apelaciones son aisladas y no están asociadas a instituciones y organismos más allá de la Municipalidad y la Gobernación:

Mo: ¿Ud. conoce la Comisión de Ganado Caprino?

E: No.

Mo: ¿Conoce los cursos de capacitación?

E: Si, los cursos si, hice un curso yo.

En lo referido al conocimiento que se tiene de la Comisión de Ganado Caprino, existen dos recurrencias que aglutinan casi todas las menciones de los crianceros consultados: los cursos de capacitación y el número de inscripción.

Mo: O sea, ¿Ud. está inscrito en la Comisión de Ganado Caprino?

E: Si estoy inscrito, yo tengo numero...

Mo: Pero ¿No conocía la Comisión?

E: No po'...

M: Nos dieron un libro también adonde estaba cómo era el animal cuando se sentía enfermo (...)

Un elemento relevante en los procesos de difusión alcanzados a través de los cursos de capacitación, es el instrumento de difusión masivo de la radio. Se comprueba la casi total cobertura en los sectores rurales en el uso de la radio:

Mo: Ustedes han hablado, ¿Han oído hablar de la Comisión de Ganado Caprino?

M: Sí, por la radio hemos escuchado siempre.

H: Es que nosotros no íbamos allá arriba en Placilla, venían unos caballeros de Serena, entonces el niño mío iba a las reuniones de allá. Allá vive el hijo de ella.

E: No, no los conozco mucho, poco. Porque no han llegado "folletes" a mi poder, porque Ud. sabe bien que llegando folletes entonces, y hay se va uno dirigiéndose a ellos, entonces ahí uno lo esta invitan para tenerlos en un concierto de una reunión para entonces plantearlo porque si uno plantea solo, plantea el entonces

pa' que la asamblea también ayude a conseguir porque entre todos eso se consigue y vamos a viendo una solución...

Mo: ¿Ustedes saben que esta comisión depende de una institución que se llama CORPADECO, Corporación Para el Desarrollo de Coquimbo?

H: También la escuche yo, pero no...

Mo: ¿El resto la ha escuchado?

M: Yo no la he escuchado.

La tendencia general en las intervenciones sobre el nivel de información que se tiene de la Comisión, en particular, y sobre la nueva estructura organizacional, en menor medida, expresa fundamentalmente un desconocimiento:

H: Ahí tendríamos un beneficio de la, de la Comisión de Ganado Caprino, que no tuvimos una información de que pertenece..., que venían de la, de esa parte...

M: Si po'.

H: Aquí se nos cita a un curso no más y...

M: De repente vienen a capacitarnos...

H: Y se nos dan las instrucciones que...

Incluso para aquellos que creen tener información clara y precisa de lo que es la Comisión, les es dificultoso poder expresarlo en detalle, por cuanto existe la inseguridad en la verbalización que, a su vez, denota falta de convicción en la respuesta por falta de

conocimiento:

M: De la institución de donde viene, ya. A la gente le interesa mas capacitación y ahí quedo...

M: Si por que aquí don Leonidas a capacitado cuantas veces, estuvo acá capacitando y después estuvo allá capacitando allá arriba.

Mo: Y ud. ¿Cómo supo de los cursos de capacitación que se estaban haciendo?

M: Por las amistades.

Cuando el eje de atención es desplazado hacia áreas de mayor manejo por parte de los crianceros, éstos responden quizás no en el detalle pero si en convicción de sus conocimientos sobre el particular. Esta tendencia es fuertemente clara al momento de referirse sobre las capacitaciones y los monitores:

H: Porque yo tengo un amigo por ahí en la gobernación y me contó lo que estaban haciendo cursos y ahí nos dijo de este caballero que vino pa ca don Hector a ver cuantas personas habían por aquí en el sector de Camarico chico.

En términos comunicacionales, no se identificó estrategia ni frecuencia en los mensajes. Esto que puede ser atribuible a la capacidad de retención de los crianceros, no se presenta de igual forma cuando contestan sobre las capacitaciones. En este sentido, se repite el tópico respecto que la difusión y la información en general, está directamente asociada a las capacitaciones y no a la Comisión:

M: Pero es que a veces también hay, hay... yo le voy a decirle engaños estatales, pero es que resulta que el otro día allá arriba un, hubo una reunión con este señor que pertenecía a esta cuestión de sequía ya, y él ofrecía la cuestión de los

créditos para pasto ah, entonces ahí varios, yo le escuche, que expusieron sus problemas de que ellos van a Illapel, pero si no dejan, ¿qué requisito les piden?, entonces la gente se cabrea con el hecho de que va, los pasajes son caros, y al final no sacan nada, si el pasto creo que casi nunca llego, a don Adanilo(?) cuánto le costo para poder sacar ese pasto, entonces, ese es el gran problema, de que a veces hay engaños, o sea, o no se pueden hacer la cuestión...

H: A mi me parece que la negligencia esta en los funcionarios, por ejemplo de ahí en Indap...

M: Si.

H: Yo, pude ver personalmente unas cosas bien injustas ahí cuando fui yo a sacar el pasto mío, a mi me lo dieron, pero habían personas que habían pasado sus solicitudes de por allá de Canela al interior, la gente recontra pobre, y les dijeron que las solicitudes no estaban, eran, se envían de Canela, la gente está en Canela y las envían a allá, y ahí le dijo que no habían llegado, y la gente esa tuvo que irse, con harta necesidad pienso yo, por que es harto pobre, y yo a algunos los conozco, tuvieron que devolverse a Canela, imagínese caminando de Canela venir a Illapel, y sin embargo dijeron que solicitudes no habían llegado ahí, y que culpa de ellos no era, entonces yo encuentro que eso no se, a que se debe.

Un elemento positivo es la no identificación o asociación con otras instituciones que, por mantener vínculos de mayor prolongación en el tiempo, han sufrido los desgastes propios que tiene el quehacer relacionado con la resolución de personas en situación de pobreza. En este sentido, los crianceros son todavía una fuente inexplorada para intentar cualquier iniciativa respecto el particular.

* **Comunicación y ayuda**

Los tiempos en que se mueven los criaderos son, en un concepto urbano, más lentos. Sin embargo, desde una perspectiva de la urgencia, éstos han sido objeto de falta de comunicación con autoridades en lo referido a aspectos generales y otros de directa relación con la producción:

E: Digamos que ella (la monitora) vino en la parte Quelén, creo que estuvo vamos a decir por sector, entonces y la parte como le tocaba a otro que es el sector de Los Pozos los comunicó que iba a venir, lo esperamos dos días y no vino na´...

M: Los han dicho que nos van a dar ayuda, pero las ayuda no han llegado, que las reuniones siempre dicen que nos van a mandar ayuda, canastas familiares, pasto, forraje pa´ los animales, pero no ha llegado.

Mo: ¿Ha llegado canasta familiar en el último tiempo?

M: No, a nosotros no, los nombres no mas

M: La única ayuda fue para desparasitar al animal

M: Ah, lo único para desparasitar al animal

El elemento de comunicación no se representa en una perspectiva unidireccional en términos de informar sino, desde la posición del criadero, dice relación con el reconocimiento a su situación, lo cual conlleva el reconocimiento a las personas y a la familia:

Mo: Y en estos años de sequía, el último año por ejemplo, ¿Ha habido la visita de, aparte del monitor, pero de otras autoridades a mirar como funciona?

M: A Salamanca, a las reuniones vienen, pero para acá no.

M: No...

Este reconocimiento tampoco ha encontrado eco en otro tipo de elementos para disminuir el distanciamiento:

M: Bueno ella allá en la reunión, ofrecían prestamos indap, préstamos a la persona que quería para la caseta

M: ¡Y cuánto no hay que pagar!

M: - Eso me dijo a mi ella, dijo es un puro negocio no mas.
- Hay que pagar el doble después
- Si no tenemos como pagar

Ayudas y créditos están fuera de su alcance tanto material y financiero, como en el conocimiento necesario para invertir a través de estas fórmulas de endeudamiento.

Pero la ayuda cuando llega, a veces no lo hace de la forma que es necesaria para los crianceros:

Mo: ¿Uds. supieron de un subsidio que se hizo para trasladar cabras?

E: Si

Mo: Y no lo pidieron

E: No, no pasó na'. Ahora que yo estuve en la costa anduve detrás de eso, vine a la gobernación y ya puros trámites no más

Mo: Cuantos trámites

E: Yo hice como tres viajes a la gobernación, de ahí en la gobernación me pidieron una de papeles y no pasó na´...

La queja de los crianceros es que para el tipo o los montos de la ayuda, muchas veces se incurre en igual o mayores gastos en el proceso de adjudicación de la ayuda. En esto no se puede valorar las molestias y los trámites en términos de horas/hombre o unidades de producción, el costo más importante es en términos personales -y de grupo- en tanto la impotencia de la propia situación se refleja en su realidad cotidiana, haciéndose más insoportable:

Mo: Y el trato en la gobernación ¿Cómo fue, bueno, malo ...?

E: Era bueno, porque le daban ayuda pa´trasladar los animales pero mucho papeleo, tanto de la gobernación como muchos crianceros, porque muchos le decían cuanto animal tenía, cuantas camionadas, muchos tenían uno o dos y le ponían tres, cuatro ...

E: (interrumpiendo) no, parte de esa ayuda no he ... nada mas de...

M: Bueno yo creo que lo mas que hace falta es el agua, el agua

H: Aquí en La Canela, es lo más malo que se ve, La canela es lo mas malo.

E: Ese es el caso que ha pasado, como dirigentes de la asociación yo, eso es lo que miro que se reparta pa´todos la naranja no pa´unos pocos no mas.

En la falta de organización la visión que las soluciones vienen desde afuera, son elementos distractores para la resolución de sus problemas, en el sentido de

impedimento de visualizar nuevas alternativas:

H: Discutí con muchas personas que no podía ser porque los que quedábamos aquí ante que teníamos poco y nos llega de ningún recurso, y a los que tienen más les llega el recurso ya los subsidios, le ponían camión que llevaran los animales a los llanos, ya donde yo discutí hasta con el Sr. Alcalde, íbamos mal. No pos me dijo, pero y los que quedan acá no tenemos ayuda de nada, un subsidio. Aunque se a un subsidio poquito sería una suerte y eso es lo que quisiera yo, que se diera para todos, aunque fuera mas chico el subsidio que les llegaría a los otros a los que se quedan aquí a los que tenemos 10, 20, 30, 40, 50 cabras que no podemos movilizarlos a ningún lado a, hay que vender los animales y quedan con un cuarto, entonces que los juntemos un grupo que se vayan 200 cabras por aquí a la V región o a cordillera .

M: Y la base principal que tenemos nosotros son los años buenos

E: Digamos como para poder siempre vuelvo a recalcar como se dice, producir pasto, sacar agua, tener agua para producir pasto o sea que se agrupen unos pocos así sería por un lado entre cuatro o 5 vecinos entonces ahí sería si hubiera posibilidad que en este río hubiera agua como se dice el subterráneo hay agua que diera pasto para todos y que no fuéramos a perjudicar los de mas abajo y que los dieran algún subsidio en motor o manguera o cemento para hacer estanques

Mo: Y ustedes cuando han estado malos ¿Han sentido que alguien los ha ayudado?

H: Digamos aquí han, digamos en los años malos a no, de estos años que han venío ahora, después no hemos tenío nada de ayuda vamos a decir claro hamos sentío que han venío varias ayudas pero acá en esta parte, no ha llegado nada, nada. Puede ser que este año podamos conseguir para entrá de año algo que haiga ayuda para el animal cabruno que es el que está acá que hayga alguna

cosa como ser y para la familia que haiga un algo de alimentación también porque la familia ya tiene que, el dueño de su familia tiene que vender un poco de ganado pa poder comprar la alimentación y achicarlos mas va reduciéndose a la miseria, así con estos años escasos que estamos, de la época de la lluvia...

La información no está referida todavía, y en las capacitaciones tampoco, hacia una tendencia organizacional que les permita enfrentar mejor los períodos de crisis. La orientación en este caso, debería estar dada de una manera vertical para que los crinceros puedan legitimar y aceptar iniciativas para superar la crisis.

Mo: Agua, agua, agua eso es..?

M: LA VIDA...!!

De otra manera..., el determinismo sobre el destino de sus vidas no espera, y deja caer implacablemente:

M: Y si uno tiene una bomba... le pone pasto a las cabras.

El discurso es claro, siendo una apelación a lo concreto, útil y específico. No existen imposibles en el origen del problema en la medida que las respuesta a los problemas sean las que ello conocen y manejan. En este sentido, las soluciones son en tanto no medien condicionamientos estructurales que limiten la acción de los crianceros:

H: Yo en una reunión pasada, cuando estuvieron los señores de INIA, que estuvieron acá hablando sobre la cabra, los escuche nada más por que vi que no había ninguna cosa que los favoreciera, ni que pudiera ser real, porque ellos ofrecían prestamos, y con unos interés que, más bien dicho yo consideré un negocio, por que no era un préstamo para esta situación, con un puesto en unidades de fomento y, y sobre las unidades de fomento el interés de acuerdo al IVA, entonces

yo creo que un préstamo para esta situación, para financiar las cabras, no es un préstamo que nos favorezca, por que si en el año uno pide un préstamo de cien mil pesos y va a pagar quince mil pesos de interés creo yo que es mucho, porque póngale que el otro año sea malo de nuevo y uno se valla encalillando, le vaya aumentando, le vaya aumentando, aumentando, ya es mucho ya de aumento, y eso es la única facilidad que yo he escuchado por parte de organismos que están relacionados aquí pone la falta de organización nuevamente

Mo: Y la Asociación de Crianceros, ¿Qué significa para Uds.?, ¿Qué es la asociación de crianceros?

H: De la asociación, bueno ellos nunca han venido (siempre están por ahí por Tulahuen...)

Mo: Cuando Uds. están abajo tienen contacto con la Asociación

H: A veces, en reuniones en Ovalle. Y a veces uno no puede ir porque no tiene dinero, las micros no lo lleva gratis

Las dificultades para llegar a los organismos del Estado se reproducen aún más tratándose de algunas iniciativas que ellos mismos impulsan en el sector de productores.

* **Contactos con organizaciones**

Los crianceros como parte de la comunidad, mantienen diversos contactos con otros sectores de la sociedad. Entre éstos se identifican fuertes vínculos con instituciones que prestan servicio directo e indirecto en la producción:

Mo: Y uds. ¿Con qué organización del Estado o privada tienen contacto?

H: Con Carabineros, ellos los ayudan a pasar, ellos no se niegan.

H: Ellos están al cabo de toda la pobreza, la pobreza que está pasando.

H: Los únicos que se dan cuenta de todo. Si los gendarmes también, en ese sentido se han portado muy bien.

Particularmente para el caso de los crianceros que se trasladan a las veranadas, las instituciones de orden como Carabineros y Gendarmería, de Chile y Argentina respectivamente, están muy lejos de ser problemas para su situación tanto personal como de productores:

H: Es lo que le he estado diciendo yo somos tan pocos, de una Comisión que venga a imponer aquí, a hacemos ver, somos tan re'pocos.

Mo: Ustedes creen que se los ha tomado en cuenta con esto del asunto de las cabras, con esto de la sequía, con esto de la capacitación, creen que se les ha tomado en cuenta para hacer esto con respecto a la crianza de cabras.

H: Sí.

M: Sí, claro, sí, se han hecho lo más posible para los crianceros si esta'.. lo que pasa es que hay muy poco animales y ya la gente ya no...

E: Habría que organizarse más bien a lo mejor, tener como una cooperativa algo de todos los, cabreros no mas.

No se descarta cualquier tipo de iniciativas para que los crianceros se organicen. La cuestión es cómo y quién desarrolla esa iniciativa, en términos de aportar elementos que rompan el impedimento estructural y/o de condicionamiento:

Mo: ¿Y como era la cosa antes?

E: La cosa antes era más al lote, de la manera que, la gente antes no, la gente no estaba muchas cosas, comodidad como ahora

Mo: Y como negocio, ¿Era bueno?

E: Si , era bueno

Mo: Y uds vendían aquí no mas o...?

E: Si, nosotros vendíamos aquí no más o si nosotros vendíamos acá no mas, siempre llegaban camionetas, vendíamos el queso.

El rompimiento con estructuras y conductas anteriores dice relación con la capacidad de proveer nuevas formas más en términos materiales que en procedimientos.

E: Si de lo que tengo conocimiento yo que vamos a decir eh, más o menos de 15 años tengo conocimiento, de 15 años hasta esta edad que tengo 60 años, lo he conocido que ha sido siempre, hay observado todo, siempre ha sido así...

* **Actitud hacia el futuro**

Existe una actitud por superar la situación de pobreza, aunque no se determine mecanismos específicos para llevarlo a cabo. Las soluciones son desde la perspectiva de atacar problemas puntuales:

M: Se me imagina a mí hacer un pique, siempre que tengamos una ayuda.

M: Para sacar agua subterránea que tengamos.

H: Sabe lo que pasa, que tantos años malos que el agua está muy abajo, no y sale agua, pero

H: Yo me estoy viendo obligado, porque tengo que dejar de ser criancero. Claro, sale muy poca, yo creo porque yo fui minero, yo sé...

H: No alcanza muy poca plata, pa' hacer pique.

Se impone nuevamente la cuestión de las dificultades estructurales para resolver los problemas.

H: Por eso ahora quedamos muy pocos ya quí todos antes teníamos cabras los (...?) y ahora no tienen ná, ni los corrales tienen ya. Todos los que tenían a la orilla de canal.

H: Claro, si aquí vamos quedando como 4 o 5 nomás.

H: El 60 fue malo, pero ese año no más y el del lado también más o menos, unos buenos otros malones, regular ...

H: Ahora po' ya llevamos 6.

Siempre existe la alternativa que se mejore el clima y, a través de esto, la situación general de la producción. En la búsqueda de salida, aparece el factor organizacional como positivo para ser considerado:

H: Yo pienso que si, por que yo fui, como le alcance a decir algo al principio, que yo fui, bueno, que tuve movilizandó a las personas para, para hacer una organización, una pequeña sociedad de productores de queso de cabra, y para esto estuve pidiendo instrucciones al CIEM(?), al Centro de iniciativa empresarial,

que...

M: O sea, últimamente, estos últimos años se a puesto bien, por que yo me acuerdo que antes, en el tiempo de, la verdad que harto tiempo, en el tiempo de mis abuelos o de mis padres, pucha la cuestión de cabras no, no era ningún...

Lo ancestral de la actividad aflora recurrentemente y, detrás de esto, está la tendencia internalizada de todos los crianceros de no abandonar esta forma de vida.

H: Yo he vivido toda mi vida, toda mi vida he vivido de la cabra de que...

H: ...nací. Me casé y sigo viviendo de las cabras, y sigo criando mi familia con cabras, y educándolas.

M: Con hijos en la universida', y lo puede hacer.

M: Por eso yo quiero criar cabras de potreros, diez más, diez cabritas rná', por que veo que, yo siempre que, oh esa gente es criancera de cabras mira, yo veo lo que ellos van, han surgido, verdad que es sacrificio pero resulta que yo admiro a la persona que es criancero de cabras...

Mo: ¿Y hasta cuando piensan seguir en esta actividad?

M: **Hasta morirlos. Hasta mientras podamos. Es el destino, es el destino de nosotros andar detrás de las cabras**

M: Si los morimos los mas viejos quedan los mas jóvenes

M: Tendrían que perder todas las cabras o morirse

Mo: Pero a pesar de todas las dificultades, ¿Les gusta esta actividad?

M: Si los gusta por eso que la seguimos, **porque los da también**

Detrás de este discurso, existe acumulación de vivencias y experiencias que determinan a los crianceros como grupo con identidad propia. En ella, se percibe un afán de no abandonar la actividad ni renunciar a lo ya mencionado, su forma de vida, en contacto con la naturaleza, sus animales y resto de crianceros. La actitud empresarial no se percibe pues no existe en el concepto de los crianceros. Su concepto es de simpleza, como la vida, como la lluvia, que posee ciclos específicos, que no se pueden determinar por la voluntad racional. La vida simple para ellos es dada y no determinada por la intervención. No se puede violentar el ciclo de las lluvias y, ante eso, no queda otra alternativa que esperar, pues así funciona la vida, simplemente.

H: Esto va por generación, generación a generación con cabras, les tiene un cariño único.

H: La juventud ahora no se dedica a las cabras, la juventud nuestra de nosotros no, tiene otra actividad porque p'la juventud, no se po' y con estos años malos no le toman cariño por la sencilla razón, porque la cabra no les da no da entonces se van a buscar trabajo otra lado y ya se, se acostumbran a trabajar en otras partes, en otro trabajo

H: De años malos: han habido toda la vida. Desde que yo tengo el conocimiento han habido años malos, años güenos y años malos, pero malos y güenos-güenos,

Mo: ¿Y malos- malos como estos?

M: Pero ahora la mató, la mató..!!

Pero la situación de crisis, la falta de expectativas de la juventud, y todos los problemas acumulados que se asocian a la pobreza y extrema pobreza, no alcanza para hacer renunciar a las aspiraciones de mantener su rubro.

VII ANÁLISIS Y RESULTADOS DE LOS DATOS

Una vez establecidos los tópicos más recurrentes y relevantes identificados en el discurso de los crianceros, se procedió a contrastar éstas representaciones con los objetivos y tendencias establecidas en los diferentes programas y/o líneas de acción ejecutadas directamente sobre la población objetivo. De esta manera, el orden propuesto en el cuadro de Pauta de Análisis para la presentación de los temas, comenzaba con los siguientes: Capacitación, Comercialización y Marketing, Control Sanitario, Trasferencias Tecnológicas, Comunicación y Difusión, Créditos, Alimento y Forraje, Mujeres y Jóvenes.

Además, y de acuerdo a la importancia detectada en las intervenciones de los participantes, se incluyó los temas Familia por ser un elemento que se identifica con la producción en todas sus etapas, Veranadas por ser un punto clave en la época de mayor producción, Clima y Sequía porque es de suma importancia tanto por lo determinante del insumo agua para la producción así como en lo crítico de la situación climática que se mantiene en la región, Comerciantes por ser un grupo que trasciende el ámbito netamente comercial, siendo vital para la subsistencia y manutención tanto en la producción como en la vida del grupo familiar del criancero, Actitud y Perspectiva pues es el elemento determinante en la proyección de la actividad bajo las actuales condiciones y, Tenencia de la Tierra y Comunidades en tanto se identificó que es una variable que atraviesa la realidad total del grupo de crianceros de la IV Región.

1. CAPACITACIÓN:

1.1. Resultados esperados positivos:

Excelente participación de los monitores encargados de realizar las diferentes charlas. En ello destaca una óptima disposición y voluntad empeñada, por cuanto las características de ruralidad en que se efectuaron los cursos de capacitación, en su mayoría, no otorgan condiciones mínimas apropiadas para ese cometido, cuestión que

resalta la vocación de servicio y responsabilidad de éstos.

Los monitores demostraron tener manejo y solvencia en la casi totalidad de temas relacionados con la producción caprina. En este sentido, el nivel técnico desplegado fue del mejor nivel. Este mejor nivel resalta aún más con la metodología empleada para entregar la información, de carácter participativo y de autoinstrucción, además de una adecuada preparación de contenidos acorde con la realidad, lenguaje y categorías utilizadas por los crianceros.

Existe alta estima para con los monitores. Éstos son el vínculo con la realidad específica de los productores y no la Comisión como institución.

Buena participación de los crianceros, tanto en número como en interés demostrado por esta iniciativa. Al respecto, son muchos los crianceros que manifestaron haber realizado más de un curso y, en otros casos, haber repetido alguno de los cursos.

Elemento distintivo de las capacitaciones es el requisito de la inscripción en el Registro de Productores. Este elemento es factor de identidad de grupo, por tanto, de diferenciación con los productores no inscritos -asociados a la producción más artesanal- lo que otorga a los registrados en la Comisión y más todavía a los capacitados, un sentido de mayor prestigio. status. El número de inscripción se transforma, al igual que los actos simbólicos de entrega de diplomas, en factores de reconocimiento y, por tanto, factores motivacionales para continuar el perfeccionamiento.

La inclusión de técnicas e instrumentos audiovisuales marca un reconocimiento en el plano de la eficiencia y eficacia de las capacitaciones, por cuanto realiza un mismo cometido pudiendo abarcar más y mejor calidad, más personas en un mismo instante y - en opinión de los mismos crianceros-, mayor profundidad y logro en la entrega de los contenidos. Igualmente, se podría postular que la imagen de iguales en la pantalla, provee un sentido de identidad y proyección personal de cada criancero. Además, ante

la imposibilidad de representar técnicas y procedimientos por falta de insumos o malas condiciones, las grabaciones resuelven el problema a través de las imágenes audiovisuales, dando uniformidad y estandarización para todos los crianceros, evitando de esa manera eventuales sesgos por parte de los monitores.

Se notó un mejoramiento e inclusión de procedimientos y técnicas nuevos -los entregados en éstas capacitaciones- en las diferentes etapas del proceso de producción, en una perspectiva de integración con los procedimientos y técnicas antiguos y/o tradicionales. Vale decir, desde el cuidado de los animales en la alimentación y la higiene, hasta la fase final de presentación de los quesos en la venta, los crianceros consideraron las nuevas perspectivas, realizándose una consolidación en lo que a capacitación se refiere.

El aspecto motivacional de parte de los crianceros respecto las capacitaciones es positivo y muy alto en cuanto a demanda de más y variados cursos. Las capacitaciones en esto, son vistas no tan sólo como un instrumento de superación en lo propiamente caprino sino, como instrumento de potencialización en cuanto a su situación particular. En este sentido, se cumple el objetivo central detrás de las capacitaciones en cuanto a ser un instrumento de mejoramiento socio-cultural, antes mencionado a propósito del reconocimiento y consideración como grupo frente a sus iguales.

El material de apoyo posee la característica de permanencia en el tiempo y, por tanto, es requerido de acuerdo a las necesidades que se presentan. El material en apariencia no ha sido desechado por sus usuarios y de ello se puede inferir que su utilidad va más allá de la participación en los cursos específicos.

1.2. Resultados esperados negativos:

Se produjo una oposición entre lo nuevo y lo tradicional. Esta tendencia no marco gran dificultad en términos fundamentales ni profundos para la ejecución de las

capacitaciones. Lo interesante en destacar es que básicamente fueron aquellos crianceros más viejos y varones los que, en algún momento, mostraron mayor reticencia a los cambios. En tanto esto, se puede decir, que esta confrontación más responde a dificultades propias de un proceso de cambios que a una abierta indisposición para llevar a efecto tal proceso.

En la negación al cambio de parte de los varones más viejos, se configura un conflicto entre la autoridad tradicional y el protagonismo emergente de los más jóvenes, más que el rechazo mismo a nuevas técnicas y formas en la producción caprina.

Se constató la dificultad de movilización en el más amplio sentido para la ejecución de las capacitaciones. Es decir, tanto para los monitores que debían trasladarse en micros y colectivos (Elqui y Limarí) como para los propios crianceros que -en muchos casos- debían caminar en promedio dos horas para llegar a los lugares donde se realizarían los cursos.

Producto de la baja en la producción, se requirió de insumos suplementarios para aplicar técnicas demostrativas que necesitaban de leche de cabra y otros. Para esto, algunos monitores tuvieron que aplicar su ingenio y proveer lo requerido con, por ejemplo, leche de vaca en bolsas que, además, no llegaba en buen estado para las demostraciones. Igualmente, en la medida que se mantiene la crisis por sequía y la consiguiente baja en la producción, el foco de las capacitaciones fue dirigido hacia formas y mecanismos de obtener alimentación y forraje.

Se detectó escasez de monitores en relación a la cobertura territorial provincial que tienen que cubrir. En esto cabe cuestionarse la posibilidad de aumentar la dotación de monitores para obtener un trato más personalizado y pedagógico en términos de detectar -en base a la acumulación de información y experiencias- la historia de producción de cada criancero y localidad, de manera de atacar problemas más puntuales y no tan generalizados como es hasta la actualidad.

La referencia a la data de inicio de las capacitaciones en las diferentes localidades no ha sido pareja ni clara para los crianceros entrevistados en distintos lugares. Esto se relacionaría con una eventual falta de criterios para la selección tanto de localidades como de tipos de cursos de capacitación por cuanto en algunas localidades las capacitaciones se iniciaron desde 1992 considerando cierto tipo de cursos y, en otros lugares, recién el año pasado -1995- se da inicio a los cursos, sin que exista una relación directa entre los impartidos tres años atrás y los cursos que actualmente se dictan. De esta manera, en zonas con declarada sequía y baja o nula producción, se impartirían cursos de elaboración de distintos quesos siendo que la necesidad de capacitación se focaliza en la necesidad de obtención de alimentación y forraje para los animales. Este elemento denota que los contenidos no han sido parejos para todos los crianceros -a menos que no hayan variado desde iniciado el Plan y las capacitaciones- o que en los asistentes a los cursos no prevalece el mismo criterio para la selección por cuanto existen algunos crianceros que poseen hasta cuatro cursos a diferencia de otros que tienen uno o ninguno.

1.3. Resultados no esperados positivos:

Cambio en el normal comportamiento de los crianceros en relación a la incorporación de las nuevas categorías y conocimiento entregados a través de las capacitaciones pero no en el exclusivo plano de la producción sino en el cotidiano familiar. Lo anterior se refiere específicamente a la cuestión sanitaria donde, los problemas de higiene identificados en el proceso de producción, fueron internalizados para ser aplicados en el ámbito de lo cotidiano.

En el mismo sentido, el reconocimiento implícito hacia el grupo en tanto se implementa una línea de acción permanente, otorga a los crianceros una satisfacción en el plano de la consideración de ellos como personas y grupo que merece la atención del Estado y el Gobierno Regional.

La renovación y actualización de técnicas y métodos se transformó en una condición de carácter permanente para los nuevos parámetros de producción que poseen los crianceros. En este sentido, se podría decir que el que no se actualiza, muere.

1.4. Resultados no esperados negativos:

El elemento quizás de mayor recurrencia e importancia en la crítica a las capacitaciones, se circunscribe a la capacidad real que los crianceros tienen de llevar a cabo estas nuevas modalidades de las capacitaciones. Lo anterior se puede objetivar en tres dimensiones:

Primero, el problema de la factibilidad. Este aspecto dice relación con que los nuevos procedimientos, tecnologías y técnicas entregadas, requieren de insumos para su implementación. Esto, a su vez, se traduce en capital financiero o insumos materiales que en promedio, no cuentan los crianceros para ejecutar las nuevas tendencias.

Segundo, el problema de la pertinencia. De acuerdo a la realidad de los crianceros, hacia los años 94 y 95, los contenidos de los cursos dejaron de ser pertinentes por cuanto su relación con el momento vivido por la sequía y la escasez general de alimentos para los animales, hizo que cuestiones como formas de producción, tipos de quesos, etc, perdieran relevancia frente a la necesidad prioritaria de alimentación tanto de sus animales como de las propias familias crianceras, dependientes de la agricultura a menor escala.

Tercero, el problema de la oportunidad. Manteniendo la línea argumental del punto anterior, la oportunidad -determinada por la real posibilidad que los crianceros puedan salir del circuito informal de comercialización y ventas- es algo que los crianceros no pueden objetivar ni materializar concretamente. Los crianceros, más allá de proveer ventajas comparativas a sus productos para incrementar el precio de los quesos, están inmersos en condiciones estructurales que, por una parte, los imposibilitan de competir

con centros tecnológicos, universidades o grandes fondos que sí poseen esa posibilidad y, por otro lado, no cuentan con organización ni acumulación de capitales para llevar a efecto esta competencia en los mercados tradicionales como con los nuevos mercados internos e internacionales. Lo anterior, también porque no se tiene o el capital financiero o los insumos materiales específicos para realizar y concretar las iniciativas técnicas requeridas en este momento. Como ejemplo, no basta con enseñar cuáles son las condiciones óptimas de higiene para la ordeña en un corral con piso de cemento si no se cuenta con el material de construcción para fabricarlo.

2. COMERCIALIZACIÓN Y MARKETING:

2.1. Resultados esperados positivos:

En un contexto general, los crianceros establecen la existencia de períodos en la comercialización, identificando un antes y un después en cuanto al inicio de la aplicación del Plan. En este sentido, el resultado es un cambio positivo tanto en la recepción como en la percepción que los consumidores tienen de ellos. El ahora que caracteriza a los crianceros y su producción, es percibido más allá de las fronteras propias de la IV Región, alcanzando tanto otras regiones como mercados en el exterior.

Otro elemento positivo en los crianceros es la internalización de la creencia que existe un mercado que impone reglas y que el éxito depende de respetar esas reglas. El sentido de esto es una calidad y presentación mínimas que los productores consideran en la producción de sus quesos. Esta percepción está referida a la sumatoria de resultados de las diferentes líneas de acción, que se traducen en cambios significativos en la calidad del producto (sabor, tamaño, etc.), calidad sanitaria y presentación del producto.

Relevante es que los crianceros dejan de ser productores artesanales para transformarse en productores autorizados. La importancia de este elemento es grande por cuanto es

base de identidad y diferenciación entre los otros crianceros no autorizados o no inscritos en la Comisión. La exigencia del número no tan sólo uniformar a los productores sino alcanza a los propios comerciantes y, por lo tanto, hace posible un mejor marketing de cada productor en tanto permite la identificación de aquellos productores con mejor o peor calidad de sus productos.

Se identifican resultados positivos en la relación de comercialización y marketing y precios. Es decir, la percepción establece que los precios han aumentado pero, sin embargo, no se precisa la incidencia de la comercialización por cuanto la producción, al estar baja, por sí sola eleva los precios. Sin embargo, la percepción de quienes están inscritos como productores autorizados es positiva y optimista en un escenario de producción normal, lo cual hace prever una incidencia directa en el aumento de los precios.

Existe también la percepción sobre el marketing de que ahora es mejor considerado que antes el producto y, por tanto, el sector de productores crianceros.

2.2. Resultados esperados negativos:

El primer resultado esperado negativo es la falta de inscripción del resto de los productores.

Otro elemento importante es la desventaja de aquellos crianceros que no pueden competir en las nuevas formas de comercialización. Lo anterior, por la falta de insumos para llegar a los nuevos niveles de exigencia.

Esto encuentra dos causas fundamentales: primero, las permanentes condiciones climáticas lejos de permitir acumulación en el sentido de imprimir a la producción y la comercialización las ventajas ya observadas, produce una situación de permanente desventaja y desmedro para aquellos que inician el proceso ya con pérdidas en su

capital y, en segundo lugar, hay quienes no cuentan definitivamente con los insumos mínimos para llevar a cabo estos cambios o proveer las ventajas competitivas.

Otro elemento negativo encontrado es la baja organización en la comercialización que poseen los crianceros. En el nivel más elemental, esta desorganización se presenta en la incapacidad de poder llegar a negociar los precios de venta de los quesos. En un nivel más elevado, la organización para que los crianceros enfrenten directamente los mercados, dista de ser una realidad cercana sino más bien es impensable.

2.3. Resultado no esperados positivo:

La relación con los comerciantes es una instancia que está más allá de la pretensión de formalizar la comercialización, por cuanto el comerciante es percibido como la institución financiera que provee de soluciones más allá del ámbito de la compra y venta de los quesos. El comerciante hace las veces de mesenas y protector para aquellos crianceros que no tienen producción.

Esta relación es ambivalente por cuanto es el comerciante quién determina los precios de los quesos pero, a la vez, es una ayuda crediticia informal, a la cual concurren los crianceros por no tener las condiciones para optar a otras instancias formales de financiamiento. Lo anterior porque no es restrictivo ni exclusivo a insumos o recursos para la producción sino, además, para cualquier tipo de requerimiento económico que los crianceros y sus familias necesitan.

2.4. Resultado no esperado negativo:

Un elemento importante que proyecta la falta de inscripción de casi la mitad de crianceros de la región es el nulo nivel de conocimiento que existe respecto la Comisión. Es decir, si bien se identifican resultados positivos del marketing hacia la comunidad en lo referido a las nuevas formas y niveles de calidad de producción alcanzados, no

obstante el marketing hacia el interior de la población objetivo o crianceros, es nulo. En este sentido resalta el aspecto que la Comisión es conocida sólo a través de los monitores y, además, como una instancia de la ciudad de La Serena y no como una organización de carácter regional.

En cuanto a las condiciones en que se realiza la comercialización de producción en las veranadas, ésta se mantiene igual respecto a condiciones anteriores. En este sentido, se constata la inexistencia de circuitos de comercialización formal más allá de las órbitas de acción e influencia que los comerciantes tradicionales mantienen. Lo anterior se relaciona, por ejemplo, con el desconocimiento general de centros de acopio o puestos de ventas como el ubicado en La Recova, de la ciudad de La Serena.

3. CONTROL SANITARIO:

3.1. Resultados esperados positivos:

Como primer punto es que los inscritos en los registros de la Comisión como productores autorizados efectivamente utilizan las técnicas y metodologías de salud e higiene en la producción de los quesos. Esto es una norma y un procedimiento internalizado ya por los crianceros inscritos.

El elemento de mayor recurrencia e importancia es el aumento del nivel sanitario alcanzado por los crianceros en los quesos. Esto dice relación con la preocupación de parte de los productores en alcanzar condiciones mínimas y superiores de higiene en todas las etapas de producción, para terminar en los controles sanitarios realizados por una instancia superior que faculta la calidad en ese sentido.

Además del aspecto higiene, los controles se expresan en una uniformidad en las metodologías de elaboración de quesos referida a cantidades y proporciones de insumos, como la sal, lo cual permite obtener productos de similar calidad en toda la región.

En el trasfondo de los controles sanitarios se identifica la figura recurrente de la identificación de los productores a través del número de inscripción en los registros de la Comisión que los provee de la categoría de productores autorizados. En este sentido, ello posibilita la identificación directa del productor de quesos en malas condiciones.

En lo específico, los crianceros consideran que han disminuido las intoxicaciones en la comunidad por el consumo de quesos mal elaborados (formas tradicionales). Esta disminución se ha traducido en un reconocimiento de ésta -la comunidad- otorgando mayor confianza a los productos de los crianceros y al consumo de quesos elaborados de acuerdo a las actuales instrucciones. En este sentido, el elemento de seguridad es tanto para consumidores como para productores ya que los primeros al observar mejor calidad sanitaria de los productos están más propensos al consumo constante y, los segundos, obtienen seguridad de no ser desprestigiados por aquellos productores que no adscriben a las regulaciones impuestas por la autoridad, en tanto son doblemente controlados: por la autoridad en la elaboración del producto y, por el mercado con la identificación de su número de inscripción en la Comisión.

También se establece una relación directa entre lo que son las condiciones sanitarias de producción y el contraste con la forma tradicional de vida. Es decir, el elemento de control sanitaria ha sido referente para aumentar sus propias condiciones en calidad de vida.

3.2. Resultado esperados negativos:

Imposibilidad material de llevar a cabo las técnicas y procedimientos sanitarios mínimas acordes con las normas sanitarias actualmente exigidas.

Esto se manifiesta, entre otras cosas, con los altos niveles de transhumancia que, como sucede con las veranadas, impide recrear las condiciones e infra adecuadas producto de los constantes traslados. Este impedimento no sólo se relaciona con la transhumancia

sino directamente con la falta de materiales e insumos para invertir en los nuevos procedimientos.

No existe una dimensión ni cuantificación real de cuántos son los quesos no controlados actualmente elaborados por aquellos crianceros no inscritos en la Comisión. Esto se detectó parcialmente en la conversación en y fuera de las dinámicas grupales.

3.3. Resultados no esperados positivos:

Si bien es una distinción esperada, la internalización de las normas de control sanitario e higiene en los propios crianceros, presenta las características de no esperada por cuanto es además una aspiración sentida por ellos ya que les permite aumentar su identidad como productores responsables y como productores diferenciados de aquellos que no están sometidos a estas regulaciones sanitarias.

Esto no sólo se refleja en las estadísticas de acatamiento de las normas sino, y en la mentalidad de los crianceros, como un requerimiento y aspiración de responsabilidad para con los consumidores en general y de honestidad para consigo mismos.

Los comerciantes también felicitan la iniciativa de obtener control de la calidad sanitaria de los quesos a través de la identificación de los productores por medio del número de carné o registro en la Comisión.

3.4. Resultados no esperados negativos:

El control sanitario, producto de la amplia cobertura y costos que ello implica, no se puede realizar en todos los lugares de producción directa sino casi exclusivamente en los centros de comercialización.

Otro elemento, es que no existe control ni registro de aquellos crianceros que "prestan"

su número de inscripción a otros crianceros no inscritos que, de acuerdo a vínculos personales y muchas veces familiares, aprovechan esta situación para introducir productos que de otra manera serían canalizados por los mercados informales. Continuando en esta línea argumental, se percibe que a pesar de la inclusión del número del productor como elemento de formalizar la comercialización, ésta formalización se realiza única y exclusivamente bajo los sistemas y mecanismos de comercialización preestablecidos. Estos es, a través de la figura y persona del comerciantes tradicional.

4. TRANSFERENCIA TECNOLÓGICA:

4.1. Resultados esperados positivos:

Se percibe que las transferencias tecnológicas es un concepto muy cercano a la realidad de los crianceros, en todos los niveles de la producción hasta la concreción final en la venta de los quesos y sus derivados. Esto es desde la racionalización de los recursos naturales en la producción de forraje hasta el manejo y adquisición de materiales de presentación de los quesos.

La cuestión tecnológica no se restringe exclusivamente al manejo de los animales y la producción sino, también, es proyectada por los crianceros hacia cuestiones de más relevancia como sucede con el manejo genético de las especies. En tanto esto, un aspecto recurrente es la necesidad de cambios en lo referido a control genético de los animales, por cuanto se sabe que existen razas más productoras tanto en carne como en leche.

En términos generales no se identificó una fuerte contraposición entre lo tecnológicamente nuevo y las formas tradicionales de producción. En este sentido, se percibe que no existen grandes diferencias entre una y otra forma de producción y, en este contexto, los nuevos aspectos son percibidos como algo pensado por entidades superiores a las cuales se les atribuye reconocimiento en la materia. Es decir, el objetivo

es el mismo y las nuevas tecnologías y técnicas son frutos positivos y bien recepcionados por los crianceros.

Los cambios tecnológicos son deseados y esperados.

4.2. Resultados esperados negativos:

El rechazo a las innovaciones tecnológicas, que se manifestó de manera marginal, estuvo marcado por dos dimensiones fundamentales: la primera, relacionada con los grupos de crianceros de mayor edad que presentaron cierto rechazo a las nuevas tecnologías; sin embargo, esto más por la imposibilidad que ellos puedan tener en asumir los cambios que por un descrédito a la utilidad de lo nuevo y, en segundo lugar, por la falta de recursos en llegar a implementar las modificaciones necesarias para asumir las nuevas técnicas y tecnologías en el proceso de producción.

Las innovaciones tecnológicas están directamente asociadas, manteniendo el sentido anterior, a alzas y mayores costos en la producción. En tanto esto, las ventajas comparativas de productos bien presentados y novedosos, como sucede con quesos de sabores y otros, son percibidas como irrealizables mientras no se cuente con apoyo para lo mismo. Por lo tanto, lo realmente interesante e importante para los crianceros es la implementación de las innovaciones.

Los centros demostrativos y tecnológicos no son conocidos en su generalidad por los crianceros. Se sabe de la existencia de éstos pero no el detalle de qué es lo que investigan y cuáles son los logros obtenidos y, en tanto esto, cuál es el beneficio directo que para ellos -los crianceros- pueden tener en el corto y mediano plazo.

4.3. Resultados no esperados positivos:

Se identificó que en la buena disposición de los crianceros hay un elemento útil para

posteriores transformaciones en esta área. Esto es, la experiencia acumulada de parte de los productores para modificar los procedimientos y, de esa manera, obtener los mismos resultados pero desde la perspectiva de los crianceros, la cual contempla sus capacidades reales en cuanto a conocimiento y, básicamente, recursos para llevar a efecto éstas innovaciones. En este sentido, es más una integración que una modificación en los sustancial de los procesos tanto productivos como de vida en los crianceros.

La producción de quesos y sus derivados más que una actividad productiva, es una forma de vida para los crianceros. Las innovaciones sin embargo, son consideradas como necesarias. En esto resalta la apreciación de que la tendencia viene marcada desde fuera a su mundo habitual y lo externo posee rango y status superior para la toma de decisiones que en este ámbito puedan tomar los crianceros. Es decir, las innovaciones tecnológicas poseen una dimensión de fuerte reconocimiento hacia cambios modernizadores.

4.4. Resultados no esperados negativos:

Se manifestó una fuerte preocupación para la solución técnica del problema de aprovisionamiento de agua. Este punto está fuera de las intervenciones de la Comisión y es considerado como de vital importancia en todo el proceso de producción por los crianceros, por cuanto es el insumo principal para la subsistencia de los animales y la producción de forraje.

Se identifica una fuerte tendencia a la demarcar los problemas de las innovaciones tecnológicas desde una externalidad a ellos mismos. Al respecto, si bien hay buena disposición a acatar y asumir la necesidad de lo novedoso, única y exclusivamente esta posibilidad de implementación está determinada desde la externalidad a su grupo y, por tanto, no serán los crianceros quienes concurren a llevar a efecto tal iniciativa. Por el contrario, las modificaciones serán realidad en tanto la autoridad o cualquier actor externo a ellos asuma los costos y riesgos que esto implique.

5. COMUNICACIÓN Y DIFUSIÓN:

5.1. Resultados esperados positivos:

Se identificó -en la percepción de los crianceros- que existe un cambio en la disposición tanto de la comunidad como de ellos mismos en cuanto a ser reconocidos como un grupo con identidad propia. Esta disposición es positiva y se grafica, por ejemplo, en el trato dado por las autoridades cuando son por éstos requeridas. Esto último quizás no se grafica en soluciones inmediatas, sin embargo, los crianceros otorgan reconocimiento a la autoridad en tanto ahora son considerados como un sector y por tanto, obtienen la deferencia que antes no tenían.

Se considera un éxito que la problemática de los crianceros es actualmente conocida. Es decir, han pasado del anonimato histórico a tener rostro público como sector de producción y como parte de la comunidad regional, tanto de la perspectiva de esta última como de las autoridades regionales.

Lo anterior se puede sintetizar que la estrategia ha sido enfocada hacia un solo destinatario, la comunidad en general.

5.2. Resultados negativos esperados:

No se identificó un procedimiento o estrategia sistemática de parte de la Comisión hacia los crianceros en lo referido a una política comunicacional permanente y pertinente.

La presencia de la Comisión a través de la comunicación fue de carácter urbano por cuanto se le identifica básicamente como centralizada en La Serena y Ovalle. En la incipiente comunicación identificada por los crianceros, no se reconoce a interlocutores válidos por cuanto nadie identifica claramente quién es quién (como dato ilustrativo, en la prov. de Lirará la Comisión de Ganado Caprino es la Federación de Crianceros o la

Gobernación).

5.3. Resultados no esperados positivos:

El agente de mayor difusión de la Comisión es el Monitor encargado de ejecutar las capacitaciones en terreno.

Se constató en la práctica que el medio por excelencia para la difusión y comunicación - básicamente para efectos de convocatorias para cursos de capacitación- son las radios AM que, de acuerdo a cada provincia, encuentran preferencias de sintonía en una u otra emisora. Este elemento es ratificación de la experiencia acumulada de técnicos y profesionales de la Comisión en cuanto a ser un medio que cumple, principalmente en los sectores rurales, una variada funcionalidad, desplazándose desde la entretención y difusión propias del medio, hasta cumplir tareas de comunicación y vinculación de familias entre localidades y provincias de la región.

5.4. Resultados no esperados negativos:

Existe un desconocimiento generalizado de la Comisión de Ganado Caprino. En tanto esto, menos es conocida la actual modificación de entidad ejecutora como sucede con la CORPADECO.

Las Líneas de Acción del Plan no son conocidas por los crianceros excepto en lo referido a las capacitaciones, lo cual se asocia con la imagen del monitor más que a una estrategia o línea de acción enmarcada en la globalidad del Plan en su conjunto.

En tanto esto, esta falta de estrategia hacia el interior del grupo de crianceros tampoco posee retroalimentación o feedback, lo cual redundo en que se considera al criancero como unidad productora en sí y no integrada a una globalidad mayor como es la familia criancera. Esto es, reconocimiento a la situación del criancero pero también

reconsideración para la elaboración de soluciones al respecto.

Se detectó falta de entrega de información oportuna respecto beneficios que otorga la Plan así como falta de vinculación interinstitucional de las organizaciones vinculadas con el sector tales como SAG, INDAP, etc.. Es decir, la autoría de las iniciativas emprendidas por la Comisión son confundidas como de otras instituciones y viceversa.

6. CRÉDITOS:

6.1. Resultados esperados negativos:

En términos generales, no se conocen las iniciativas crediticias emprendidas por la Comisión.

Las soluciones de endeudamiento son mal percibidas por los crianceros y están directamente asociadas a la imagen de las UF, lo que indispone la realización de una apertura mental al respecto.

Los crianceros no están dispuestos a acceder a mecanismos formales de endeudamiento o créditos.

Otro elemento para la negativa de los crianceros es el alto grado de burocratización que existe para acceder a los beneficios lo que, en muchos casos, les exige tener que desembolzar la misma cantidad de recursos a la cual están postulando.

6.2. Resultados no esperados positivos:

Se identificó que existe una forma de acceder a créditos de carácter informal. Específicamente, la referencia es directa a la persona del comerciante, quien cumple esta tarea durante todo el año. La mantención de este sistema es positiva para los crianceros

por ser personalizada e histórica. La prestación del comerciante se fundamenta en la capacidad que tenga el criancero para endeudarse y abarca dimensiones no tan sólo monetarias sino de insumos para todos los ámbitos que requiere la familia (alimentos, ropa, materiales de estudios, etc.)

6.3. Resultados no esperados negativos:

No existe buena información sobre las prestaciones que la Comisión realiza en lo referido a créditos o ayudas de este tipo.

En la negativa o el impedimento estructural que tiene el sector para acceder a créditos y prestaciones, se encuentra el primer obstáculo para la incorporación de ventajas comparativas en el proceso de producción de quesos y sus derivados y, con ello, la obtención de mejores ingresos vía aumento de la cantidad y calidad de producción.

7. ALIMENTO Y FORRAJE:

7.1. Resultados esperados negativos:

No existe un planteamiento de parte de Comisión como Plan sobre el aspecto fundamental indetificado por los crianceros para el problema de la producción de alimento y forraje.

Este elemento hace pensar un casi inmediato problema de subsistencia de parte de un gran número de familias crianceras que dependen única y exclusivamente de este insumo. Esta dimensión alcanza una directa incidencia en los bajos niveles en la producción de los crianceros en los últimos años.

La definición de las diferentes líneas de acción del Plan fueron elaboradas para condiciones de normalidad, no considerando por ende, períodos de sequía ni mucho

menos largos períodos de sequía que inciden directamente en el alimento y el forraje de los animales.

7.12. Resultados no esperados positivos:

Se ratifica la capacidad de subsistencia en malas condiciones de alimento y forraje de la denominada "raza chilena" de cabras.

Existe una predisposición casi estoica de parte de los crianceros para aguantar lo que sea necesario y, de esa manera, no dejar su actividad.

En cuanto a la búsqueda de agua, los crianceros manifestaron tener antecedentes de dónde se encuentra y cómo extraerla. La variable determinante es la falta de medios para poder realizar lo anterior. Concretamente, capital para obtener bombas de mejor calidad, insumos y medios para profundizar más los pozos ya existentes y también para cavar nuevos pozos.

7.3. Resultados no esperados negativos:

La Comisión no ha tenido capacidad de respuesta ante la inminencia de la prolongada crisis de sequía que afecta a la región.

8. MUJERES:

8.1. Resultados esperados positivos:

Se constató una alta participación de la mujer en todo el proceso de producción caprina, conjuntamente con una fuerte disposición y dedicación en las tareas que se requieren tanto directa como indirectamente a la producción.

Las mujeres demostraron gran interés y manejo en las capacitaciones realizadas donde, además, se contó con una alta participación de éstas.

8.2. Resultados esperados negativos:

La mujer criancera no participa directamente del manejo de las decisiones referidas a los resultados económicos de la venta de quesos y sus derivados, excepto en aquellos casos en que éstas no tienen pareja, siendo ellas las productoras directas e independientes.

8.3. Resultados no esperados positivos:

La participación de la mujer en el conjunto de tareas que involucra la producción caprina, cuenta con el reconocimiento tanto de la comunidad⁶⁴ como de los varones en particular.

Su participación es un antecedente para los varones aunque mayoritariamente, éstos no tienen conciencia de la valoración o la incidencia monetaria que significa la participación de la mujer en el proceso de producción.

En este sentido, y proyectando la concepción tradicional del sector respecto al rol que debe tener la mujer al interior del núcleo familiar, es que la mujer ejerce la función primordial de mantener el hogar, criar los niños, velar directamente por la educación de éstos y, lo más importante, efectuar la recreación de condiciones fundamentales para que los varones puedan realizar una dedicación absoluta al trabajo (que puede ser la crianza misma u otro trabajo).

64

La referencia aquí a la comunidad parte del supuesto que los propios crianceros son parte de este conglomerado. La distinción hacia los varones está referida a que son las representaciones de estos en las dinámicas grupales.

8.4. Resultados no esperados negativos:

La participación de las mujeres no cuenta con reconocimiento económico de parte de los varones al interior de la familia. Lo propio sucede con los niños que realizan tareas directamente relacionadas con la producción.

Para aquellas mujeres que son productoras independientes y que tienen familias, el traslado a las veranadas en la época estival se dificulta enormemente, dejándolas en condiciones desventajosas respecto aquellos productores que si pueden hacerlo.

La confección de las líneas de acción del Plan considera la participación de la mujer sólo como pareja del criancero y no como un independiente. Lo anterior se grafica, por ejemplo, en que el alto número de participación de mujeres en las capacitaciones responde a que son ellas las que se encuentran en el hogar mientras que los varones están en las majadas o fuera de las localidades, trabajando.

9. JÓVENES:

9.1. Resultados esperados positivos:

Tanto jóvenes como niños participan en los procesos de producción produciéndose una diferenciación en cuanto al nivel de exigencia en el trabajo físico más que en responsabilidad.

Los jóvenes crianceros son los más interesados en iniciativas como el Plan de Ganado Caprino. La mayoría de éstos, que participaron en las dinámicas, tuvieron mayor nivel de actividad, información y conocimientos de las iniciativas emprendidas por la Comisión.

9.2. Resultados esperados negativos:

Los procesos de modernización ejemplificados en la educación, generan cierta deserción en la actividad pues aumenta el nivel de especialización de los jóvenes en relación a sus padres, produciéndose una consecuente búsqueda de otros trabajos con niveles de especialización más altos, básicamente en las ciudades.

9.3. Resultados no esperados positivos:

La relación de mayor especialización por educación y otras variables intervinientes como la laboral en otros lugares y otros tipo de empleos, es un hecho pero, a la vez, es de carácter temporal. En este sentido, la emigración de mano obra se revierte hacia el final de la vida productiva. Este período es coincidente con la herencia de los derechos de propiedad en las comunidades.

Lo anterior es también reflejo de la especial relación que se produce entre el criancero, el campo y la producción de caprina. Más allá de las cuyunturales por demanda laboral de los jóvenes, su pretensión última es regresar a la antigua forma de vida, si es que se produce dicha migración.

9.4. Resultados no esperados negativos:

Existe poca presencia de jóvenes en las actuales condiciones de sequía y producción en que se encuentra el sector. Esto es coincidente con las nuevas posibilidades laborales que oferta la ciudad.

En el caso de las mujeres jóvenes, se manifiesta cierta tendencia a reproducir las funciones tradicionales en términos de ser dueñas de casa primero para, en una edad más adulta, adquirir características que las involucren mayormente en el proceso de producción.

10. FAMILIA:

10.1. Resultados esperados positivos:

La familia es el núcleo básico de producción caprina y no el criancero conceptualizado independientemente.

La familia criancera alcanza amplias redes parentales en amplios círculos geográficos, con otras tantas familias también crianceras y miembros de comunidades. Esto posibilita la mantención de vínculos bastante estrechos y de solidaridad en torno a la producción.

10.2. Resultados esperados negativos:

No hay una valoración económica de la familia como la unidad de producción.

Existe el trabajo infantil desde temprana edad.

10.3. Resultados no esperados positivos:

La familia criancera tradicional, mantiene unificación y solidez irrestricta ante el actual período de crisis por el que pasan.

10.4. Resultados no esperados negativos:

La mantención de grandes redes con vinculación familiar en torno a la producción, dificulta el control sanitario para aquellos no inscritos en la Comisión.

Los largos períodos de transhumancia inciden en la familia así sea por la separación de ésta o, en el caso contrario, por el alejamiento de los niños del colegio por los constantes cambios de establecimiento en establecimiento educacional.

Existe el traslado de familias enteras a las veranadas, con niños de todas edades, en condiciones extremas de vida y subsistencia.

De persistir la crisis del sector, no tan sólo hay peligro de la extinción de la actividad caprina en gran parte de región sino, y muy importante, se pone en peligro una forma de vida asociada a la producción y se corre el riesgo de la desintegración de la familia caprina.

11. VERANADAS:

11.1. Resultados esperados positivos:

Es una institución dentro de las producción caprina, siendo el momento de mayor producción de la temporada.

Se verificó la intención de los inscritos entrevistados por tratar de seguir las nuevas normas en la producción, fundamentalmente en lo referido higiene y presentación.

11.2. Resultados esperados negativos:

Las condiciones de vida, sanidad y producción son mínimas, siendo muy difícil el control sanitario, más allá de las intenciones mostradas.

No existe fiscalización y control de precios de los quesos producidos y comercializados en las veranadas.

En muchos casos, es la familia entera la que tiene que trasladarse a los lugares de veranadas, lo cual arrastra riesgos referidos a salud, educación y condiciones de vida en general.

11.3. Resultados no esperados positivos:

El comerciante ejerce un rol más que comercial. Es casi un protector o mesenas de la familia criancera. Éste asegura la compra total de producción de crianceros.

11.4. Resultados no esperados negativos:

Hay una alta probabilidad de peligro de muerte y accidentes en las condiciones en que se llevan a cabo las veranadas e incapacidad de reacción ante cualquier eventualidad, dado lo anterior.

Existe poco control/ayuda de las autoridades en la regularización de los derechos a paso a que son sometidos los crianceros, teniéndose que cancelar altas sumas por éstos.

La ayuda para los traslados de parte de las autoridades es engorrosa y burocrática.

El traspaso de conocimientos y técnicas de producción no encuentran condiciones mínimas de factibilidad en las veranadas.

Dadas los actuales niveles de sequía, ni siquiera las veranadas son solución ni respuesta para la ya crítica situación de los productores.

12. CLIMA Y SEQUÍA:

12.1. Resultados esperados positivos:

Se mantiene la perspectiva y las esperanzas de mejor clima para la solución de la crisis.

12.2. Resultados esperados negativos:

Gran pérdida de ganado y en otros casos, quiebra total de la actividad.

Incapacidad de producir o acceder a nuevas fuentes de agua.

12.3. Resultados no esperados positivos:

Potencial solución en la ubicación de pozos. Faltan los recursos para construir nuevos pozos o profundizar y proveer de tecnologías a los existentes.

Existen antecedentes de instituciones que han realizado estudios pertinentes para nuevas fuentes de agua pero estas iniciativas, en el decir de los crianceros, no han llegado a concretarse.

12.4. Resultados no esperados negativos:

Existe el convencimiento que la solución no proviene de la intervención de los crianceros sino de, por una parte, la mano divina que suspenderá la sequía o, por otro lado, la intervención de las autoridades directamente.

13. COMERCIANTES:

13.1. Resultados esperados positivos:

El comerciante es quien asegura la venta total de todos los productos derivados de la producción caprina.

13.2. Resultados esperados negativos:

Son los comerciantes quienes determinan la compra de la producción total de los crianceros, así como el monto de las especies.

Se mantiene el sistema de trueque, donde el comerciante provee a los crianceros de insumos para su subsistencia en las veranadas durante el período que sea necesario, valorizando las especies que se intercambian de acuerdo a los valores que éste determina.

Los crianceros no tienen capacidad de negociación en ningún plano con el comerciante, particularmente quienes concurren a las veranadas, pues el comerciante los asiste con sus necesidades en los lugares más apartados.

13.3. Resultados no esperados positivos:

La estructura de comercio establecida ya por muchos años entre comerciante y crianceros, está sujeta a modificaciones y es potencialmente perfectible.

El comerciante no es una figura negativa dentro del grupo de crianceros. Por el contrario, el rol ejercido por los primeros se realiza durante todo el año, en la forma de ayuda segura a la que pueden requerir los crianceros.

El sistema crediticio informal que gira en torno a la figura de los comerciantes está relacionado con ayudas de todo tipo. Es decir, va desde lo netamente financiero hasta bienes de consumo como sucede con útiles y ropa para la educación de los niños.

13.4. Resultados no esperados negativos:

El débito entre crianceros y comerciante es durante todo el año, lo cual imposibilita a los

productores salir del circuito una vez que éste ha iniciado.

14. TENENCIA DE LA TIERRA Y COMUNIDADES:

14.1. Resultados esperados positivos:

La mayoría de los crianceros a la vez son comuneros, compartiendo por lo tanto, el sistema de propiedad de tierras que estos han heredado. Esto ha permitido que en muchos casos los crianceros se hayan organizado tanto para la producción como para la comercialización de los productos.

El campo común es la categoría de suelos ocupados por estos crianceros-comuneros que, a su vez, es la mayor parte de los suelos de propiedad de las comunidades.

14.2. Resultados esperados negativos:

No existe un sistema de regularización de títulos de propiedad de los comuneros, lo cual dificulta cualquier iniciativa de inversión, transferencias tecnológicas, o eventuales créditos hipotecarios.

14.3. Resultados no esperados positivos:

A partir de la estructura organizacional de las comunidades, que comparte relaciones de amistad y parentesco, se reproduce en las relaciones de producción del sector caprino. Esto es, mantención de vínculos de amistad y parentesco en todos los procesos de producción.

Los suelos del campo común de las comunidades, dedicado principalmente al pastoreo, son compartidos rotatoriamente entre quienes poseen derechos hereditarios sobre ellos. Esta superficie representa un alto porcentaje en la superficie total de la región.

15. ACTITUD Y PERSPECTIVA FUTURA:

15.1. Resultados esperados positivos:

Los crianceros, a pesar del período de crisis, no están dispuestos a dejar su actividad, que es su forma de vida más que una actividad de índole económica. Las nuevas disposiciones son tomadas como positivas y necesarias para poder llegar a un mercado competitivo.

15.2. Resultados esperados negativos:

Tanto la desesperación como la quiebra de algunos crianceros, hacen perder la esperanza y el sentido de oportunidad. Esto se refleja al constatar alto números de crianceros jóvenes que requeridos por la subsistencia deben abandonar el campo.

15.3. Resultados no esperados positivos:

Los crianceros están dispuestos a poner todo de su parte por mantener y mejorar su calidad de vida y producción. La actual crisis determina una mejor recepción a cambios de todo tipo para mejorar su actual crisis.

15.4. Resultados no esperados negativos:

Sin embargo, para ellos cualquier determinación de cambio pasa por la intervención de variables externas. Esto básicamente, la mano divina que termine con el mal clima para la producción o, la ayuda desde el Estado en términos concretos para la actividad. En este sentido, no existe en los crianceros más viejos, y poco en los más jóvenes, una disposición de tipo empresarial, desde una comprensión de actual de sentido común. El emprendimiento está determinado como la adscripción a nuevos mecanismos y formas tanto de producción como de comercialización pero, dirigidos desde fuera a su grupo.

VIII CONCLUSIONES, LIMITACIONES Y RECOMENDACIONES

En este punto se analizó las líneas de acción programadas y ejecutadas por la Comisión a través de su Plan, lo cual permitió determinar las conclusiones y limitaciones finales del estudio en lo relativo a Monitoreo y estado actual del Plan de Ganado Caprino según sus beneficiarios directos.

Además, tanto conclusiones como limitaciones, por estar referidas única y exclusivamente a la opinión de los beneficiarios, no considera logros y éxitos en otros planos considerados por el Plan.

Finalmente, y considerando los antecedentes relativos a las condiciones de la región, la finalidad del Plan de Ganado Caprino y los resultados generales de la investigación, se procedió a realizar recomendaciones que eventualmente puedan ser consideradas por las autoridades. En este sentido, se relevó una visión de integralidad y la versión que no se tiene de Plan desde la perspectiva de los beneficiarios.

1. CONCLUSIONES Y LIMITACIONES:

Dados los objetivos general y específicos del estudio vistos en el capítulo IV, para llegar a las conclusiones se hizo referencia directa a los objetivos determinados por la Comisión para sus diferentes líneas y programas implementados en el transcurso de estos años, contenidos en el capítulo II de Antecedentes, en el punto 4 y siguientes. A continuación se presentan los resultados ordenados según esto último, es decir, de acuerdo a las líneas de acción y programas mencionados.

1.1. Capacitación:

La línea de acción capacitación es la que representa, conjuntamente con control sanitario, el más alto nivel de logro del Plan. Se verificó gran presencia de monitores, con

alta cobertura, profundo nivel de manejo en las materias tratadas, buenas metodologías de enseñanza, buena utilización de materiales de apoyo gráfico y audio-visuales.

Los efectos de impacto relativos a los beneficiarios dicen relación con la modificación tanto de hábitos y costumbres en la producción misma así como en la vida cotidiana de la familia criancera. Este elemento es de relevancia mayor por cuanto incorpora normas y conductas de comportamiento de carácter permanente y con valoración de parte de los crianceros.

En este sentido, la capacitación cumple con su objetivo de ser un instrumento de mejoramiento sociocultural y técnico. Igualmente, la finalidad de modificar sustancialmente los niveles de inserción social se cumplen tanto desde la opinión que ellos tienen de sí mismo como de la percepción que consideran recibir de la comunidad. No obstante, no se puede postular un correlato positivo en cuanto a ser instrumento de mejoramiento económico, por cuanto los testimonios expuestos ratifican la crisis del sector, crisis que se ha incrementado en la medida que las condiciones climáticas no han cambiado a la fecha y porque no se cuenta con mecanismos, tecnologías ni capital para suplir la necesidad de agua y forraje.

Se detectó cierta debilidad en la selección de los participantes a las capacitaciones por cuanto concurren muchas mujeres por encontrarse en las localidades en los momentos en que pueden asistir los monitores. Tomando en cuenta que la actividad es de carácter familiar, esta observación debe ser canalizada a través de la focalización en quiénes son los determinantes en la toma de decisiones al interior de la familia, es decir, los varones crianceros.

Asociado a lo mismo, vistos los problemas de las capacitaciones en el capítulo anterior, se detectó la falta de cursos dirigidos a potenciar tanto conocimientos como actitud empresarial de los crianceros acordes con las exigencias actuales de mercado.

1.2. Apoyo Crediticio:

Este programa adolece de logros. Los crianceros no reconocen grupalmente la intervención directa y positiva de las ayudas crediticias que se implementaron fundamentalmente a través de INDAP.

No existe de parte de los crianceros mayor conocimientos de esta línea de acción así como un procedimiento para acceder a estos beneficios.

1.3. Control y Asistencia Sanitaria:

Este programa alcanzó un nivel óptimo de desarrollo y resultados. Se verificó que los quesos en general tuvieron una significativo mejoramiento en lo referido a su calidad sanitaria.

Las medidas adoptadas para aumentar la calidad sanitaria de los productos fueron internalizadas en el discurso del criancero así como incorporadas al proceso de producción y elaboración de quesos y sus derivados. Un logro ya mencionado, es el traspaso de estas normas sanitarias al plano de lo cotidiano al interior de la familia criancera.

Clave en este proceso fue la medida de inscribir el número de registro del productor en los quesos de manera de tener un control personalizado.

Respecto las condiciones sanitarias de comercialización se detectó cierta debilidad, específicamente en lo referido al traslado de los quesos. En este sentido, si bien hubo éxito en el traspaso de las normas sanitarias a los crianceros, no obstante sobre este particular reflejado en las veranadas, queda un vacío por cuanto el traslado de los productos tanto por crianceros como comerciantes, no responde a dichas normas.

La mayor limitación sobre este particular está referido a la falta de infraestructura para crear las condiciones sanitarias óptimas en el proceso de producción. Si bien el manejo en general ha tenido mejoras, la falta de capital y materiales de construcción impiden en la mayoría de los casos poder llegar desarrollar los implementos necesarios.

1.4. Comercialización y Marketing:

Esta línea tuvo básicamente dos escenarios de acción: el primero, los crianceros en particular y, el segundo, la ampliación a nuevos mercados donde introducir los productos derivados de ganado caprino, especialmente los quesos de cabra. Sobre esta última no se hará mención por estar fuera del estudio.

En cuanto la primera, la Comisión no tuvo éxito tanto en el traspaso como en la concreción de la idea de crear cooperativas, sociedades y centros de acopio, como una línea de trabajo sistemática en los crianceros de la región. En este sentido, tal iniciativa que tenía por objetivo cambiar los patrones de comercialización tradicionales, no logró romper con el vínculo formado entre criancero y comerciante.

La mayor dificultad en lo anterior fue la falta de consideración que el comerciante no está presente en la comercialización de manera exclusiva, sino es la entidad de apoyo y respaldo permanente para los productores durante todo el año, incluso en los períodos de no producción. Este respaldo no significa que el comerciante no realice una acción monopólica sobre el sector. La corroboración es que no han cambiado las condiciones estructurales de intermediación que éste mantiene con los crianceros.

Si bien hay un reconocimiento respecto el aumento relativo de los precios de los quesos, sin embargo, no fue posible verificar si este aumento es causado por la mejor calidad del producto o por la poca oferta del mismo, dadas las irregulares condiciones de producción, en lo que a sequía se refiere.

En lo referido a las limitaciones, nuevamente el factor de poder dar ventajas comparativas a los productos es que presenta mayor dificultad de logro para los crianceros. No sucede lo propio con aquellos fundos o instituciones que sí pueden dar esas ventajas y que, a la larga, son aquellas las que ampliaron los mercados tanto hacia el interior como al exterior de la región y el país, como regla general.

Sobre los centros de acopio y puestos de venta, la referencia general también es vaga y no determina un cambio respecto la comercialización tradicional.

Respecto el marketing, la indicación más importante como parámetro de logro, es la percepción de la disminución de enfermedades producidas por malos quesos. En este sentido, hay éxito en marcar un cambio temporal entre un antes y un después respecto el aumento de la calidad sanitaria de los quesos. Sin embargo, el origen del cambio que los productores detectaron, no se justifica en tanto Comisión.

Al respecto, el marketeo de la Comisión hacia el grupo de crianceros, más allá de estar o no inscritos, ha sido bajo. Lo anterior se verifica en que los crianceros saben estar inscritos en "capacitación", pero no identifican la institución que realiza dichas capacitaciones.

1.5. Difusión:

Respecto la difusión de las líneas y políticas de acción por parte de la Comisión, no se hará mención al nivel nacional ni regional. En lo referido a los niveles provincial y local, el resultado para los crianceros es nulo. No se conoce la Comisión de Ganado Caprino ni mucho menos la CORPADECO. El referente es el monitor y las capacitaciones que éste realiza.

En lo referido a la promoción de integración de los crianceros a las propuestas de la Comisión respecto el mejoramiento de la calidad de los productos y la productividad del

ganado, se puede postular que se logró parcialmente en tanto, si bien lo anterior representa una aspiración de los productores, esto se realizó a través de las capacitaciones, y en éstas se adoleció de reconocimiento a la Comisión.

Por lo tanto, la creación de canales e instrumentos de comunicación de las acciones de la Comisión y los productores, presenta logro negativo, siendo el único vínculo el establecido a partir de los monitores.

1.6. Transferencia Tecnológica:

Respecto los centros demostrativos, el manejo y uso de praderas para alimentación de ganado y el establecimiento de un plantel caprino piloto, no hubo mayor referencia ni reconocimiento.

En la implementación y perfeccionamiento del sistema productivo caprino con tecnologías más desarrolladas y la demostración de los efectos positivos de los cambios en el sistema productivo, fueron cuestiones que los crianceros identificaron como positivas pero fuera de sus posibilidades.

Si bien hay el reconocimiento a que las nuevas tecnologías y técnicas aumentan la producción y la productividad, eso no se correlaciona como una consecuencia o efecto positivo de esta línea de acción particular sino, también es respuesta a la conciencia creada por los monitores desde las capacitaciones.

En este sentido, las iniciativas desarrolladas por la Comisión con los otros organismos dedicados a la investigación e implementación de nuevas técnicas y tecnologías relacionadas con la producción caprina, son logros externos a la realidad de los crianceros. El traspaso de estos conocimientos y experiencias son algo que, a través de las capacitaciones, entran en el considerando de éstos pero, a la vez, están fuera de llegar a implementarlas pues no cuentan con las condiciones mínimas para hacerlo.

1.7. Alimentación y Forraje:

Dado el problema de sequía que afecta a la región, esta línea programática no contó con buenos resultados. Tampoco se verificó, a nivel de conocimiento, la ubicación de centros de producción de forraje de productores que asumieran las técnicas nuevas.

Las orientaciones específicas en materia de tipo de forrajes y alimentación, sólo alcanzó el nivel de información para los crianceros, descontando algún efecto en lo financiero. Respecto propuestas técnicas para superar el problema que incide en la baja productividad, por una parte se contó con el conocimiento entregado por los monitores pero, igualmente a otras modalidades, los crianceros no contaron con capacidad para llevar a efecto tales procedimientos.

Como constante, el elemento agua en la alimentación, tampoco contó con una línea específica de desarrollo que posibilitara, por ejemplo, recurrir a la información que los propios crianceros tienen de pozos que podrían ser explotados o mejor explotados.

2. RECOMENDACIONES:

2.1. Alternativas de acción:

Para llegar a una propuesta que considere las limitaciones del Plan y el contexto donde se desarrolla su acción, se requiere diagnosticar y caracterizar a los crianceros en relación a las condiciones naturales y artificiales donde se ubican en el proceso de producción: es decir, determinar áreas. Lo anterior porque el potencial productivo y la dotación de infraestructura son diferentes de provincia en provincia y de interior a costa en la región.

Igualmente, separando los lineamientos de acciones de carácter regional y que consideran áreas de producción globales, como sucede con la Comisión de Riego que

si bien se relaciona directamente a la situación de crisis en la que está el sector caprino responde a una política general a nivel regional, darle coherencia con las actividades propiamente de producción caprina contempladas en el Plan.

En la referencia sobre las vocaciones productivas de la región⁶⁵, con la conjunción de la fuerte limitante de agua, el deterioro del ecosistema, el pobre manejo de los recursos productivos y la organización social de las comunidades agrícolas, se plantea la necesidad de una producción competente y sustentable, que dé respuesta a las limitaciones agroecológicas y al avance de la desertificación. En este sentido, la organización social de la producción, la dependencia económica de la población de las familias comuneras y la potencialidad de las áreas, requieren que los miembros de las comunidades que mantiene la explotación caprina, se adapten a las condiciones agroecológicas de la región y a los severos cambios tecnológicos y profundización en el manejo para permitir la recuperación del ecosistema y una explotación económicamente eficiente para el grupo de productores.

2.2. La integralidad como algo pendiente

Como ejes centrales de un enfoque integrado⁶⁶ se considera el progreso técnico, la generación de empleo productivo e inversión en recursos humanos. El Plan de Ganado Caprino, hasta el momento, a centrado su acción básicamente en la inversión en recursos humanos, traspasando en cierta medida el progreso técnico (en tanto los crianceros sólo pueden llegar a la etapa de la información y el conocimiento). Sin embargo, ninguno de estos aspectos son objetivos específicos de una sola política, sino que, en alguna medida, de virtualmente todas las políticas, tanto económicas como sociales. En esta perspectiva, el Plan requiere de la integración de otras iniciativas que

⁶⁵ Mencionado en extenso en el capítulo II

⁶⁶ En "Equidad y transformación productiva: un enfoque integrado", CEPAL, 1992.

involucren los ejes antes mencionados para obtener una eficaz acción y no hacer depender -como sucede en la actualidad- el conjunto de acciones a un elemento de relevante importancia como sucede con la sequía.

Para ello se propone, siguiendo las alternativas tecnológicas resultantes de las actividades de investigación en la región, seguir la vocación silvopastoril del área, integrando la reforestación con una actividad productiva caprina que en forma racionalizada dé lugar a una explotación múltiple de los productos animales, de conformidad con las posibilidades y las exigencias del mercado. En ello, dados los resultados previos de un estudio de caracterización de los crianceros, que los ubique según áreas en la región, implementar que el Plan se focalice según esas áreas para realizar actividades de reforestación para frenar la desertificación y establecer una base alimenticia animal permanente que permita establecer una explotación caprina sostenida e importante, de manera que los esfuerzos adquieren uniformidad en el procedimiento y particularidad en relación a las características constitutivas de cada área.

Igualmente, aprovechar la existencia del Decreto 701 que establece el subsidio para las plantaciones forestales que subsisten en un 75% cuando menos⁶⁷, y que constituye un instrumento valioso para diseñar y ejecutar un plan de reforestación y producción caprina a mediano y largo plazo, para que la CORPADECO sea facultada en realizar créditos de enlace con INDAP, y lograr una acción eficiente, generadora de empleo a los crianceros y comuneros, de manera que disminuya notablemente el riesgo de disminución periódica de la población caprina por efectos de la sequía⁶⁸.

Existen resultados de investigaciones que permiten establecer un plan de manejo de las

⁶⁷ IICA-INDAP, 1992.

⁶⁸ Estimaciones técnicas indican que es posible reforestar con una combinación de especies forrajeras favorables a las condiciones ecológicas y a la explotación caprina. Esta combinación debería estar basada en *Atriplex nubularia* (con una proporción mínima del 80%) y otras especies forrajeras como las tunas (*Opuntia ficus-indica*, de efecto lactógeno sobre las cabras), la jojoba (*Sidmonsia chilensis* 1. de buen potencial productivo y con posibilidades de transformación de los subproductos), acacia cianófila, algarrobo (*Propopis chilensis*) y la vegetación natural, IICA-INDAP, 1992.

áreas reforestadas para la alimentación caprina, una vez las plantaciones hayan alcanzado un estado de madurez que aseguren su perdurabilidad⁶⁹. Pero este trabajo debe ser focalizado hacia las comunidades revitalizar la organización tradicional en el producción, de forma tal que la explotación extractiva se convierta en una sedentaria de pastoreo, que incluya el establecimiento y sostenimiento de forraje. Es decir, plantear que el Plan integre la reforestación con la producción de quesos.

2.3. Identificación y tratamiento personalizado:

Identificando realidades distintas al interior de la región, y considerando que un tratamiento diferenciado dadas las características de los crianceros (en este estudio se verifica las diferencias entre grupos étnicos y sexos), se recomienda incluir un tratamiento adecuado a cada realidad y grupo dentro de los productores.

Además, esta alternativa ofrece la posibilidad de discriminar para profundizar o avanzar, según sea, en las materias y objetivos que el Plan reoriente para cada línea de acción que se están implementando, tales como:

- Identificación de comuneros y crianceros en relación a tenencia de la tierra, para llegar a regularizar los títulos de propiedad.
- Establecer parámetros de intervención dirigidos a la actualización de tecnologías sobre la base actualizada con que cuentan los crianceros.
- Aumentar la dotación de monitores para dar cobertura personalizada a los crianceros, sobre la base de sus problemas reales y concretos y no sobre promedios.

⁶⁹ Ibid. ant..

- Involucrar efectivamente en el circuito de comercialización, a capitalistas dispuestos a invertir en el aumento de las ventajas de los productos.
- Desarrollar una línea de comercialización directa con los centros de consumo de los productos.
- Diseñar cursos de capacitación tendientes a desarrollar las capacidades empresariales de los crianceros, especialmente de los más jóvenes.
- Racionalizar el vínculo entre comerciante y criancero, de manera de integrar efectivamente a este último al circuito formal de comercialización.
- Crear la vinculación formal e institucional entre la Comisión y los comerciantes, de manera de integrar efectivamente a todos los sectores involucrados en el sector.
- Establecer mecanismos legales de acceso a créditos, con la participación de los comerciantes.
- Involucrar a los comerciantes en la observancia y sometimiento de las reglas sanitarias para todo el proceso de comercialización.
- Ampliar las ayudas financieras y materiales para las veranadas.
- Identificar e implementar mecanismos de integración laboral afines a la producción caprina para los jóvenes.
- Identificar e implementar mecanismos de traslado rápido y expedito para la comercialización.
- Considerar en las capacitaciones las variables determinantes en la producción

tales como alimentación y forraje.

- Otorgar posibilidades de participar en las soluciones de los problemas a los propios crianceros, en base a su experiencia y conocimientos del sector.
- Introducir procedimientos intersectoriales e interinstitucionales menos complicados y burocráticos para acceder a beneficios.
- Identificar e implementar soluciones al problema de agua no globales sino particulares a la realidad de los crianceros, tales como materiales para pozos y bombas de mayor potencia.
- Incluir dentro de las propuestas la variable transhumancia para el acceso a beneficios.

IX GENEALOGÍA DE UN PROBLEMA

En la reflexión de la Introducción, mencionamos que la motivación estuvo dada a partir de la evaluación a un programa específico, el Plan de Ganado Caprino de la IV Región de Coquimbo que hemos visto en detalle, y que éste a su vez, reunía ciertos elementos que daban cuenta de una racionalidad presente en la forma en que el Estado define la realidad así como también, la manera que posee de intervenirla a través de la ejecución de programas o proyectos, en el marco de la implementación de las políticas sociales. En este sentido, hemos dicho que a partir de la evaluación al Plan de Ganado Caprino, ha surgido la inquietud a modo de problematización, del trasfondo en que se fundamenta esta tendencia dominante en el modelo de desarrollo vigente en nuestro país.

Efectivamente, el siguiente paso ha sido buscar los elementos teóricos que nos permitan profundizar esta reflexión iniciada a propósito de la evaluación misma. En tanto esto, y pensando en una genealogía del problema identificado, adscribiremos a la producción de Max Weber, para establecer relaciones de causalidad tanto desde la perspectiva de la racionalidad interviniente en la definición de la realidad, en la estrategia de desarrollo adoptada para los crianceros de la IV Región por parte de sus autoridades regionales y en el análisis de tipo histórico cultural subyacente a la realidad de los esta población objetivo.

Para ello, nos ha interesado la preocupación fundamental que Weber demostró para poder explicar causalmente la especificidad del capitalismo moderno en la sociedad occidental o, dicho de una manera más global, la sociedad moderna.

En este sentido, para él es la "organización racional-capitalista del trabajo formalmente libre"⁷⁰ una causa principal en la fundación del capitalismo en la sociedad moderna. Este

70

Weber, Max: La Ética Protestante y el Espíritu del Capitalismo, Sarpe ed., 1904-05/1984.

sistema, "que no se destruye con una revolución"⁷¹ en la medida que algunos de sus aspectos responden a las necesidades de la racionalización económica y, por lo mismo, seguirán inspirando las nuevas estructuras sociales que puedan darse los hombres.

Para Weber, hay que entender por economía el sentido específico del término en la relación humana en donde se encuentra la necesidad o complejo de necesidades que requieren ser satisfechas, mientras que los medios y actos capaces de dar respuesta a lo mismo son, por definición, escasos. En este sentido, conceptos como "afán de lucro" o "tendencia a enriquecerse" nada tienen que ver con el capitalismo, pues éstas, son tendencias comunes a todos los seres humanos, en todo tipo de épocas y todo tipo de sistemas económicos, en lo extenso de todas las geografías y a lo largo de toda la historia de la humanidad.

Pero el capitalismo moderno posee dos supuestos necesarios para su desarrollo: "la separación de la economía doméstica y la industria... y la consiguiente contabilidad racional"⁷² y, como eje articulador, el "racionalismo".

Y aunque los procesos de racionalización, al igual que los afanes de lucro y los sistemas económicos han existido en todos los lugares y "en todas las esferas de la vida", el capitalismo se basa en la racionalización en tanto cálculo racional de todas las grandes empresas que se preocupan de satisfacer las necesidades cotidianas. Esta racionalidad presupone:

- 1) apropiación de todos los medios materiales como propiedad libre,
- 2) libertad de mercado que sustituye a la limitación irracional de tráfico,

⁷¹ Freund, Julien: Sociología de Max Weber. Ediciones Península, Barcelona, España, 1968.

⁷² Ibid. ant..

- 3) técnica racional que origina una previsión y una mecanización en la producción como en la circulación de bienes,
- 4) derecho racional y claramente valorable,
- 5) libertad de trabajo y,
- 6) comercialización de la economía, que considera la posibilidad de participar en las acciones de la empresa.

Detrás este proceso de racionalización, Weber identifica lo que denomina el espíritu del capitalismo, el cual consistiría en "la adquisición incesante de más y más dinero, evitando cuidadosamente todo goce inmoderado". Más todavía, "la ganancia no es un medio para la satisfacción de necesidades vitales materiales del hombre, sino que más bien, lo que éste debe adquirir, porque tal es el fin de su vida".

En este contexto, la ganancia de dinero es "el resultado y la expresión de virtud en el trabajo" a la manera de una exigencia expresado como un deber profesional. En estas referencias al "espíritu del capitalismo", especifica que el individuo en el mundo actual nace dentro de un orden económico capitalista ya objetivado, que le es dado "como un edificio prácticamente irreformable, en el que ha de vivir, y al que impone las normas de su comportamiento económico".

A este "espíritu del capitalismo" Weber le opone el concepto de "tradicionalismo" donde "lo que el hombre quiere *por naturaleza* no es ganar más y más dinero, sino vivir pura y simplemente, como siempre ha vivido, y ganar lo necesario para seguir viviendo"⁷³.

A lo que hemos hechos mención no es otra cosa que mentalidades o racionalidades

diferentes, que aluden a un grupo de individuos. En tanto esto, las categorías de capitalismo moderno no se refieren a empresarios, de la misma forma que artesano no representa directamente una referencia al tradicionalismo. Ambas categorías pueden ser aplicadas indistintamente para empresarios o artesanos.

Causalidad

Weber consideraba la comprensión como una ventaja para los sociólogos por sobre los físicos y naturalistas, en tanto los primeros tenían la posibilidad de llegar a la historia de los fenómenos sociales, más allá de poder interpretarlos psicológicamente, a diferencia de los físicos y naturalistas que jamás podrían llegar a entender el "sentido" o causalidad otorgado a las acciones de átomos o moléculas⁷⁴. Para ello, utilizó un arsenal de conocimientos históricos que permitía llegar a una tipologización analítica en base a tipos ideales, que son construcciones conceptuales que se ubican fuera de la realidad pero que, en tanto ideales, permiten comparar los hechos históricos específicos y de esa manera, llegar a determinar y establecer relaciones causales en base a la distancia que los hechos alcanzan en relación a estos tipos ideales.

En este sentido, postuló la "*verstehen*" como la comprensión, interpretando, la historia de la humanidad como un procedimiento de estudio racional, como una "consideración de los significados intersubjetivos o las reglas socialmente constituidas que definen el sentido de un hecho dentro de una sociedad dada"⁷⁵. En este sentido, establece que la causalidad de un hecho social, más allá de su interés por establecer los parámetros históricos, es la probabilidad de que un acontecimiento sea seguido o acompañado por otro⁷⁶, desde una perspectiva de interrelaciones económicas, sociales, políticas,

74 Ritzer, George: Teoría Sociológica Clásica. Edit. Mc Graw-Hill / Interamericana de España S.A., Madrid, España, 1993.

75 Ibid. ant..

76 Weber, Max: Economía y Sociedad, Tomo I. F.C.E., México D.F., México, 1964.

organizacionales, de estratos sociales, etc..

Por lo mismo, y rescatando su postulación conceptual en la "Ética Protestante y el Espíritu el Capitalismo", mantenemos su perspectiva multicausal, porque nunca en este trabajo, más allá de su interés causalista, adjudicó a la sola revolución protestante el desarrollo del capitalismo en europa⁷⁷, como una suerte de comprensión unicausal.

Para el contraste de la realidad con sus tipos ideales, construyó cuatro tipos. Aunque este instrumento debía precisamente ser una abstracción de parte del analista, que no existía en la realidad, la sola alusión de ser una abstracción suponía una suerte de utopía que rara vez estaría, si lo estaba alguna vez, contenida en el mundo real. A continuación los tipos ideales que Weber definió, según el tipo de acción:

1. Acción Social Racional con Arreglo a Fines: determinada por expectativas en el comportamiento tanto de objetos del mundo exterior como de otros hombres, y utilizando esas expectativas como condiciones o medios para el logro de fines propios racionalmente sopesados y perseguidos.
2. Acción social Racional con Arreglo a Valores: determinada por la creencia consciente en el valor -ético, estético, religioso, o de cualquier otra forma como se le interprete- propio y absoluto de una determinada conducta, sin relación alguna en el resultado, o sea puramente en méritos de ese valor.
3. Acción Social Afectiva: especialmente emotiva, determinada por afectos y estados sentimentales actuales.
4. Acción Social Tradicional: Determinada por una costumbre arraigada, es decir, los modos de comportamiento del actor determinados por su costumbre.

77

Freund, Julien: Sociología de Max Weber. Ediciones Península, Barcelona, España, 1968.

El aporte de las conceptualizaciones en términos de tipos ideales, además, fue coherente con el planteamiento de Weber respecto los tipos de autoridad. En este sentido, su postulación hacia la concepción política está asociada como la antítesis de Marx, en términos de su crítica al capitalismo pero desde la perspectiva positiva. Igualmente, a diferencia del anterior, pensaba que los cambios debían ser graduales y no revolucionarios, adjudicándoles a los líderes mayor importancia en estos cambios que a las masas o a los burócratas⁷⁸.

A partir de su concepción poco creyente en las masas asignó los cambios a la probabilidad de que éste se encontrara en acciones determinadas por cierto tipo de lideratos. En este sentido, para él la forma legítima de dominación adquiere una magnitud de dominación sobre la base de la autoridad. A su vez, esta autoridad se legitimaba sobre la base de tres ejes principales, a decir, racional, tradicional y carismático. De esta manera, tenemos:

La autoridad legal: de la variedad de formas estructurales que puede tomar este tipo de autoridad, la de mayor interés para Weber fue la legal, desarrollándola como uno de los términos típico-ideales:

"Desde un punto de vista puramente técnico la burocracia es capaz de alcanzar el más alto grado de eficacia y, en este sentido, formalmente, el más racional de los medios de ejercer autoridad sobre los seres humanos. Es superior a cualquier otra forma de precisión, en estabilidad, en el rigor de su disciplina y en su fiabilidad". Weber, 1921.

No obstante esto, también mantuvo una posición crítica frente a este tipo de autoridad legal, expresando sus reservas hacia las organizaciones burocráticas. Describió la burocracia como una "válvula de escape", "prácticamente irrompible" y una de las

⁷⁸

Ritzer, George: Teoría Sociológica Clásica. Edit. Mc Graw-Hill / Interamericana de España S.A., Madrid, España, 1993.

instituciones más difíciles de romper una vez que se ha establecido⁷⁹. Esto que podría aparecer como contradictorio, es fruto que Weber describió a la burocracia de una manera típico-ideal para contrastar la realidad.

Autoridad tradicional: sirviéndose de la descripción típico-ideal de burocracia, puntualizó las diferencias para establecer el tipo de autoridad tradicional. De esa forma, mientras la primera es fruto de la legitimidad legal, la otra se basa en la pretensión de líderes y en la creencia, por parte de los seguidores, de que existen virtudes en la santidad de las normas y poderes antiguos. De ello, se desprende que el líder no es un superior sino un maestro; el personal administrativo no está constituido por funcionarios sino por partidarios personales o, "la lealtad personal, no el deber impersonal de los funcionarios, determina la relación de la plantilla administrativa con el maestro"⁸⁰. Es decir, la obediencia se debe a la encarnación de la tradición en el líder a quien se le concede esa autoridad.

En el marco de nuestra argumentación, debemos señalar que este tipo de autoridad representa una negación o impedimento para el desarrollo de la racionalidad, en el marco del análisis sobre el desarrollo de estructuras económico racionales -particularmente del capitalismo- así como de otros componente de una sociedad racional.

Autoridad carismática: el sentido del carisma, Weber lo define no a partir de las cualidades extraordinarios que si debía tener el líder sino, de los componentes distintivos del grupo de seguidores como para que ese liderazgo se realizara de esa manera. En este sentido, son los seguidores quienes definen si el líder es carismático y quienes le adjudican el tipo de cualidades extraordinarias. En este sentido, ese acto de concesión es por sí solo independiente de la definición de tal o cual cualidad extraordinaria.

⁷⁹ Ritzer, George: Teoría Sociológica Contemporánea. Edit. Mc Graw-Hill / Interamericana de España S.A., Madrid, España, 1993.

⁸⁰ Weber, Max: Economía y Sociedad, Tomo I. F.C.E., México D.F., México, 1964.

El análisis y proposición de este tipo de autoridad, sigue la línea de la autoridad tradicional en la perspectiva que es el resultado del contraste con la construcción típico-ideal de la burocracia, es decir, para determinar las diferencias con el sistema burocrático.

La racionalización

Para nuestro autor, existen dos tipos de racionalidad: con arreglo a fines y la racionalidad con arreglo a valores pero, estos conceptos están referidos a tipos de acción, como parte y base de la racionalización que él postula a gran escala, pero no son equivalentes. No obstante esto, los tipos de racionalización antes dichos, fueron los instrumentos que diseñó para efectuar su análisis heurístico del proceso y destino de la "racionalización en tanto proceso sociocultural"⁸¹. Es en este sentido que nos interesa el concepto de racionalización para efectos del presente proyecto de tesis.

Es decir, como instrumento para el análisis de aquellos aspectos y elementos distintivos de la forma y mentalidad presente en la acción cotidiana del grupo de crianceros de la IV Región, los cuales fueron objeto de la aplicación de un programa de desarrollo y, posteriormente, de una evaluación de ese mismo programa. Así como Weber postula una racionalidad constitutiva tanto del capitalismo, la burocracia o la sociedad tradicional, en términos de estructuras formales de pensamiento, postulamos que existe una racionalidad propia en ese grupo de individuos denominados crianceros.

Origen de la burocracia estatal

La aparición y extensión de las organizaciones en la sociedad moderna constituye un fenómeno a englobar dentro de un proceso más amplio como la "racionalización social" y la "desmistificación o desencantamiento del mundo", que se acrecienta a lo largo del

⁸¹ Ritzer, George: Teoría Sociológica Clásica. Edit. Mc Graw-Hill / Interamericana de España S.A., Madrid, España, 1993.

sXIX, acompañando y permitiendo el desarrollo del capitalismo industrial moderno. Las causas del fenómeno son múltiples: aparición de un tipo de ética especial (la protestante); avance científico y tecnológico; expansión de los mercados; desarrollo de una economía monetaria y nuevas necesidades de control y organización de la Fabrica (Empresa) y el moderno Estado. En otros términos, la expansión y desarrollo de las organizaciones son inseparables de las fuerzas, materiales e ideológicas, que ponen en marcha y dinamizan la sociedad industrial⁸².

Weber realizó un diagnóstico y predicción del presente y futuro del proceso de modernización, proceso marcado por una "pérdida continua del sentido" y por una "continua y creciente pérdida de la libertad" o lo que se denominó su "Tesis de la Jaula de Hierro de la modernidad". Al producirse el desarrollo y avance de la racionalidad se desvanecen las fuerzas unificantes no coercitiva que las convicciones colectivamente compartidas poseen. Es decir, se abandonan las creencias últimas, en las cuales se sustentaba fuertemente el tipo de integración social.

La fuerza de este diagnóstico se hace patente cuando se entiende la Burocratización de los ámbitos de la vida social como modelo de una tecnificación del mundo de la vida que despoja a los actores del plexo, o conjunto simbólico, que da sentido a sus propias acciones. Lo anterior se explica por un desarrollo creciente de la "racionalidad con arreglo a fines", es decir, "racionalidad instrumental".

De tal forma, el proceso de racionalización social produce cada vez más, en su avance y extensión, cada vez más una diferenciación social que pondría en peligro y dificultades, la generación y mantenimiento de una integración social. Además, se transformaría en una traba para el mantenimiento de consensos sociales o acuerdos culturales, como el de la reproducción simbólica del mundo de la vida. De tal forma, la amenaza de la

82

Albrow, M., 1970. En Habermas, Jürgen: Teoría de la Acción Comunicativa I, racionalidad de la acción y racionalización social. Taurus Ediciones, B. Aires, Argentina, 1989.

racionalización es la alta y compleja diferenciación funcional entre los elementos constitutivos de la sociedad, lo cual derivaría en problemas en todos los niveles de la vida social debido a la instrumentalización de la acción social y al grado de complejidad del mundo de la vida cotidiana de los actores sociales. El proceso de racionalización como fenómeno social, involucra tres procesos⁸³:

- a. **Sistematización de los plexos de sentido:** donde la racionalización se manifiesta como una organización racional de los sistemas de símbolos. Es decir, ser más racional significa purificarse de los contenidos míticos y mágicos, lo que implica un proceso de desencantamiento.
- b. **Ciencia moderna y técnica:** Se entiende la racionalidad como la ampliación del saber empírico y de su capacidad predictiva. Es decir, de la capacidad de comunicación instrumental y organizativa de los procesos naturales. Con la ciencia moderna la naturaleza se objetiva y se domina.
- c. **Ética regulada por principios y modo metódico de vida:** racionalización es también autonomización cognitiva de la moral. Es decir, una separación de las ideas práctico-morales de los principios y doctrinas éticas.

Dentro de estas dimensiones surge el problema de la Burocratización de la sociedad moderna, como una instrumentalización de la vida cotidiana de los sujetos. Se caracteriza por la aparición de un nuevo tipo de organización donde la producción económica queda organizada en términos capitalistas con la ayuda de empresarios que calculan racionalmente y donde la administración pública queda organizada en términos burocráticos, con la ayuda de funcionarios especializados de formación jurídica; ambas quedan, pues, organizadas en forma de empresa o de instituto.

83

Habermas, Jürgen: Teoría de la Acción Comunicativa I, racionalidad de la acción y racionalización social. Taurus Ediciones, B. Aires, Argentina, 1989.

Los medios materiales se concentran en manos de propietarios o de líderes, mientras que la pertenencia a la organización se torna independiente de características adscriptivas y dependiente del logro individual (desempeño). Las organizaciones cobran con esto un alto grado de flexibilidad al interior y autonomía hacia el exterior. De tal forma la economía capitalista y la administración estatal se imponen sobre todos los ámbitos de acción de los actores sociales.

Transición de la sociedad tradicional a la moderna

A partir de este interés central en la organización burocrática, en el marco de la aparición y extensión de las organizaciones en la sociedad moderna, se constituye un fenómeno mayor que permite englobar este proceso más amplio como es la racionalización o desmistificación del mundo. En otros términos, la expansión y desarrollo de las organizaciones son inseparables de las fuerzas, materiales e ideológicas, que ponen en marcha y dinamizan la sociedad industrial⁸⁴. De esta forma, el análisis que Weber hace sobre el fenómeno de la Burocracia y de la Modernidad en general, nos permite alumbrar aspectos del desarrollo de la organización de la sociedad moderna.

En este sentido, él hace una suerte de diagnóstico y predicción del presente y futuro del proceso de modernización, proceso que involucra dos tesis centrales:

- a. Una tesis de la pérdida continua del sentido.
- b. Otra tesis de la continua y creciente pérdida de la libertad.

Al desvanecerse la religión y la metafísica, al diluirse las formas de la razón objetiva, se desvanece la fuerza unificante, no coercitiva, que las convicciones colectivamente

⁸⁴ Albrow, M. 1970, En Habermas, Jürgen: Teoría de la Acción Comunicativa I, racionalidad de la acción y racionalización social. Taurus Ediciones, B. Aires, Argentina, 1989.

compartidas poseen. De tal forma "la razón se pone ahora al servicio de una autoafirmación puramente subjetiva"⁸⁵. Habla de un "politeísmo de poderes impersonales, de un antagonismo de órdenes últimos de valor, de la competencia de creencias últimas irreconciliables"⁸⁶. A medida que la razón objetiva se reduce a razón subjetiva, "la cultura pierde la capacidad de reconciliar los intereses particulares por medio de convicciones compartidas"⁸⁷.

Weber entendía la racionalización social como una institucionalización de la acción instrumental en lo económico y lo administrativo, que se cumple en las formas de organización representadas por la empresa y el instituto. De tal forma el desarrollo de las organizaciones burocráticas aporta a la diferenciación funcional y sistémica de la sociedad. Así, al diferenciarse el sistema social producto de la creciente racionalización interna y de la complejidad externa del sistema, surgen ámbitos de acción formalmente organizados, cuya integración no pasa ya a través del mecanismo de consenso, acuerdo o entendimiento, que se disocian del mundo de la vida cotidiana y que se coagulan en una sociabilidad vacía de sustancia normativa.

Es decir, al primar el elemento de integración sistémica de los elementos de un sistema por sobre el de integración social de un sistema de acción, se pierde la capacidad del mismo sistema de generar un acuerdo simbólico general (entre los actores con competencia comunicativa) debido a la diferenciación funcional de cada elemento que constituye el sistema:

Cada elemento cumple una función específica para el mantenimiento del sistema y entre ellos solo existe intercambio de información y energía, pero no un intercambio de

85 Ibid. ant..

86 Ibid ant..

87 Habermas, Jürgen: Teoría de la Acción Comunicativa II, crítica de la razón funcionalista, Taurus Ediciones, B. Aires, Argentina, 1989. pp. 428.

elementos de sentido y significados, o intercambio e interacción simbólicamente mediada. No existe acuerdo normativo, de tal forma, el análisis sistémico traslada la preocupación weberiana de la racionalidad de la acción de los miembros de una organización hacia una racionalidad funcional del sistema organizativo.

Esto es, de los parámetros propios y típicos de una comunidad, al traspaso de parámetros de sociedad. Pero esto implicará otro problema anexo: el de la reducción de la investigación de los acuerdos simbólicos, consensos sociales y de interacción social de los miembros de una organización, a aspectos netamente de regulación y control funcional.

Continuando, la problemática de la racionalización se sitúa en el plano de las estructuras de la conciencia, o traducido en términos de Parsons⁸⁸: en el plano de los sistemas de la cultura y de la personalidad. De tal forma, el hombre pierde su libertad, producto de la racionalización de su mundo de vida, quedando sumido bajo un poder objetivo de un aparato autonomizado.

"Si se analizan las cosas más detenidamente, se ve que esta tesis de la pérdida de libertad debe su plausibilidad solamente a una utilización ambigua del término de *racionalización* y, su significado se desplaza imperceptiblemente -según el contexto de que se trate- de la racionalidad de la acción a la racionalidad sistémica"⁸⁹. Esto significa que será distinta la evaluación que se pueda tener sobre el fenómeno de la racionalización si la observamos desde uno u otro de los dos conceptos nombrados de racionalización.

Por una lado, si entendemos la organización bajo el concepto de racionalidad sistémica

⁸⁸ Parsons, T., 1954, en Habermas, Jürgen: Teoría de la Acción Comunicativa II, crítica de la razón funcionalista, Taurus Ediciones, B. Aires, Argentina, 1989..

⁸⁹ Habermas, Jürgen: Teoría de la Acción Comunicativa II, crítica de la razón funcionalista, Taurus Ediciones, B. Aires, Argentina, 1989., pp. 435.

vemos que Weber aprecia y valora positivamente los logros y rendimientos organizativos de las burocracias modernas. Pero si por el contrario se analiza la organización bajo el concepto de racionalidad de la acción de los miembros y clientes de tal organización, concluye que ***tal forma organizativa no conduce a nada más que una despersonalización del sujeto y una objetivización de las relaciones sociales.***

De esta manera, la racionalidad de la burocracia se asemeja a una "máquina que trabaja racionalmente"⁹⁰. Según Weber "una máquina inerte es un espíritu coagulador" y sólo el serlo le da el poder de forzar a los individuos a servirla y de determinar el curso cotidiano de sus vida de trabajo de modo tan dominante como es efectivamente el caso en la fábrica. ***Ese espíritu coagulado es aquella máquina viva que representa la organización burocrática, con su especialización del trabajo profesional aprendido, su delimitación de las competencias, sus reglamentos y sus relaciones de obediencia jerárquicamente graduados***⁹¹.

Además, "en unión con la máquina muerta, la viva trabaja en forjar el molde de aquella servidumbre del futuro a la que tal vez los hombres se vean algún día obligados a someterse impotentes..., si una administración buena desde el punto de vista puramente técnico -y esto significa una administración y un aprovisionamiento racionales por medio de funcionarios- llega a representar para ellos el valor supremo y único que haya que decidir acerca de la forma de dirección de sus asuntos. Porque esto lo hace la burocracia incomparablemente mejor que cualquier otra estructura de poder"⁹².

Esta metáfora de la máquina muerta y la viva implica de hecho, una crítica a los efectos de extrema despersonalización y racionalización del mundo de la vida de los actores

90 Ibid. ant..

91 Weber, Max: Economía y Sociedad, Tomo II. F.C.E., México D.F., México, 1964.

92 Ibid. ant.

sociales, aunque admire los logros de rendimiento de la organización burocrática. Las disquisiciones teóricas referidas a la organización burocráticas, la racionalidad instrumental propia del capitalismo, el mismo sistema capitalista de acuerdo a la caracterización que Weber ha provisto, nos permiten a continuación analizar -a partir de la experiencia de aplicación de un programa de desarrollo social, centrado fundamentalmente en aspectos de producción y comercialización- contrastando con estos antecedentes teóricos, la falta de consideración por parte de los diseñadores y ejecutores de este programa -que es la hipótesis de este trabajo- de los aspectos tradicionales y constitutivos tanto de la identidad de grupo como de la falta de consideración de los conocimientos y técnicas acumulados en sus procesos de producción también tradicionales.

EL PROBLEMA VISTO DESDE LOS RESULTADOS (a modo de corolario)

Como ya lo hemos reiterado, nuestra reflexión se inició a partir de los resultados en la evaluación de este programa o Plan de Ganado Caprino. La disparidad entre los objetivos perseguidos y los resultados obtenidos, nos hizo dirigir la atención no hacia una mala aplicación de instrumentos, técnicas o recursos desplegados en el programa en cuestión, sino por el contrario, hacia la génesis misma subyacente a esa utilización de elementos para intervenir tal o cual realidad de un grupo en un espacio físico temporal cualquiera.

La racionalidad opuesta entre unos y otros, entre interventores e intervenidos, no dice relación con una separación radical de dos mundos diferentes y opuestos, como podría presumirse. La oposición consiste precisamente en que, a partir de intereses comunes como sucede con la aspiración de mayores ingresos y mejor calidad de vida, no hubo acuerdo ni consulta sobre cuál era el medio más adecuado para conseguir y realizar este objetivo. En este sentido, ambos grupos, interventores e intervenidos -aparato estatal y crianceros- son parte de un mismo sistema y modelo dominante de capitalismo neoliberal presente en el desarrollo de la sociedad de nuestro días.

Pero es en esa sociedad donde cohabitan momentos y formas diferentes en términos de intensidad de ese modelo capitalista neoliberal. Tal es el caso que para aquellos -el Estado- que pretendieron y vislumbraron una salida vía la intervención en el grupo de crianceros, no encontraron circunstancias apropiadas tanto materiales como intelectuales para llevar, e integrar al circuito económico, a esta población objetivo.

En este contexto, nuestra preocupación tuvo y tiene alcance teórico y metodológico, en la perspectiva de actualizar -modificando- aquella racionalidad que no considera los factores constitutivos de parte de la población de beneficiarios para cierto tipo de programas y proyectos, como los sucedido con este dirigido a crianceros.

Nuestro problema de estudio se desarrolló en una ambiente contextualizado por un sistema de orientación "tradicional", más que de acuerdo a la racionalidad moderna, de la cual definimos las características típicas o sus parámetros de implementación, de acuerdo a la conceptualización que Weber realizó. Es decir, y bajo la determinación de un mismo sistema capitalista, una búsqueda o una forma de vida más simple y sin complicaciones mayores respecto las relaciones para con sus pares y el resto de la sociedad.

Se puede plantear que detrás de esta concepción se encuentran fundamentos del sustento de la interacción humana, presentes en los actos de voluntad. El resultado de los actos de voluntad sería como el desarrollo de una voluntad colectiva que, en tanto voluntad, es como una persona que posee diferentes voluntades para sustentar concepciones diferentes de interacción. Por ello incluso, lo tradicional de los crianceros posee un acercamiento a la concepción de "comunidad"⁹³ en el acto de intercambio o trueque en la figura que desempeñan con el comerciante, que por excelencia grafica las diferentes voluntades del individuo así como del colectivo.

93

En la primera traducción al inglés realizada por Charles P. Loomis de *Gemeinschaft und Gesellschaft*, publicada con el título de *Fundamental Concepts of Sociology*, en American Book Company, N.Y., 1940. pp. 8-9, presente en "Política y Sociedad en una Época de Transición", de Gino Germani, 1966.

En este sentido, por una parte tenemos que bajo el sistema capitalista de producción, donde persiste una racionalidad de aumentar ingresos por parte de los diferentes actores involucrados en la producción de quesos y los derivados de la cabra, es la persona del comerciante la que se desempeña con mayor propiedad bajo la racionalidad moderna en términos de aplicar los procedimientos como la contabilidad en su empresa de compra de los productos pero, por otro lado, es la persona del criancero que, a pesar de su actividad de producción, no logra romper el círculo de la informalidad en la actividad de comercialización propiamente tal.

Pero en este elemento no juega exclusivamente un rol fundamental el grado de formalidad alcanzado en el proceso de comercialización sino, como postularía Weber, es la historia entre el comerciante y el criancero, con sus innumerables relaciones de multicausalidad, la que determina la actual dependencia de uno con el otro. Por lo tanto, no basta con introducir elementos de legalidad formal para romper una relación de carácter casi ancestral, como lo intentó la Comisión y la implementación del Plan de Ganado en su momento. Tampoco basta la pretensión -vía creación de nuevos intermediarios en el proceso de comercialización- para obviar un sistema de troca o trueque entre comerciante y criancero, en tanto el primero además de cumplir la función de ser el comprador de los productos, desempeña roles dentro de una racionalidad tradicional y carismática. Él es el amigo y el prestamista capaz, incluso como sucedió con esa época de sequía, capaz de sostener a la familia en todos los gastos que incurrieron durante el período de no producción.

De lo anterior podemos destacar la coexistencia, por lo tanto, en un mismo sistema de producción capitalista, de racionalidades también capitalistas pero en diferentes momentos respecto su estado de formalidad legal. Lo propio sucede hacia el interior de la familia, como veremos a continuación.

Efectivamente, en el acto de intercambio hay dos individuos-objetos que intervienen de tal modo que cada uno de ellos es un medio para el otro considerado como fin lo que

se traduce en llevar a cabo una interrelación en tales términos. De esta manera, podemos imaginar todo un sistema de vida social en el que todos los actos son realizados de esta suerte. De otra forma, existen situaciones en las que los motivos para satisfacer nuestros deseos y ambiciones consisten en satisfacer los deseos y ambiciones de otra persona o grupo, como sucede con la familia. Esto no es el cálculo de medios ni en la adecuación de estos fines, sino que es más bien incondicional, como el amor de una madre a un hijo, donde tales relaciones incondicionales no son necesariamente positivas.

Ahora bien, en los requisitos que Weber define para la actividad propiamente moderna o de acuerdo a la racionalidad de la sociedad moderna, existe la condición de la libertad de la fuerza de trabajo, entre otras, que define y conceptualiza al individuo como unidad productiva capaz de venderse. Sin embargo, al interior de la familia criancera, y particularmente en la determinación de la autoridad tradicional sobre la base de los vínculos de sangre para efectos de, por ejemplo, actividades específicas en el proceso de producción como la ordeña, cuidado de los animales o elaboración de los quesos, se da una suerte de división social del trabajo al interior de la unidad productiva de la familia criancera, donde no hay relación con los estos prerequisites de acuerdo al tipo ideal de racionalidad que el Plan de Ganado Caprino consideró al momento de ser diseñado. O dicho de otra forma, la racionalidad presente en el diseño del Plan, contempló a los crianceros como unidades de producción y no a la familia criancera en su conjunto, ni mucho menos, consideró los desempeños de actividades y roles al interior de esta unidad productiva.

La simple y general de las unidades de vida social es la relación social. Como ciencia especial, la sociología está interesada en los productos de la vida social y, parte de esta vida social, evidentemente es la familia como núcleo primordial. La familia criancera, además, al igual que otras unidades y actores, desempeña una multiplicidad de roles y funciones pero, bajo la mirada de objeto de políticas sociales específicas, vemos que no fueron tomados en cuenta como grupo sino, se mantuvo la tendencia actual de ser

unidades sobre o debajo de la línea absoluta de pobreza.

Desde antes ya se ha intentado la caracterización de la sociedad en sus orígenes. Esa no es nuestra intención respecto la identificación de ciertos aspectos constitutivos de la familia criancera, ni mucho menos. Sin embargo, si podemos ratificar que desde los racionalistas del siglo XVIII, ya se había lanzado la idea del origen de la sociedad en un contrato y de los acuerdos racionales que ello implicaba. Una forma extrema del concepto racionalista y contractual de la sociedad es la expresada por Thomas Hobbes⁹⁴, aunque también hubo enemigos de estas concepciones racionalistas, como los conservadores románticos del siglo XIX, que desarrollaron concepciones orgánicas del Estado, como sucedió con Ferdinand Tönnies, que en su tipología trató de representar el concepto hobbesiano de la sociedad en la *Gesellschaft*, y el concepto romántico en la *Gemeinschaft*.

Cuando aludidos, entonces, a la postulación de los tipos que Weber utilizó para diferenciar una racionalidad de otra, es decir lo tradicional de los moderno, no pretendemos la postulación ni la existencia de aspectos característicos entre un tipo de sociedad y otra, como lo mencionado en el párrafo anterior. La cuestión ha sido constatar que a partir de los resultados de la evaluación de un programa, identificamos la coexistencia de ambos aspectos en un solo momento.

Además, identificamos la falta de interpretación de las acciones y conductas de los crianceros así como también la comprensión heurística de las relaciones que éstos desempeñan con el resto de la sociedad, tanto desde una perspectiva cultural como económica en tanto proceso de producción, propiamente tal. De ello, postulamos también que la forma o la manera en que se estructura la racionalidad de los crianceros responde a parámetros de tipo tradicionales e históricos tanto para enfrentar la vida en general, como en la forma en que proyectan su actividad económica y productiva.

94

Hobbes, Thomas. "El Leviathán", SARPE Ed., Baires, 1984.

Este elemento histórico tan presente en sus vidas actuales, además hace pensar en una experiencia de desencantamiento por la cual este grupo de personas está viviendo, de igual forma a lo vivido por aquellas sociedades del siglo pasado respecto la inclusión de formas cada vez más "modernas" en el desarrollo del capitalismo. Esto les ha implicado e involucrado dificultades y problemas sobre cuestiones como la introducción de avances científicos y tecnológicos, expansión de mercados, etc., para un producto que no encuentra canales posibles de realización. En el anterior sentido, se reproduce lo que es la pérdida del sentido o libertad a la cual alude Weber con su tesis de la Jaula de Hierro, que es una consecuencia del creciente desarrollo de la racionalidad instrumental o la racionalidad con arreglo a fines.

Finalmente, la importancia de este trabajo, más allá de la perspectiva teórica desarrollada, radica principalmente en la reflexión que lo origina a partir de un producto específico, como fue la evaluación de un programa social. El grado de generalización que puede alcanzar este ejercicio no puede ser considerado a partir de una sola experiencia. Sin embargo, detrás de la caracterización de la racionalidad moderna -que hemos visto- se puede inferir cierta constante como para postular que este no es el primer ni el último programa que responde a esas directrices ideológicas. Una análisis ético, incluso, se podría realizar sobre la determinación de la línea de pobreza bajo sus términos absolutos, sin embargo, el tema va más allá e incluso cabe circunscribirlo a la reflexión en torno a la modernización del Estado. Existen nuevas perspectivas e ideas sobre cuál es el rol del Estado Moderno y dista bastante de la visión monolítica de disminuir su tamaño y capacidad de ingerencia⁹⁵. No obstante esto, el valor teórico y metodológico de esta investigación reside precisamente en abrir más interrogantes que dar respuestas sobre el tema...

95

Banco Mundial: Informe sobre el desarrollo mundial. La pobreza. Washington D.C., United States, 1990.

BIBLIOGRAFÍA

Ávila Espada, A. y García de la Hoz, A.: "Capítulo 12: De las aplicaciones del grupo terapéutico a sus aplicaciones psicosociales". En *Métodos y Técnicas Cualitativas de Investigación en Ciencias Sociales*. Edit. Síntesis, Madrid, España, 1994.

Alvira, Francisco: "Diseños de Investigación Social: criterios operativos". En *el Análisis de la Realidad Social: métodos y técnicas de investigación, Primera Parte: Diseño de la Investigación Social*. Alianza Editores S.A., Madrid, España, 1994.

Banco Mundial: Informe sobre el Desarrollo Mundial. La Pobreza. Washington D.C., United States, 1990.

Banco Mundial: Private and Public Initiatives. Working together for Health and Education. Washington D.C., United States, 1995.

Bonilla, Sergio et al. "Actualización del estudio del caso desertificación realizado en 1977, en la Región de Coquimbo". INIA, Mimeo, 1983.

Canales, M. y Peinado, A.: "Capítulo 11: Grupos de Discusión". En *Métodos y Técnicas Cualitativas de Investigación en Ciencias Sociales*. Edit. Síntesis, Madrid, España, 1994.

CEPAL, "Familia y Futuro. Un Programa Regional en América Latina y el Caribe". Naciones Unidas, Santiago, Chile, 1994.

CIREN-CORFO: Estudio de las comunidades agrícolas de la IV Región. Diagnóstico Integrado. Informe Final. Publicación N° 20, Santiago, Chile, 1978.

CIREN-CORFO: Publicación N°32, 1989.

CIREN-CORFO: Atlas Agroclimático de Chile", 1990.

Conde, Fernando: "Capítulo 1: Las perspectivas metodológicas cualitativas y cuantitativas en el contexto de la historia de las ciencias". En *Métodos y Técnicas Cualitativas de Investigación en Ciencias Sociales*. Edit. Síntesis, Madrid, España, 1994.

Comisión Regional de Ganado Caprino IV Región-Coquimbo. "Evaluación de las actividades de la Comisión en el período Marzo a Diciembre de 1992". La Serena, 1993.

Escobar, Germán; Donoso, Augusto; Frigolett, Dorcas; Brevis, Patricio y Ercilla, Rodrigo. "Desarrollo Agropecuario y Forestal de la IV Región: Plan General y de Areas Prioritarias". Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura, IICA e Instituto Nacional de Desarrollo Agropecuario, INDAP. Santiago, Enero de 1992.

Estudio de Mercado de la carne congelada de caprino u subproductos en la Comunidad Económica Europea y países Arabes". Universidad de Chile. Marzo, 1991.

Estudio de las Precipitaciones, SERPLAC IV Región, 1992.

Evaluación 1992. Comisión Regional de Ganado Caprino, IV Región de Coquimbo, 1993.

Evaluación 1993. Comisión Regional de Ganado Caprino, IV Región de Coquimbo, 1994.

Evaluación 1994 - 1995. Comisión Regional de Ganado Caprino, IV Región de Coquimbo, La Serena 1995.

Extracto de Cerda C., Patricio en "Población y Realidad Laboral en la IV Región-Coquimbo", Ministerio del Trabajo y Previsión Social. La Serena, 1994.

Extracto de Terra Arida Nº6, Universidad de Chile, 1987.

Fichter, Joseph: Sociología. Edit. Herder, Barcelona, España, 1982.

Foster, George: Las Culturas Tradicionales y los Cambios Técnicos. F.C.E., México D.F., México, 1980.

Freund, Julien: Sociología de Max Weber. Ediciones Península, Barcelona, España, 1968.

Gallardo, B; Rivera, D; Rodríguez, J. y Suárez, J. L.; SERNAM, Santiago. Abril de 1996.

García Ferrando, Manuel: "La Encuesta". En el Análisis de la Realidad Social: métodos y técnicas de investigación, Segunda Parte: La Obtención de Datos. Alianza Editores S.A., Madrid, España, 1994.

GÍA. Extracto de Informe de Coyuntura, IV Región, 1989.

Habermas, Jürgen: Teoría de la Acción Comunicativa I, racionalidad de la acción y racionalización social. Taurus Ediciones, Bs. Aires, Argentina, 1989.

Habermas, Jürgen: Teoría de la Acción Comunicativa II, crítica de la razón funcionalista, Taurus Ediciones, Bs. Aires, Argentina, 1989.

Ibáñez, Jesús: "Perspectivas de la Investigación Social: el diseño en las tres perspectivas". En el Análisis de la Realidad Social: métodos y técnicas de investigación, Primera Parte: Diseño de la Investigación Social. Alianza Editores S.A., Madrid, España, 1994.

Ibáñez, Jesús: "Cómo se realiza una investigación mediante grupos de discusión". En El Análisis de la Realidad Social: métodos y técnicas de investigación, Apéndices. Alianza Editores S.A., Madrid, España, 1994.

I.N.E., Encuesta Nacional de Empleo, trimestre Feb. -Abr. 1994.

I.N.E., Censo 1992, "Población y Realidad Laboral en la IV Región-Coquimbo", Ministerio del Trabajo y Previsión Social. La Serena, 1994.

Martínez, J. y Palacios, M.: Informe sobre la Decencia. Ediciones Sur, Santiago, Chile, 1996.

Mondaca, Osmán y Peña, Alberto. "Proyecto de Desarrollo Integrado de las Comunidades Agrícolas Sucesoriales de la IV Región". PROGINTE, Estudio de MINAGRI, Santiago, Julio de 1990.

Moulian, Tomás: Chile Actual, Anatomía de un Mito. LOM-ARCIS, Santiago, Chile, 1997.

O'Donnell, Guillermo: Modernización y autoritarismo. Ed. Paidós, Bs. Aires, Argentina, 1973.

Padua, Jorge: Técnicas de Investigación aplicadas a las Ciencias Sociales. F.C.E. México D.F., México, 1992.

Pardinas, Felipe: Metodologías y técnicas de investigación en Ciencias Sociales. Edit. Siglo XXI, México D.F., México, 1969.

Ritzer, George: Teoría Sociológica Contemporánea. Edit. Mc Graw-Hill / Interamericana de España S.A., Madrid, España, 1993.

Ritzer, George: Teoría Sociológica Clásica. Edit. Mc Graw-Hill / Interamericana de España S.A., Madrid, España, 1993.

SERPLAC IV Región, "Informe de Trabajo", Julio 1992.

Terra Arida Nº6, Universidad de Chile, Facultad de Ciencias Agrarias y Forestales, Diciembre, 1987.

Terra Arida Nº10, Universidad de Chile. Facultad de Ciencias Agrarias y Forestales. Diciembre 1990.

Weber, Max: Economía y Sociedad, Tomo I. F.C.E., México D.F., México, 1964.

Weber, Max: Economía y Sociedad, Tomo II. F.C.E., México D.F., México, 1964.

Weber, Max: La Ética Protestante. SARPE, Madrid, España, 1984.

Weber, Max: La Ética Protestante y el Espíritu del Capitalismo. Amorrortu Ed. Madrid, España, 1991.